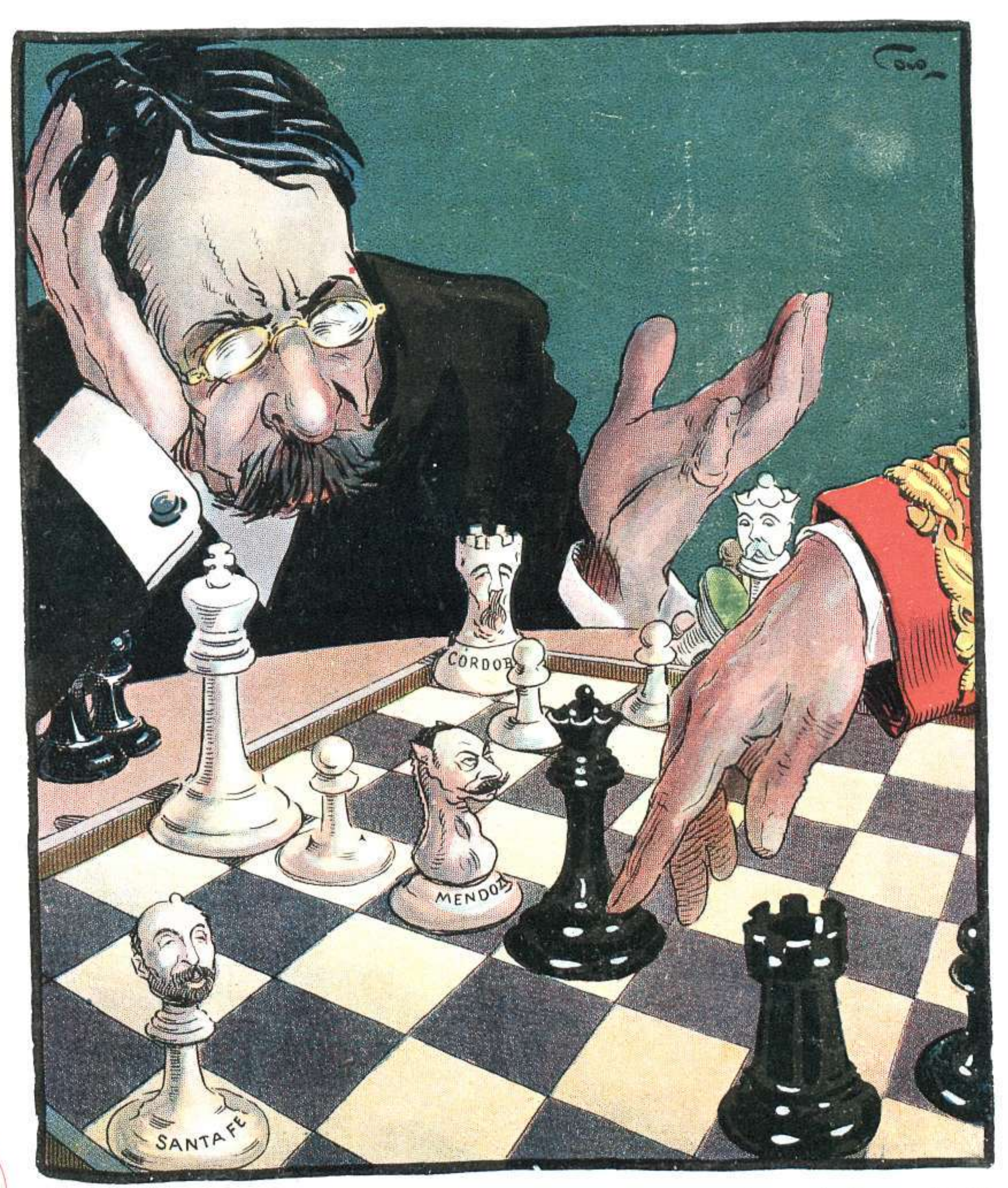
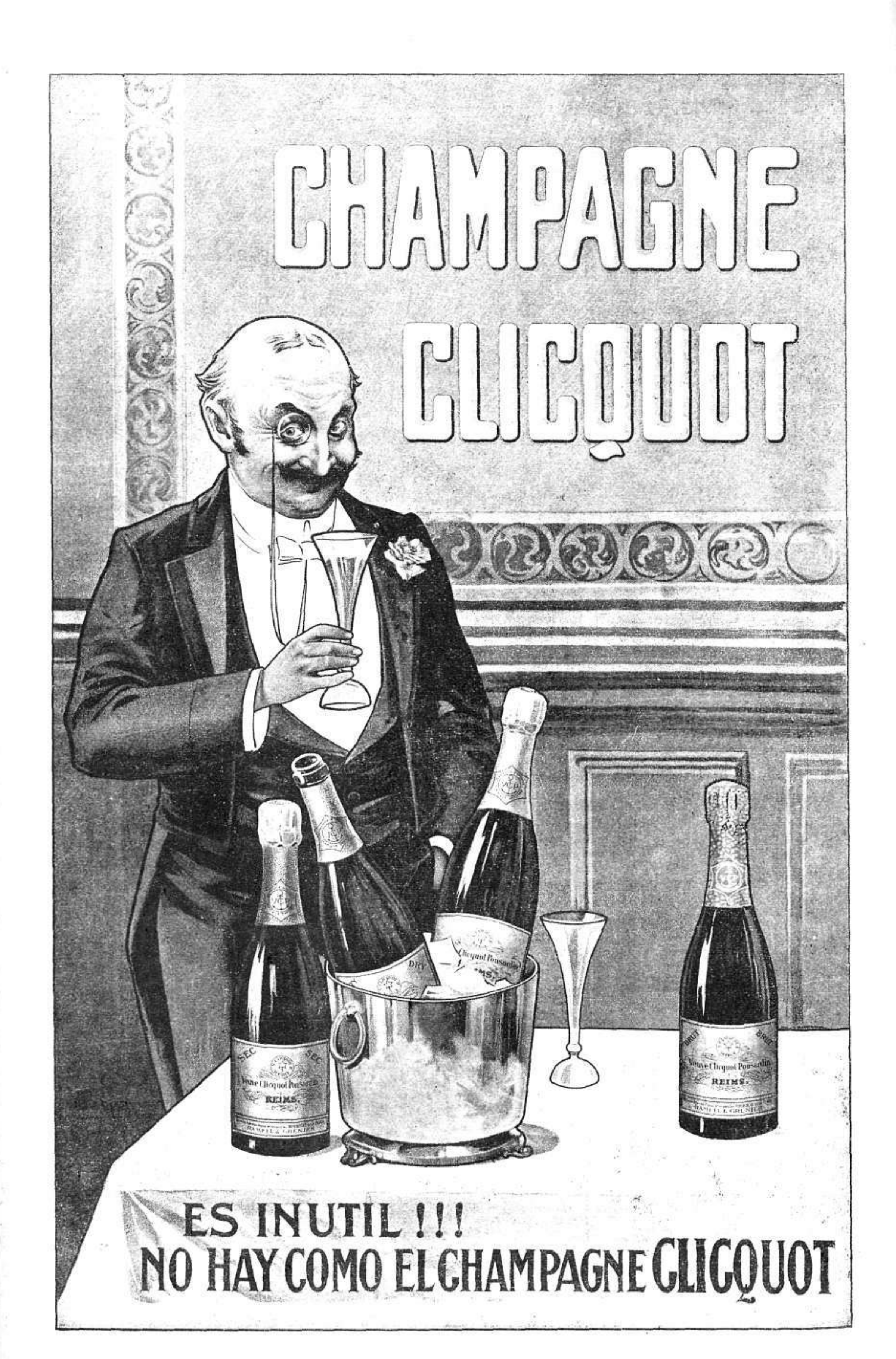
CARAS Y CARETAS

AÑO IX · BUENOS AIRES, 1.º DE SEPTIEMBRE DE 1906 · N.º 413

FINAL DE PARTIDO



—Si entrego el caballo, me come el alfil también, ... y luego la torre. Al fin, voy á tener que enrocarme.


CHAMPAGNE
CLICQUOT
ES INUTIL !!!
NO HAY COMO EL CHAMPAGNE CLICQUOT

SPORT



Casta Diva, ganadora del premio "Zíngara"

Con dos clásicos por base y otras pruebas bien provistas de anotaciones, se realizará la reunión de mañana en el Hipódromo Argentino. El primero de aquellos es el denominado "Río de la Plata", para todo producto de tres años, sobre una distancia de 1.700 metros. Están anotados entre otros, Buchardo, Boreal, Señorial, El Chacho, Reuss, Chinchorro y Geisha, lo que significa una buena carrera en perspectiva, pues entre ellos no hay ninguno que haya sobresalido de tal manera, que elimine á los demás. Daremos nuestra preferencia á Buchardo, que tendrá que emplear sus buenos medios para vencer á sus rivales.



Pimental, ganador del premio "Mesalina"



Fraxinella, ganadora del clásico "Olavarría"



En el paddock

Difícil también es el clásico handicap "Paraguay", en el que desde Orador con 62 kilos hasta los livianos con 48 como Alhaja, hay mucho donde elegir. Ben d'Or, á pesar de sus 60 kilos, puede hacer triunfar sus colores y él será nuestro pronóstico.

En la primera carrera, para potrancas perdedoras, puede figurar honorablemente Victoire, retirada de las pistas desde hace algún tiempo. Odalisca es su más seria enemiga, y si en algo obedece á la voz de la sangre, dada la mediocridad que la acompaña en su debut, debe hacer buen papel la hermana de Pelayo, Pintora.

Tampoco hay nada notable entre los conocidos del premio "Partícula" para potrillos, por lo cual daremos nuestro voto á uno que hará sus primeras armas, Gladiador.

Son nuestros favoritos:

1.ª	carrera:	Victoire
2.ª	"	Gladiador
3.ª	"	Perillán
4.ª	"	La Favorita
5.ª	"	Buchardo
6.ª	"	Ben d'Or
7.ª	"	Stud Mahoma



Fray Mocho, ganador del premio "Edith"



Fiscal, ganador del premio "Cuba"

DE ITALIA

LA CATÁSTROFE DE SAVOYA

Estamos decididamente en la época de los cataclismos. No se oye hablar de otra cosa. Aquí en grande, allá en pequeño, más allá en horroroso típico, la tierra da casi sin solución de continuidad la formidable nota del derrumbamiento, haciendo recordar las épocas bíblicas en que la cólera divina sacudía al mundo con convulsiones apocalípticas.

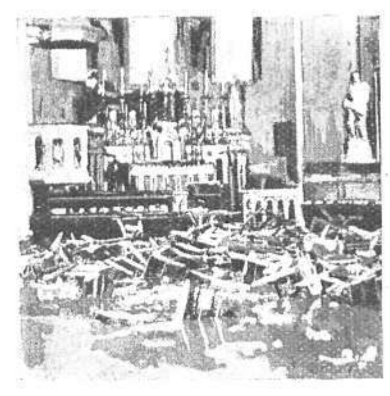
El hecho predominante, doloroso y terrible lo da hoy Chile con su enorme catástrofe, pero, mirando en conjunto la serie de los cataclismos, el país más maltratado por los movimientos dislocantes de la costra terrestre ha sido Italia.

El último episodio de esta serie de accidentes destructores tuvo por teatro y por víctima una región de la histórica Saboya, donde fué casi enteramente destruída la aldea de Fourneaux, á un kilómetro de la estación internacional de Modane.

El siniestro se produjo el 23 de



La aldea de Fourneaux, destruída por un torrente



Vista interior de la iglesia inundada



La plaza de la Iglesia



Desde el Lunes 3 de Septiembre hasta el Lunes 17

Exposición Especial

BLANCO y LENCERIA

Camisas shirting alforzadas, adornadas con puntillas 0.80

Camisas madapolam con volado de nansú, adornadas con puntillas.......... 1.25

Camisas madapolam con peto calado, adornadas con puntillas y cinta 1.45

Camisas madapolam, adornadas con cinco embutidos y puntillas............ 1.75

Camisas shirting con canesú alforzado, adornadas con puntilla y cinta........ 1.90

Calzones shirting alforzados, adornados con puntillas 0.80

Calzones madapolam, volado de nansú, adornado con puntillas y cinta........ 1.25

Calzones madapolam, alforzados, adornados con tiras bordadas................ 1.50

Camisones shirting alforzados, adornados con tiras bordadas.............. 2.25

Camisones madapolam con peto calado, volado de nansú, adornados con puntillas y cinta.... .... 2.50

Camisones madapolam alforzados, adornados con entredós y tiras bordadas 2.75

Batas de cama shirting alforzado, adornadas con festones...................... 1.90

Enaguas madapolam con un volado, alforzadas con puntilla 2.25

Uso doméstico para sábanas, fabricación especial para cama de 1 persona, 160 c/m., el metro 0.90, 0.75 y........ 0.60

Bramante lavado CDM N.° 700, ancho 80 c/m., la pieza de 20 yardas 3.90

Bramante con apresto, calidad EXTRA, número 150, ancho 88/90 centms. La pieza de 10 yardas.................. 2.50
» » » 20 » 4.90

Madapolam TDM, ancho 0.82, el metro..... 0.45
la pieza de 20 yardas.......... 7.90

Cretonne superieure A, 20 83 c/m., la pieza de 20 yardas 9.25

OCASION TOALLAS granité, de algodón, con fleco é inicial bordada, c/una 0.30

¡EXCEPCIONAL! TOALLAS turcas blancas, con inicial bordada. 0.65

TOALLAS granité de hilo con flecos 1.40, 1.20 y 0.90
TOALLAS turcas blancas, 1.75, 1.50, 0.75 y 0.60
TOALLAS turcas color, 1.90, 1.75, 1.20 1.00 y 0.85

• OCASIONES POR 15 DIAS SOLAMENTE •

Sábanas uso doméstico, buena clase, 1 plaza, cada una 1.80 y.................... 1.40

Sábanas uso doméstico, buena clase, una plaza, con inicial bordada..... 1.45

Sábanas uso doméstico, clase especial, una persona, con vainilla palitos, 160 x 250 .... 1.85

Sábanas uso doméstico, fabricación especial.

160 x 280	206 x 270	240 x 270
1.80	2.50	2.90

Fundas de shirting, clase superior N.° 322.

	0.90	1.40	60 x 60
lisas	0.40	0.45	0.55
Con inicial bordada	0.45		0.60

Fundas Cretonne française, tela fuerte, con vainilla de palitos.
largo 0.90 1 lado $ 0.70 – largo 140 2 lados 1.10
» » 2 lados » 0.90 cuadradas 60 x 60 1.40

Fundas madapolam, con lindas tiras bordadas.

largo	90 c/m.	1 punta	precios	1.10 y 0.85
»	90 »	2 »	»	1.70 y 1.20
»	140 »	2 »	»	1.80 y 1.40
Cuadradas	60 x 60		»	2.20 y 1.50

Alemanesco de hilo Jacquart, á cuadros, para manteles, ancho 150 c/m., el mt 1.30

Servilletas de hilo, haciendo juego, 60 x 60, la docena...................... 3.70

Alemanesco dameros, clase buena y fuerte, para hoteles y restaurants.
P. 56 ancho 130 c/m., el metro......... ... 1.50
» 160 » » » 1.80

Servilletas haciendo juego, 60 x 60, la docena 6.25

Servilletas para te, fondo blanco, con guarda, la docena, 2.25, 1 20 y...... 0.75

Juegos de te 1 martel 120 x 120, 6 servilletas, el juego................ 3.95

Juegos de te hilo adamascado, dibujo art nouveau, con fleco rosa, azul y salmón, para 12 personas, el juego........ 9.50

Baberitos puro hilo, á lunares, adamascados con inscripciones bordadas, 0.32 x 140. OCASION 0.20

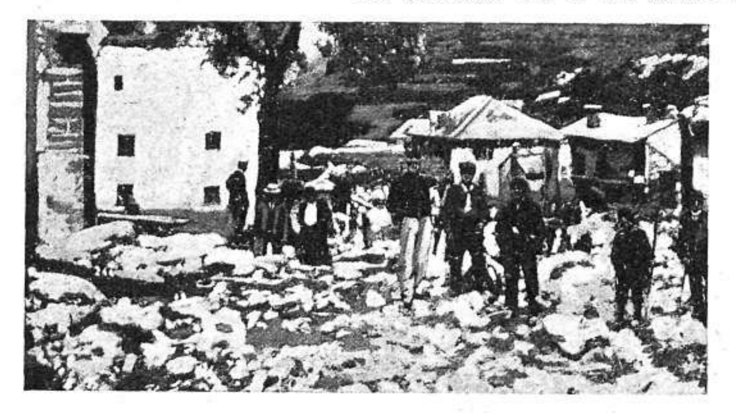
Cortinas guipure, 2 50 mts, el par 1.90 y.. 1.50

Brise-bise sedalina crema, 85 x 60, el par, 1.90 y............................ 1.45

Al mismo tiempo principiará la venta de las

Novedades de Primavera y Verano

LA CATÁSTROFE DE SAVOYA



Aspecto de la población, después de la avalancha de agua y cieno que la inundó

julio último entre las cinco y las seis de la tarde. Una tromba de agua se descargó sobre la parte alta del Chadmaix; este torrente rompió todos los diques á su paso y arrojó sobre la población de Fourneaux una avalancha de agua, de barro y de rocas. Los esfuerzos de la guarnición de Modane, reforzada por otras tropas, fueron impotentes para prevenir y combatir el flagelo.

Después del paso de la avalancha, la desgraciada aldea presentaba el triste aspecto que revelan nuestras fotografías; cincuenta casas destruídas ó inhabitables; cuevas colmadas por el fango, que alcanzaba hasta el primer piso; la iglesia sumergida á medias en el légamo; el viejo cementerio colmado por los arrastres á punto de que no era posible reconocer señales de las tumbas; las calles invadidas, en ciertos puntos, hasta diez metros de altura. En resumen, más de un millón de francos de perjuicios.

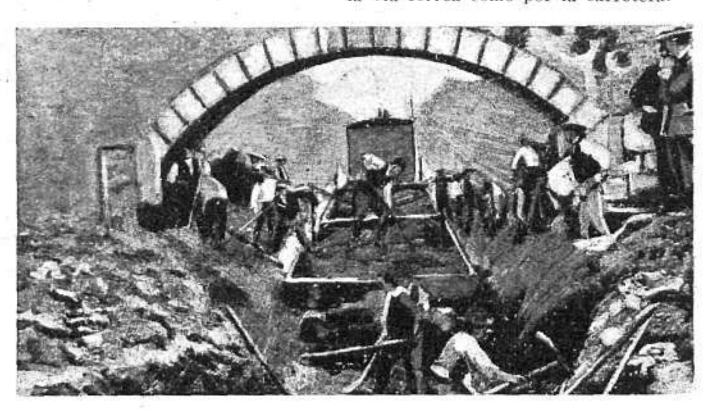
Felizmente, no se produjeron desgracias personales; las víctimas lo son de daños materiales; falta de techo, ruina de casas, pérdida de todos los bienes, etc.

La avalancha, siguiendo su camino, completó más adelante su obra de destrucción.

Los otros cursos de agua del valle salieron de madre, haciendo lo que pudieron por su cuenta.

La vía férrea fué dislocada y cubierta de piedras en una extensión de más de un kilómetro por la parte de Francia y hasta San Marcelo del lado de Italia.

Las comunicaciones entre ambos países quedaron interrumpidas, tanto por la vía férrea como por la carretera.



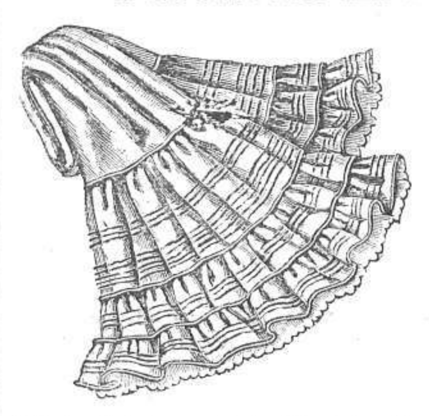
Limpiando la vía férrea de San Marcel (Aosta)

TIENDA SAN JUAN

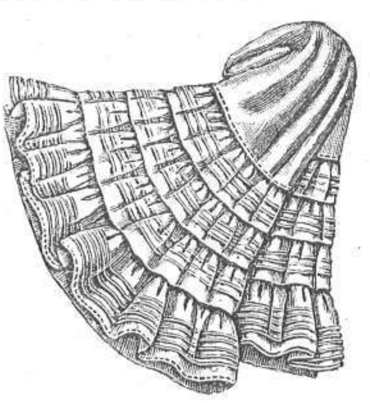
Alsina y Piedras ✧ CIBRIAN Hnos. ✧ Buenos Aires

DEPARTAMENTO DE CONFECCIONES

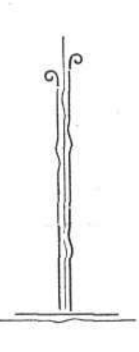
GRAN
Liquidación
de
VISOS
á precios de
Ocasión

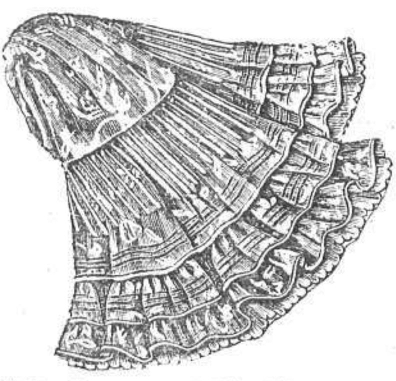


N.° 101.—**VISO** de moaré de hilo, color liso con doble volado figurado, alforcitas y volado plegado acordeón, gran surtido de colores.............................. $ 7.00

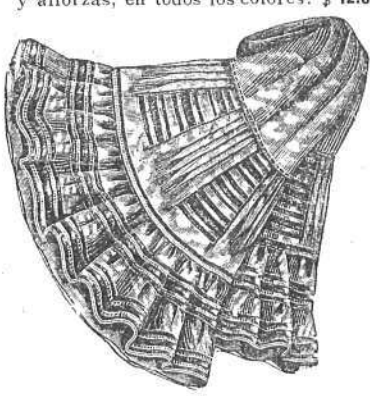


N.° 100.—**RICO VISO** de Pekin de seda é hilo con doble volado, pollera enteriza y alforzas, en todos los colores. $ 12.00



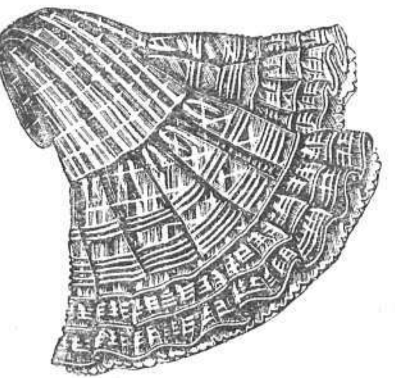


N.° 104.—**GRAN NOVEDAD.** Rico Viso moaré de hilo con dibujos de brocato, volado alforzado y plegado acordeón, gran surtido de colores y dibujos...................... $ 5.00

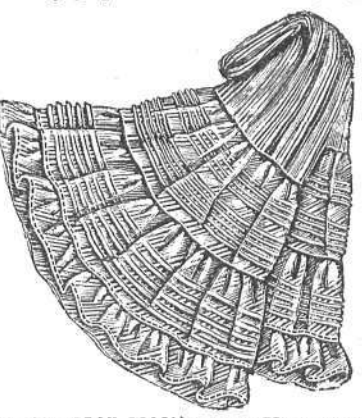


N.° 106.—**VISO** moaré de hilo rayado, gran variedad en colores, con volado alforzado y plegado acordeón ... $ 8.50

Grandes
Novedades
en
todos los
DEPARTAMENTOS
de
Artículos para
la
Primavera



N.° 108.—**VISO** de moaré de hilo rayado, con gran voladón plegado acordeón, todos los colores........................... $ 7.50



N.° 103.—**GRAN OCASIÓN.** 5.000 Visos en liquidación, de riquísimo Pekin de seda en todos los colores y negros, con doble voladon, alforcitas y pollera enteriza.............................. $ 18.00

Próximamente aparecerá nuestro nuevo GRAN CATALOGO ilustrado, para Primavera y Verano



Aniversario ecuatoriano. — Miembros de la colonia y cuerpo diplomático en la recepción del Excmo. Sr. Elizalde



Aniversario pontificio.—Recepción del delegado apostólico monseñor Pietro Monti, con motivo del aniversario de la coronación de S. S. Pío X. La visita del cuerpo diplomático



La gran caminata á Puente Alto.—Grupo tomado antes de la partida

AUGUSTA STEFFANI



ANTES

Frasco de $^1/_2$ litro $15 $^m/_n$.



Preparado por
BLAS L. DUBARRY
Químico Farmacéutico

Depósito en Montevideo: ROCH CAPDEVILLE y Cía.
En Chile: MAX MENGIN y Cía., y DAUBE y Cía.
DEPOSITARIOS GENERALES:
SEIDENBERG y Cía., Rivadavia, 1220 – BUENOS AIRES

SEÑORES SEIDENBERG Y CÍA.

Quedan plenamente autorizados para publicar los retratos que les mandé, y también el certificado que adjunto, según me piden.

Los saluda atte. S. S. — MELANIE A. DE STEFFANI.

CERTIFICO: Que habiendo perdido casi totalmente el cabello mi hijita Augusta, de 10 años de edad, á causa de unos granos en la cabeza, después de haber probado varios específicos sin resultado práctico, resolví experimentar el PILOL *y gracias á él, á los dos meses de friccionaria como indica el folleto que viene en cada frasco de* PILOL, *ya ví con alegría que el cabello de la nena se robustecía, y los claros formados en cada grano que había tenido se empezaban á cubrir de un pelo endeble al principio, que se robustecía poco á poco hasta llegar á tener el espléndido pelo que hoy ostenta.*

MELANIE A. DE STEFFANI.

AUGUSTA STEFFANI





Á LOS 14 MESES

Hermosura y Salud del Rostro — **CRÊME FLORÉÏNE** — Frescura y Suavidad incomparables

HIGIENE Y BELLEZA

Como garantía exíjase la estampilla de los únicos introductores:

SEIDENBERG y Cía. — Rivadavia, 1220 - Buenos Aires

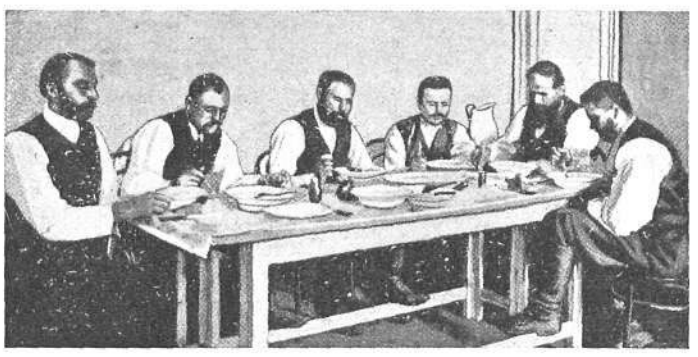
DE RUSIA.—LA DISOLUCIÓN DE LA DUMA



M. Stolypine, nuevo presidente del consejo de ministros



Los miembros de la presidencia de la Duma disuelta



La vida de los diputados de las provincias en la capital. Almorzando

La disolución de la Duma rusa es todavía nota de actualidad gracias á la expectativa de las probables consecuencias de ese hecho. Desde luego, el sensacional manifiesto lanzado últimamente por los diputados refugiados en Finlandia ha sido un eco significativo de las ideas que puede haber orientado la actitud del zar.

De todos modos, son siempre interesantes las fotografías que publicamos y que muestran algunos aspectos curiosos, sugestivos y originales del flamante y efímero parlamento ruso. Entre ellas la más típica es la del delegado de una aldea rusa que hizo el viaje á pie hasta San Petersburgo, enviado por sus convecinos para vigilar su diputado á la Duma. Una especie de mentor adjuntado para evitar que el legislador rural haga tonterías, ó, si se quiere, un censor encargado de mantener al diputado en la línea recta.

Muy curiosa es, asimismo, la vida de los diputados aldeanos en una de esas casas que la corona había puesto á su disposición, y en donde ellos constituían una especie de falansterio. Después de las tareas de la asamblea, estos diputados, que recuerdan á los colegiales á medio pupilo, ganaban su alojamiento y se entregaban honestamente á sus placeres y trabajos en buena paz y armonía, todos á la misma mesa y en las mismas salas.



Un dormitorio sencillo



Diputado conversando con un "kodok" ó delegado de los electores

La Fonola



El pianista automático SIN RIVAL. Con él, cualquiera persona puede ejecutar toda clase de composiciones á perfección y sin conocimientos de música.

Se aplica á cualquier piano que sea.

Audiciones diarias de 3 á 5 p. m.

PÍDANSE PRECIOS
- - Y DETALLES - -

BREYER Hnos.

FLORIDA, 49

Pianos de las mejores marcas, nuevos y garantidos á precios sin competencia y por cuotas mensuales de $ 20.

PÍDANSE CATALOGOS
- - - Y DETALLES - - -





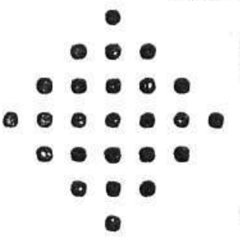
CONCURSOS DE "CARAS Y CARETAS".—NÚM. 14

JEROGLÍFICO COMPRIMIDO, por T. de L.

A	B	C	D	E	F	G	H
I	J	K	L	M	O	P	Q
R	S	T	U	V	X	Y	Z

migo

ROMBO, por A. H.

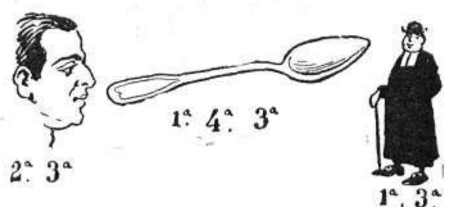


Sustitúyanse estos signos por letras, de modo que leídas horizontal y verticalmente signifiquen:
1.ª En Paraná.
2.ª Un comestible.
3.ª Arbol frutal.
4.ª En las casas.
5.ª Pronombre.
6.ª Tiempo de un verbo.
7.ª La hallarás en Corrientes si lo recorres todo.

CHARADA, por V. N. C.

Soy hembra astuta y ligera
sin *primera;*
bicho que en verano abunda
sin *segunda,*
obsequio grato á cualquiera
sin *tercera.*
Más claro ser no pudiera.
A un nombre propio acomodo
las tres formando mi *todo*
prima segunda tercera.

CHARADA EN ACCIÓN, por C. I. Ch.



PROBLEMA, por O. S.

6	7	8	9
10	11	12	13
14	15	16	17
18	19	20	21

Colocar estos números de manera que en cada línea, sea horizontal, vertical ó diagonal, resulte 54.

CAMBIO DE VOCAL, por Ch.

Con O resulto mineral precioso,
con E turbo si puedo tu reposo.

ANAGRAMA, por R. de J. y L.

«EN JARDIN ESTAMOS»

Con las letras que figuran en la oración precedente se podrá obtener el nombre de un ilustre general.

CHARADA, por F. M.

Es mi *primera* todo
mi *todo* nada.

JEROGLÍFICO, por F. C.

100 O 1000 1

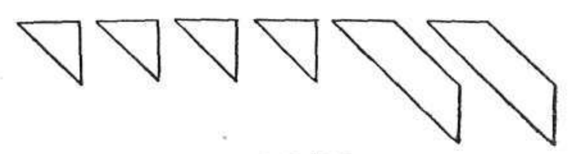
CHARADA, por H. B. S.

Cierto día vi que á un *todo*
cuatro dos dos muy cortés
un sujeto muy extraño
que vive en mi *prima tres.*

JEROGLÍFICO, por A. R.

S
POS O POS
P

ROMPECABEZAS, por B. C.



JEROGLÍFICOS

por M.

por S. M. U.

ARRE

SALTO DE CABALLO, por A. Y. E. R.

		HU (1)			di		
			Me				
con		RA	que	jo	yó		lo
	to	*si*	dis	DA	no	Dios	
	tan	do,	do.	ni	lo	o	
mo		cre	o	MOR (32)	CAM		que
			PO	to			
		ye			A		


PERFUME
ASTRIS.
L·T·Piver.
Fábrica de Perfumerías
PARIS
PERFUMERÍA
FLORAMYE
EXTRACTO, POLVO DE ARROZ
SACHET
JABÓN, AGUA DE TOCADOR
ETC., ETC.
F·M·



El jefe de los ''sin trabajo'' impartiendo órdenes

Los ''grablanders'' son aquellos obreros ingleses sin trabajo que, muy pacíficamente por lo demás, se han apoderado de tierras abandonadas con el propósito de cultivarlas. Los ''grablanders'' hicieron sus primeros ensayos en Manchester. Su jefe es un tal Cunningham, á quien dan el título de capitán y que acaba de apoderarse en Plaistone de un terreno libre, que, como primera medida, hizo desmontar.

Adepto del sistema de ''los tres ochos'', regló metódicamente la distribución de la jornada: ocho horas de trabajo sin contar la media hora del desayuno y la hora destinada al lunch. Al segundo día, los 30 voluntarios, capitaneados por el dicho Cunningham, habían desmontado bastante terreno para poder plantar 500 hortalizas enviadas por los partidarios del movimiento.

Al principio los diarios de Londres tomaron la cosa á broma, pero visto que se trataba de un serio acto de posesión sancionado por las simpatías del público que colmó de donativos en dinero y especies al capitán y á su gente, ha habido que pensar en desalojarlos. Pero la ley inglesa quiere que un mandamiento de expulsión sea notificado personalmente á sujeto. Para expulsar los 30 ''colonos'' del territorio que se han adjudicado es preciso notificarles individualmente el acto, y Cunningham ha tomado sus medidas para imposibilitar el cumplimiento de esta formalidad; llegado el momento, sus 30 hombres se trasladaron con todo lo suyo á otro terreno y serán de inmediato reemplazados por camaradas contra los cuales habrá que recomenzar un interminable procedimiento.



La comida en común

GRAN PREMIO



Exposición de Higiene

PARÍS

Abril, 1906

OBTENIDO POR EL

Agua Blanca Casanovas

SIN RIVAL PARA EL CUTIS

INFALIBLE para destruir las Pecas, Manchas, Granos, Puntos negros, Paño, Manchas de Viruela, etc., etc.
Hermosea y conserva la limpidez y frescura del cutis.



PRECIO DEL FRASCO:

$ 2.55

Garantía seria

140 años de éxito completo con certificados de los distinguidos médicos que acreditan su BONDAD incuestionable:

Dres. A. C. Gandolfo, E. Bazterrica, A. J. Villa, F. Castro, Alberto Castaño, F. Arauz, J. Massot, C. Benites, P. Carrasco, F. Trongé, L. Eizaguirre, F. D'Agostino, E. Luque, etc.



SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS.



Depósito General: calle HUMBERTO I, 1447

JOSÉ CASANOVAS MOURE é Hijo.







DE LONDRES

POR 15 DIAS SOLAMENTE

Desde el Lunes 3 de Septiembre hasta el Lunes 17 incluso

EXPOSICION ESPECIAL

BLANCO Y LENCERIA

OCASIONES EN VENTA DURANTE LOS 15 DIAS DE LA EXPOSICIÓN

PARA SEÑORAS

CAMISAS shirting blanco y batista de color, adornadas con puntillas. . . . . $ 0.75
El calzón, misma clase. . . . . ,, 0.75

CAMISAS percal extra, adornadas de muy lindos festones. . . . . ,, 0.90
El calzón, misma clase. . . . . ,, 0.90

CAMISAS percal fino, adornadas de entredós, puntillas y cintas. . . . . $ 1.25
El calzón, misma clase. . . . . ,, 1.25

CAMISAS batista fina, adornadas de anchas velencianas y cintas. . . . . $ 1.50
El calzón, misma clase. . . . . ,, 1.50

CAMISAS madapolán francés, festoneadas á mano. $ 1.95
El calzón, misma clase. . . . . ,, 1.95

CAMISAS batista color rosa, celeste, lila y crema, adornadas con valencianas. . . . . $ 1.90
El calzón, misma clase. . . . . ,, 1.90

CAMISAS hilo garantido, festoneadas y bordadas á mano. . . . . $ 3.90

CAMISONES shirting, adornados con muy buenos festones. . . . . $ 1.75
El mismo, con entredós. . . . . ,, 2.50

CAMISONES percal blanco fino, adornados con entredós, puntillas y cintas. . . . . $ 3.25

CAMISONES batista color rosa, celeste, lila y crema, adornados con valencianas. . . . . $ 3.50

CAMISONES batista fina, adornados de valencianas, entredós y cintas. . . . . $ 4.25

BATAS de cama shirting, adornadas con entredós y tiras bordadas finas. . . . . $ 1.95

CORPIÑOS shirting, adornados con tiras bordadas. $ 1.—

CORPIÑOS madapolán francés, festoneados á mano, descote reforzado. . . . . $ 1.75

ENAGUAS blancas shirting, ancho volado con una puntilla. . . . . $ 1.50
La misma, con festones. . . . . ,, 2.75

ENAGUAS blancas, percal, con un entredós, puntillas y alforcitas. . . . . $ 2.50
La misma, con entredós y tiras bordadas. . . . . ,, 3.25

ENAGUAS percal rayado, de colores y de medio luto, ancho volado plegado y doble voladito. . $ 1.90

ENAGUAS batista color, entredós y puntillas. . . $ 2.75

DELANTALES fantasía, zephir todos colores, linda guarda bordada. . . . . $ 0.50

DELANTALES para mucama, cretona blanca, á 5 alforzas. . . . . $ 0.65

DELANTALES para cocinera, cotonada á cuadros azul y blanco. . . . . $ 0.65

CORSES "Estrella", cutil floreado, buena clase, vistiendo recto adelante, adornos de puntillas y cintas, 1 par de ligas. . . . . $ 1.30

CORSES "Plume", tul griego, color rosa, celeste, crema, vistiendo recto adelante, buenas ballenas, 1 par de ligas. . . . . $ 4.50

SOUTIEN-GORGE, tul griego, recomendado para vestidos de interior. . . . . $ 3.75

PARA NIÑAS

CAMISAS de bramante, con festón ó puntilla, para niña de 2 años. . . . . $ 0.30
Hasta 15 años, con aumento de 5 centavos por año.

CALZONES de bramante con festón ó puntillas, para niña de 2 años. . . . . $ 0.50
Hasta 15 años con aumento de 5 centavos por año.

CAMISONES de bramante, con cuello volcado, para niña de 2 años. . . . . $ 0.65
Hasta 15 años con aumento de 10 centavos por año.

ENAGUAS de bramante, con corpiño y alforcitas en el volado, para niña de 2 años. . . . . $ 0.75
Hasta 10 años con aumento de 10 centavos por año.

ENAGUAS de bramante, sin corpiño, con volado de festón ó puntilla, para niña de

10 años	11 años	12 años	13 años	14 años	15 años
1.50	1.50	1.75	1.75	1.75	1.75

ENAGUAS de bramante con corpiño, con volado de puntillas ó festón, para niñas de

2 años	3, 4, 5 años	6, 7 años	8, 9, 10 años
1.25	1.50	1.75	1.95

DELANTALES de brillantina blanca rayada, con religiosa, tres tablones y cinturón del mismo, para niñas de 2 años. . . . . $ 1.25
Hasta 10 años, con aumento de 15 centavos por año.

DELANTALES de dril gris rayado, con religiosa, tres tablones y cinturón del mismo género, para niñas de 2 años. . . . . $ 1.25
Hasta 10 años, con aumento de 15 centavos por año.

DELANTALES de zephir, colores lisos, rosa, celeste, punzó, azul marino y gris, para niñas de 2 años. $ 1.75
Hasta 10 años, con aumento de 15 centavos por año.

DELANTALES brillantina blanca, con volado en la religiosa, para niña de 2 años. . . . . $ 1.50
Hasta 10 años, con aumento de 15 centavos por año.

VESTIDITOS cambray pintado, volado en la religiosa, con aplicaciones del mismo color, para 1, 2, 3 y 4 años. . . . . $ 0.95

GORRITAS gasa de seda, adornadas de cinta bebé, para criaturas. . . . . $ 2.90

CORPIÑOS para criatura, brin clase superior, desde. $ 1.50

GÉNEROS BLANCOS

ROPA DE MESA — ROPA DE CAMA

BRAMANTE lavado, número 500, la pieza de 20 yardas. . . . . $ 3.90

BRAMANTE número 10, ancho 90 centímetros, la pieza de 20 yardas. . . . . $ 4.90

BRAMANTE lavado, número B 455, ancho 90 centímetros, la pieza de 20 yardas. . . . . $ 5.50

BRAMANTE lavado, número 40, clase extra, la pieza de 20 yardas. . . . . $ 5.90

USO DOMESTICO, para sábanas, número 414, ancho 152 ctms., clase extra, el metro. . . . . $ 0.55

USO DOMESTICO, para sábanas, número 414, ancho 193 ctmts., clase extra, el metro. . . . . $ 0.75

SABANAS de uso doméstico, ancho 152 centímetros, largo 250 centímetros, la sábana. . . . . $ 1.45

SABANAS de uso doméstico, ancho 193 centímetros, largo 280 centímetros, la sábana. . . . . $ 2.10

SABANAS de uso doméstico, ancho 218 centímetros, largo 3 metros, la sábana. . . . . $ 2.65

SABANAS de uso doméstico, ancho 152 centímetros, largo 250 ctms., con una inicial bordada, la sábana. . . . . $ 1.50

SABANAS de uso doméstico, ancho 193 centímetros, largo 280 ctms., con una inicial bordada, la sábana. . . . . $ 2.15

SABANAS de uso doméstico, ancho 218 centímetros, largo 3 metros, con una inicial bordada, la sábana. . . . . $ 2.70

FUNDAS de shirting superior, para cama de plaza y media, la funda. . . . . $ 0.30

FUNDAS de shirting superior, para cama camera, la funda. . . . . $ 0.40

FUNDAS de shirting superior, para cama de plaza y media, con una inicial bordada, la funda. $ 0.35

FUNDAS de shirting superior, para cama camera, con una inicial bordada, la funda. . . . . $ 0.45

ALEMANESCO para manteles, rica clase, ancho 150 centímetros, el metro. . . . . $ 0.85

ALEMANESCO para manteles, de puro hilo, ancho 150 centímetros, el metro. . . . . $.1.25

SERVILLETAS de mesa, clase buena, 58 x 58, la docena. . . . . $ 2.—

SERVILLETAS de mesa, de puro hilo garantido, 60 x 60, la docena. . . . . $ 4.50

JUEGOS de mantel y servilletas de puro hilo, para mesa de 6 cubiertos, 160 x 160, el juego. . . $ 4.75

JUEGOS de mantel y servilletas de puro hilo, para mesa de 12 cubiertos, 160 x 250, el juego. . . $ 8.25

SERVILLETAS para te, la docena. . . . . $ 0.60

JUEGOS de mantel y servilletas para te, 160 x 160, 6 cubiertos, el juego. . . . . $ 2.95

JUEGOS de mantel y servilletas para te, 160 x 200, 6 cubiertos, el juego. . . . . $ 3.50

JUEGOS de mantel y servilletas para te, 160 x 250, 12 cubiertos, el juego. . . . . $ 4.75

JUEGOS de mantel y servilletas para te, 160 x 300, 12 cubiertos, el juego. . . . . $ 5.90

TOALLAS de granité de algodón, con una inicial, la toalla. . . . . $ 0.30

TOALLAS de puro hilo, con una inicial bordada, la toalla. . . . . $ 0.80

TOALLAS de Caillouté, puro hilo, con guarda de color é inicial bordada á mano. . . . . $ 1.10

TOALLAS de algodón, con fleco ancho, rica clase. $ 0.40

TOALLAS de puro hilo, tamaño grande, la toalla. $ 0.70

TOALLAS de Caillouté, puro hilo, con una guarda de color y lindo fleco, la toalla. . . . . $ 0.95

TOALLAS turcas, clase buena, la toalla. . . . . $ 0.45

COLCHAS de algodón, blancas, para cama de una persona. . . . . $ 1.95

COLCHAS de algodón, blancas, para cama camera. $ 3.75

COLCHAS de algodón de color, para cama de una persona. . . . . $ 2.90

COLCHAS de algodón de color, para cama camera. $ 4.90

REPASADORES para cocina, puro hilo, la docena. $ 2.10

REPASADORES para cocina, puro hilo, clase extra, 70 x 70, la docena. . . . . $ 2.90

BRISE-BISE de muselina blanca ó crema, el par. . $ 1.30

MUSELINA floreada, para cortinas, el metro. . . $ 0:18

Pidan el Catálogo de BLANCO y LENCERÍA—SE REMITE GRATIS

AL MISMO TIEMPO principiará la venta de las NOVEDADES DE PRIMAVERA



Feria de Valencia.—Carruaje que obtuvo el primer premio en el corso azul



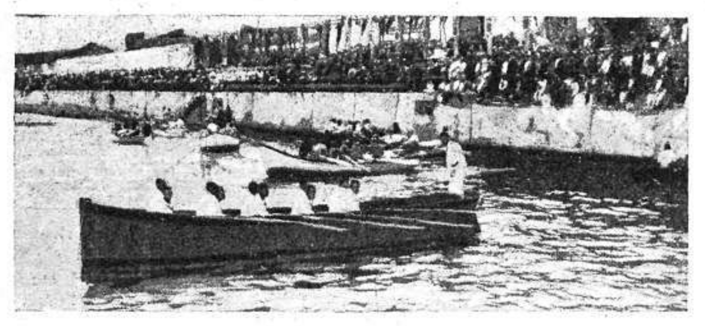
Durante la corrida de toros

Con asistencia de los reyes se celebraron últimamente grandes regatas en San Sebastián.

El día 20 de julio se disputó en primer lugar la copa de Guipúzcoa, que fué ganada por el balandro "Lizaña", de don Eduardo Gullón.

A esta regata siguió la internacional, por series, con recorrido de seis millas.

El día siguiente tuvieron lugar las pruebas definitivas

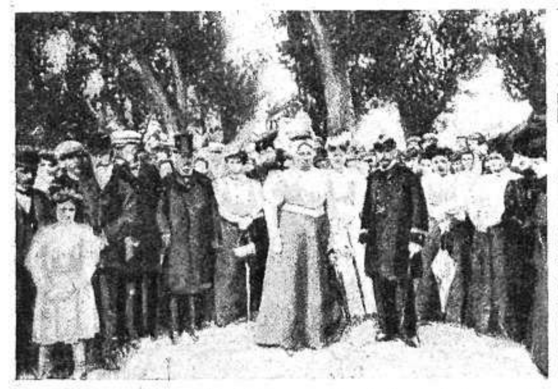


Aspecto del puerto y lancha del cañonero "Pinzón", que obtuvo el primer premio en las regatas

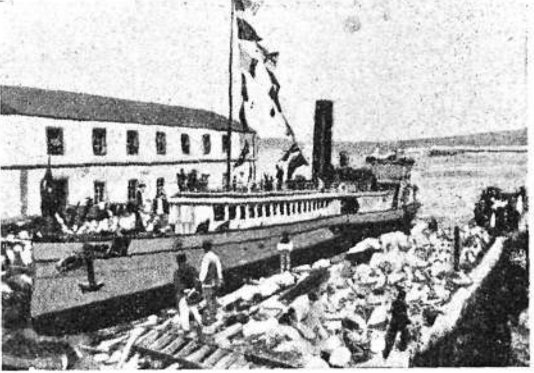
cuarto militar. Don Alfonso XIII vestía el uniforme de almirante, como tiene por costumbre siempre que visita buques de guerra.

A bordo del buque francés se encontraba ya el embajador de Francia en la corte española, M. Cambón, para acompañar en su visita al soberano

Dos semanas y media después de las regatas de San Sebastián, se celebraron las de Santander. El día 28 llega-



Ferrol.—La infanta Isabel presenciando la botadura del vapor "Comercio"



Botadura del vapor "Comercio" en el arsenal

de las regatas en que se disputaban respectivamente la copa de la "Liga Marítima" y la de la reina madre.

Por la noche hubo en el Club Náutico un espléndido banquete.

Lo presidió el infante don Fernando en nombre del rey.

Entre los buques de guerra que fondearon en San Sebastián, figuró el cazatorpederos francés "Epieu". El rey Alfonso visitó dicho buque. Le acompañaban el infante don Fernando de Baviera y el



Madrid. — El escultor Agustín Querol, modelando el busto del eminente histólogo don Santiago Ramón y Cajal

ron á esta ciudad los reyes, para presenciarlas, habiendo hecho el viaje, desde San Sebastián, en el "Giralda".

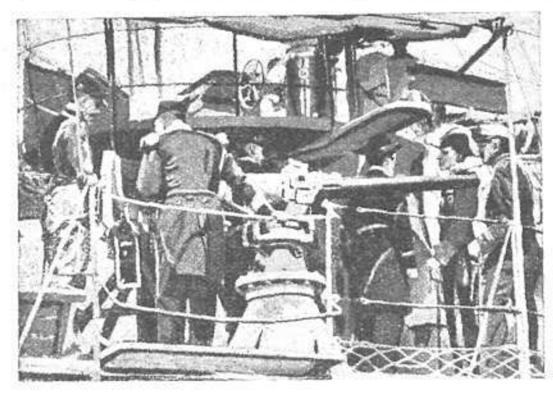
En la tarde del mismo se corrió la primera regata internacional para yates. En ella tomaron parte siete de Bilbao, dos de San Sebastián, ocho de Santander y uno de Kiel. El rey en persona patronó el "Queen X", de Santander.

El premio de honor, que era regalo de don Alfonso, fué obtenido por "Sogalinda", de Bilbao. Los prime-



ESTAS ALHAJAS SE REMITEN FRANCO DE P[illegible]E Á CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA

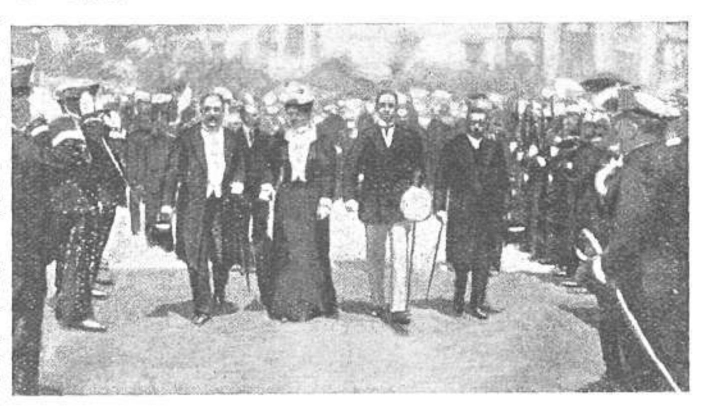
DE ESPAÑA.—LOS REYES EN SAN SEBASTIÁN Y SANTANDER



San Sebastián.—El rey visitando el cazatorpederos francés ''Epieu''



El rey y el infante don Fernando, á su regreso de la visita



Santander.—Ovación á los reyes á su paso por las calles de la capital

ros premios de cada serie, los ganaron ''Ay, ay, ay'', de Bilbao; ''Olé'', de San Sebastián, y ''Paul'', de Kiel.

El día 30 se corrió la segunda regata internacional.

El rey patroneó su yate ''Queen X'', de la matrícula de Santander.

Los primeros premios de cada serie los ganaron ''Ay, ay, ay'', ''Mariposa'' y ''Sidora''.

❧ En su viaje de recreo por la hermosa tierra de Galicia, llegó al Ferrol la infanta Isabel. El recibimiento tributado á S. A. por el pueblo ferrolano fué muy entusiasta.

La infanta visitó la fábrica de tejidos de Julia, los buques de guerra fondeados en el puerto y el arsenal. También presenció la botadura del vapor ''Comercio''.

❧ Este año ha contribuído á realzar las fiestas de la feria de Valencia la presencia en su puerto de la escuadra de instrucción, compuesta por el ''Pelayo'', el ''Carlos V'' y el ''Río de la Plata''.

Barómetro del Matrimonio



BUEN TIEMPO





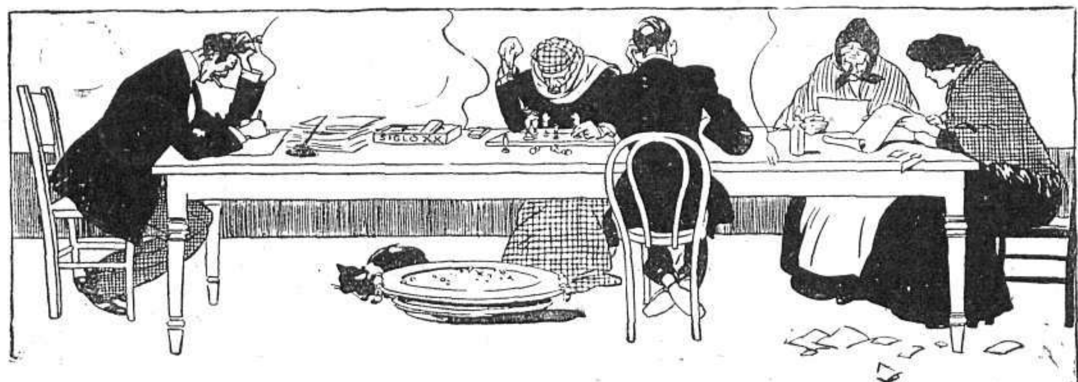
VARIABLE



HÚMEDO



TEMPESTAD



CONCURSOS DE PASATIEMPOS

NÚMERO 14

BASES

1.ª — Todo juego de ingenio que aparezca en **Caras y Caretas** obtendrá un premio consistente en **una caja (20 ataditos) de cigarrillos "SIGLO XX"**.

2.ª — Se repartirán diez premios consistentes en **Relojes "Corona" de alta precisión, chatos, plata artística**, introducidos por la casa **G. Weil y Cía.**, entre los remitentes del mayor número de **"pasatiempos"** publicados durante un mes, obsequio de los cigarrillos SIGLO XX.

3.ª — Obtendrán otros 5 premios de **cigarreras de plata ó carteras de cuero de Rusia, para hombre, á opción**, las personas que hayan enviado más cantidad de "soluciones" durante un mes, obsequio de los cigarrillos SIGLO XX.

4.ª — Los premios serán entregados dentro de los ocho primeros días del mes subsiguiente al en que se verificó el concurso.

5.ª — **Caras y Caretas** se reserva el derecho de propiedad de los juegos de ingenio aparecidos en la sección correspondiente.

6.ª — Publíquese ó nó, los originales no serán devueltos.



LUNES 3 DE SETIEMBRE

Inauguración del Primer Gran Ensanche

con este motivo pondremos en venta con

GRANDES REBAJAS DE PRECIOS

una cantidad enorme de mercaderías especiales en modelos de última novedad y confeccionadas con telas finas garantidas al uso

Sábanas vainilladas, en madapolán, en Toile de menaje, y en hilo fino, magnífico surtido á precios excepcionales.

Fundas para una plaza y cameras, vainilladas, bordadas y festoneadas, en madapolán y en hilo fino, gran sa do.

Manteles para te y para mesa, en algodón y en hilo, sueltos y formando juego, variedad inmensa en todos los estilos, liquidación excepcional, precios nunca vistos.

Servilletas enorme stock para liquidar, en hilo fino, lisas, vainilladas, bordadas en seda y en encajes, precios ínfimos.

Camisas de nansook, sedalina, madapolán, en modelos de fantasía y en batista de hilo, bordadas á mano y con incrustaciones. Grandes saldos

Calzones en modelos nuevos, confeccionados en madapolán, nansook, sedalina y batista de hilo. Grandioso surtido en todos los estilos

Camisones desde el modelo más sencillo hasta el estilo de última novedad, en Irlanda de hilo, madapolán francés y nansook fino, á precios extraordinariamente reducidos

Enaguas de gran fantasía, especiales para novia, inmenso surtido en todos los estilos con guarniciones de novedad Gran liquidación Verdaderas ocasiones

Visiten la Exposición Especial de Ajuares para Novias

Las más altas novedades en juegos de lencería especiales para novias.
Inmenso y variado surtido en todos los estilos y las últimas creaciones en artículos lujosos para

AJUARES DE CASAMIENTOS

Casa de Confianza

Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada por otra ó reembolsaremos íntegro el valor pagado.

Barbagelata y Drago

1475, B. MITRE, 1499

Esq. Paraná

Pidan nuestro **Gran Catálogo General**

Contiene presupuestos de ajuares para Casamientos á precios reducidos y se envía GRATIS á quien lo solicite.

SECCIÓN ESPECIAL PARA EL DESPACHO DE PEDIDOS POR CARTA

LA CASA DE LOS COMEDIANTES.—NUEVAS EXPERIENCIAS DE SANTOS DUMONT

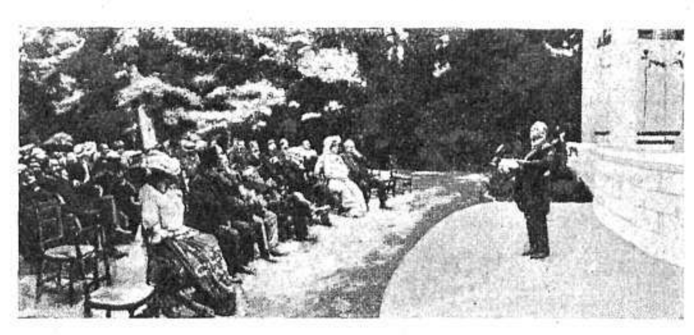


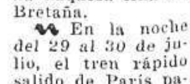
París.—El teatro al aire libre, inaugurado en la casa-retiro para actores, fundada por Coquelin



El presidente de la república, M. Falliéres, saludando al actor Coquelin y al director de la Comedia Francesa, M. Claretie

El 25 de julio último, el presidente Falliéres, varios ministros y los presidentes de la Cámara y del Senado fueron huéspedes del actor Coquelin en la casa-retiro de los comediantes de Pont-aux-dames. La recepción fué llena de simplicidad cordial; se almorzó alegremente, y á los postres, Coquelin dijo cosas ocurrentes y sentidas, respondiendo el señor Falliéres con agudeza y sinceridad. Después se procedió á la inauguración, en el parque, de una estatua de Molière y luego del lindo teatro que destaca sus columnas griegas en un cuadro de verdor, recitando poesías y monólogos algunos de los actores presentes.





Coquelin abriendo el espectáculo

❧ La pequeña ciudad de Saint-Brieuc ha celebrado unas interesantes fiestas de que se habla aún en toda la Bretaña. Se trata de una reconstrucción, admirablemente lograda, de los grandes y encantadores episodios de la tradición armoricana, desarrollándose en dos jornadas, durante las cuales se exhibieron cien cuadros del pasado céltico; desfile histórico precedido por el genio céltico, que abría la marcha rodeado de fieros galos y de druídas venerables, á los cuales seguían César y los conquistadores romanos, los personajes legendarios y luego el rey Arturo, el gigante Merlin, las hadas bretonas y por fin, actuando de reina de la fiesta, la buena duquesa Ana de Bretaña.

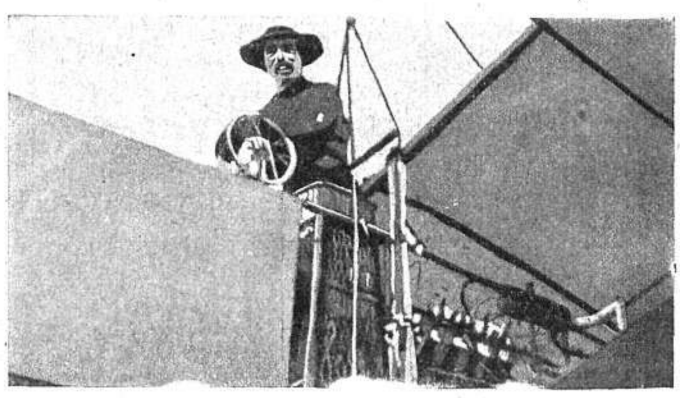
❧ En la noche del 29 al 30 de julio, el tren rápido salido de París para Colonia, descarriló á 4 kilómetros de Erquelines. La locomotora rodó terraplén abajo, arrastrando el ténder y el primer furgón; el fogonero Gigot murió en el acto; el maquinista Collard falleció al día siguiente á consecuencia de las heridas que sufrió al producirse el choque, pero entre los pasajeros no hubo heridos graves. Se pudo establecer que el accidente ha sido provocado con intención criminal, pues se encontró levantado uno de los rails; los autores del delito no han sido aprehendidos aun.

En cuanto al móvil del crimen, hay quien cree que él ha obedecido al propósito de matar al gran duque ruso Wladimiro, que se suponía pasajero del tren víctima.



El nuevo aereoplano de Santos Dumont

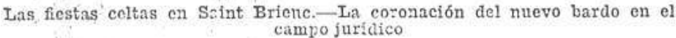
❧ Santos Dumont, incansable y tenaz, ha inventado un nuevo aereoplano cuyos primeros ensayos acaban de efectuarse en París. Se trata de un aparato fundado sobre el principio de lo más pesado que el aire. Lo pone en acción la corriente de aire producida en los seis bastidores de tela, con ayuda de los cuales se mantiene el aparato en el espacio; ha llegado así á elevarse cinco metros, pero la altura que alcance depende de la velocidad de



Santos Dumont en la barquilla de su aereonave

DE FRANCIA.—FIESTAS EN SAINT BRIEUC. DESCARRILAMIENTO





Las fiestas celtas en Saint Brieuc.—La coronación del nuevo bardo en el campo jurídico



La duquesa Ana de Bretaña y sus damas de honor, en las fiestas

arranque que pueda imprimírsele mediante el descenso por un plano inclinado. Una hélice de aluminio á 60 vueltas y un motor de 24 caballos Levavasseur le dan el rumbo y la fuerza de propulsión. El timón, colocado en la parte delantera del aparato, recibe el primero la presión atmosférica y es muy sensible á todos los movimientos.

Por el momento, parece tratarse de un hallazgo de diletantismo, pero el principio admite grandes proyecciones. Si las nuevas experiencias del aeronauta brasileño son favorecidas por el éxito, ya tendremos otra vez Santos Dumont para un rato. Los parisienses tendrán un nuevo tema de actualidad y pronto invadirán el mundo cuellos, corbatas, sombreros y cuanto los caprichos de la reina de la moda quieran á la Dumont. Y nuestros vecinos los brasileños tendrán también algo que oponer á la célebre estadística.



Atentado contra el tren París-Colonia.—La locomotora y vagones descarrilados

DE ALEMANIA.—EL "CLUB DEL PLATA"



Hamburgo.—Socios del "Club del Plata"

Un corresponsal oficioso ha tenido la gentileza de enviarnos las fotografías que ilustran esta página y que se refieren á una asociación, para nosotros simpática, que se ha fundado en Hamburgo.

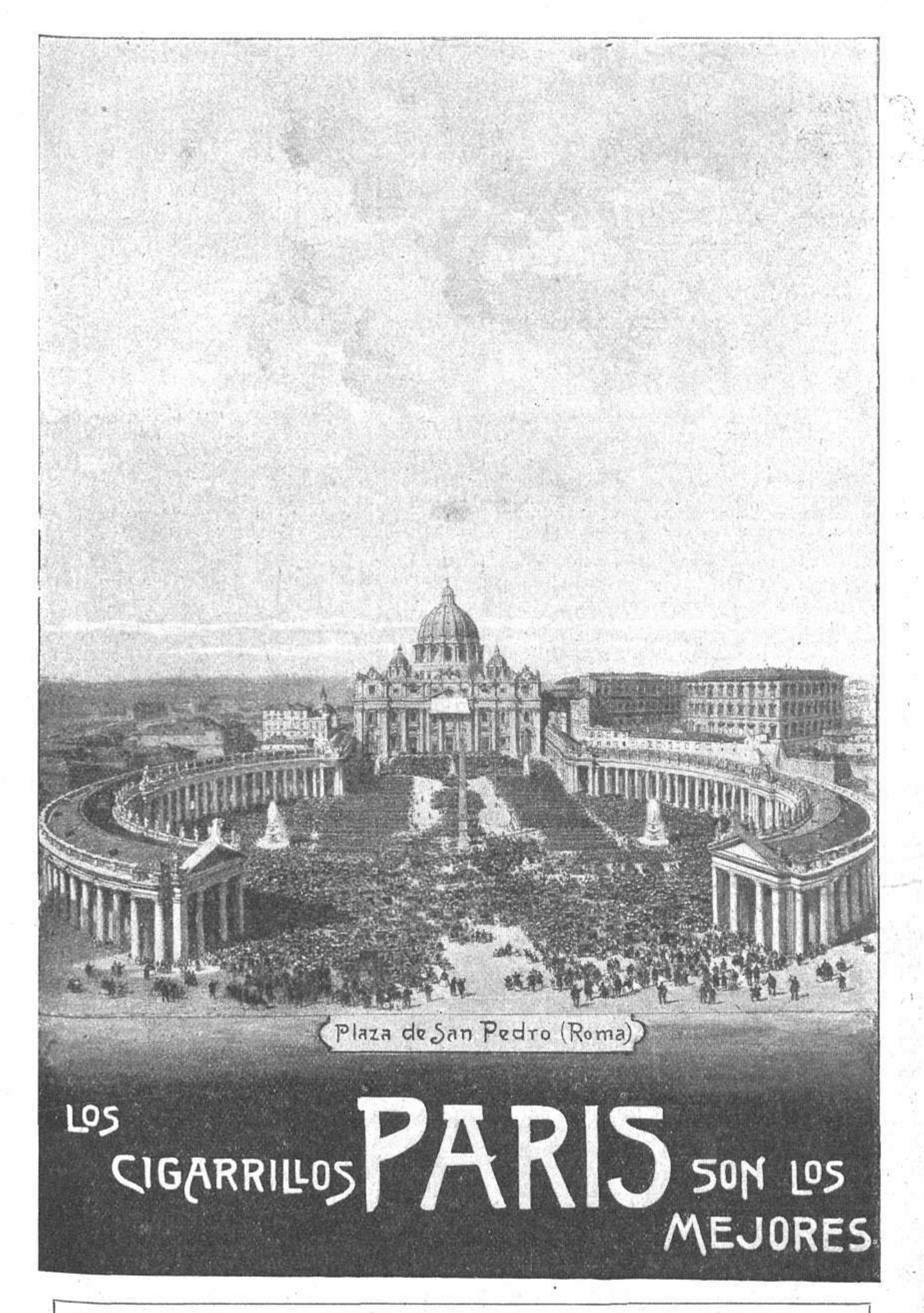
El "Club del Plata", que es el nombre de la asociación que nos ocupa, ha sido fundado á principios de este año, "con el propósito — dicen sus iniciadores — de estrechar los lazos que unen á la República Argentina con Alemania, y como un débil testimonio de gratitud de aquellos que durante varios años han recibido tantas muestras de la más generosa hospitalidad en la hermosa tierra argentina". También los miembros de la sociedad se colocan desinteresadamente á la disposición de los argentinos, tanto para los que vayan de paseo á Hamburgo, como para cualquier información social ó comercial.

Es presidente del "Club del Plata" actualmente el señor P. E. Schenherr.

Las fotografías que publicamos han sido obtenidas durante las fiestas que el club realizó conmemorando el 9 de julio. El programa de la fiesta, que hemos recibido, está escrito en español.



Concurrentes á la fiesta conmemorativa del 9 de julio



CADA ATADO DE CIGARRILLOS "PARIS" LLEVA UN BONO,
Y PARA EL CANJE DE DICHOS BONOS
TENEMOS UN GRAN SURTIDO DE VALIOSOS OBJETOS



NÚMERO 13

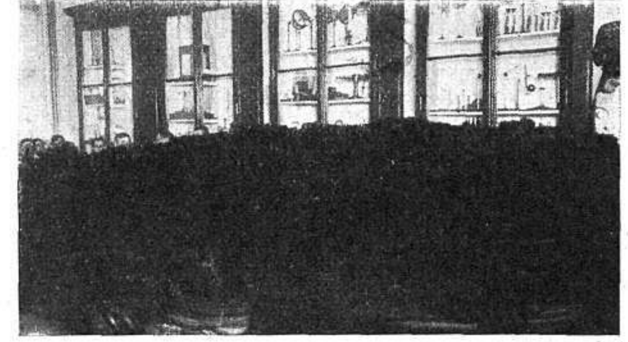
PALCOS GRATIS PARA EL TEATRO ARGENTINO

COMPAÑÍA SERRADOR - MARI

Queda abierto un concurso cuyos premios consistirán en localidades del teatro Argentino, adquiridas con este objeto en abono y que se repartirán semanalmente durante toda la temporada de la compañía cómico-dramática española que actúa en dicho coliseo.

Semanalmente se distribuirán entre los vencedores del concurso 164 palcos.

Para optar á las localidades correspondientes á las funciones de la semana próxima, bastará enviar á nuestra administración antes de las 12 del día domingo próximo el cupón que se encuentra al pie de la página con la respuesta exacta, de la siguiente pregunta: ¿En qué número de CARAS Y CARETAS y con qué epígrafe se publicó la fotografía á que pertenece el recorte que representa el grabado que aparece en esta página?



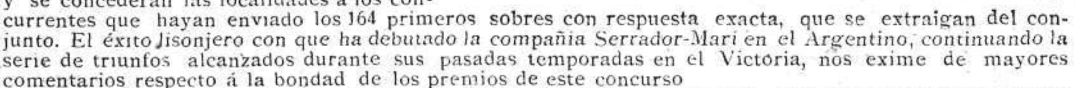
Para abreviar el trabajo á los concurrentes, damos el siguiente dato: dicha fotografía se ha publicado en uno de los números aparecidos desde el 1.° de enero del corriente año hasta la fecha.

Se concederá un palco sin entradas, á cada uno de los 164 concurrentes que envíen la solución exacta.

Como seguramente el número de soluciones que se reciban pasará de la cantidad antes mencionada, para determinar cuáles deben ser los premiados, se formará un montón con todas las soluciones que lleguen antes de las 12 m del día domingo y se concederán las localidades á los concurrentes que hayan enviado los 164 primeros sobres con respuesta exacta, que se extraigan del conjunto. El éxito lisonjero con que ha debutado la compañía Serrador-Mari en el Argentino, continuando la serie de triunfos alcanzados durante sus pasadas temporadas en el Victoria, nos exime de mayores comentarios respecto á la bondad de los premios de este concurso

Un conjunto homogéneo de artistas estudiosos, dirección competente, rigurosa propiedad escénica y repertorio moderno hábilmente seleccionado, es lo que ofrece la compañía del Argentino

A las personas que resulten premiadas se les comunicará, para que pasen á retirar las localidades, no siendo posible publicar los nombres porque para esto se necesitaría un espacio de que no podemos disponer.



Concursos de CARAS Y CARETAS

NUMERO 13

La fotografía á que pertenece el grabado aparecido en la página del aviso del concurso el sábado 1.° de septiembre, se publicó en el número ....

de CARAS Y CARETAS *con el siguiente epígrafe:* ....

....

FECHA: .... FIRMA: ....

DOMICILIO: ....

LA INGLATERRA

170 - PERÚ - 176 ✤ **MACARIO MARTINEZ** ✤ U. Telef. 2212 (Avenida)

ÚNICA casa en Buenos Aires que puede INSTALAR una casa completa, con sus propios elementos.

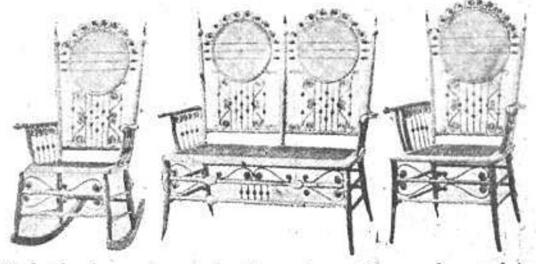


DOSEL LUIS XV con lindos Moarés ó Florentinas á $ 120

Grandes Novedades de Primavera y Verano

MUEBLES - TAPICERIA - ALFOMBRAS

Grandioso surtido en juegos de mimbre paja Bejuno, desde pesos **60**, compuestos de 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas y una mesa. 2.000 hamacas en todos modelos, laqué, nogal y roble con sus resortes, sólidas y baratas.



5.000 heladeras en todos tamaños, de roble, desde **$ 45** cada una.

2.000 rollos de Estera japonesa blanca con flores, dibujos elegidos expresamente para **La Inglaterra.**

EN LIQUIDACIÓN

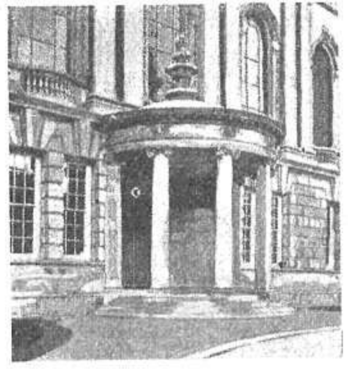
Alfombras hechas y por metro. Cortinas, Doseles, Visillos y Bris-bris. Juegos de dormitorio, comedor y sala, importados, de nogal macizo, con ricos lampas y sólidos Juegos de Vestíbulo.

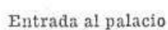
Modelos exclusivos de LA INGLATERRA

MANDO MI GRAN CATÁLOGO GRATIS, ASÍ COMO MUESTRAS Y PRESUPUESTOS, LIBRE DE COSTO

DE INGLATERRA

EL NUEVO PALACIO MUNICIPAL DE BELFAST





Entrada al palacio



Interior del gran salón



Otra entrada al edificio

Un monumental edificio acaba de inaugurarse en la ciudad de Belfast. Es el palacio municipal, construído en el centro de la Donegall Square la posición más importante de la ciudad. El edificio, de forma cuadrangular, estilo Renacimiento, mide 300 pies en su frente principal por 250. Ha sido hecho á todo costo presentando imponente aspecto el gran salón público con capacidad para 1.250 personas.

Toda la obra ha costado trescientas mil libras y se ha demorado en su construcción cerca de diez años.

A la inauguración del espléndido edificio asistió lord Aberdeen.

Muy comentadas han sido las francas declaraciones del primer ministro inglés, sir Campbell Bannerman respecto á la disolución de la Duma, en el discurso que pronunció con motivo de la visita de algunos diputados del disuelto parlamento ruso á Londres.



Vista general del palacio



La escalera principal



"La Douma es morte! Vive la Douma!".—Discurso del primer ministro sir Campbell Bannerman, en presencia de los diputados rusos



Las jóvenes débiles, de constitución delicada y enfermiza, que sufren de inapetencia y que ven huir de su espíritu la jovialidad y la alegría, hallarán en

EL EXTRACTO DE PABST

(EL MEJOR TÓNICO)

la reconstrucción de su organismo, la robustez de su cuerpo y la belleza radiante que en el rostro refleja la salud.

EN TODAS LAS FARMACIAS Y ALMACENES

EN FAMILIA.

(concurso culinario).



Ella:— No me digás, ché,..
El: — Que nó? mira, cuida de la sarten: te ganaré, porque ¡cocino con aceite **BAU**!!
Ella:— Entonces, mirá que habilidad la tuya...

ACEITE BAU Representantes } FREIXAS, URQUIJO & C^{IA.} Buenos Aires

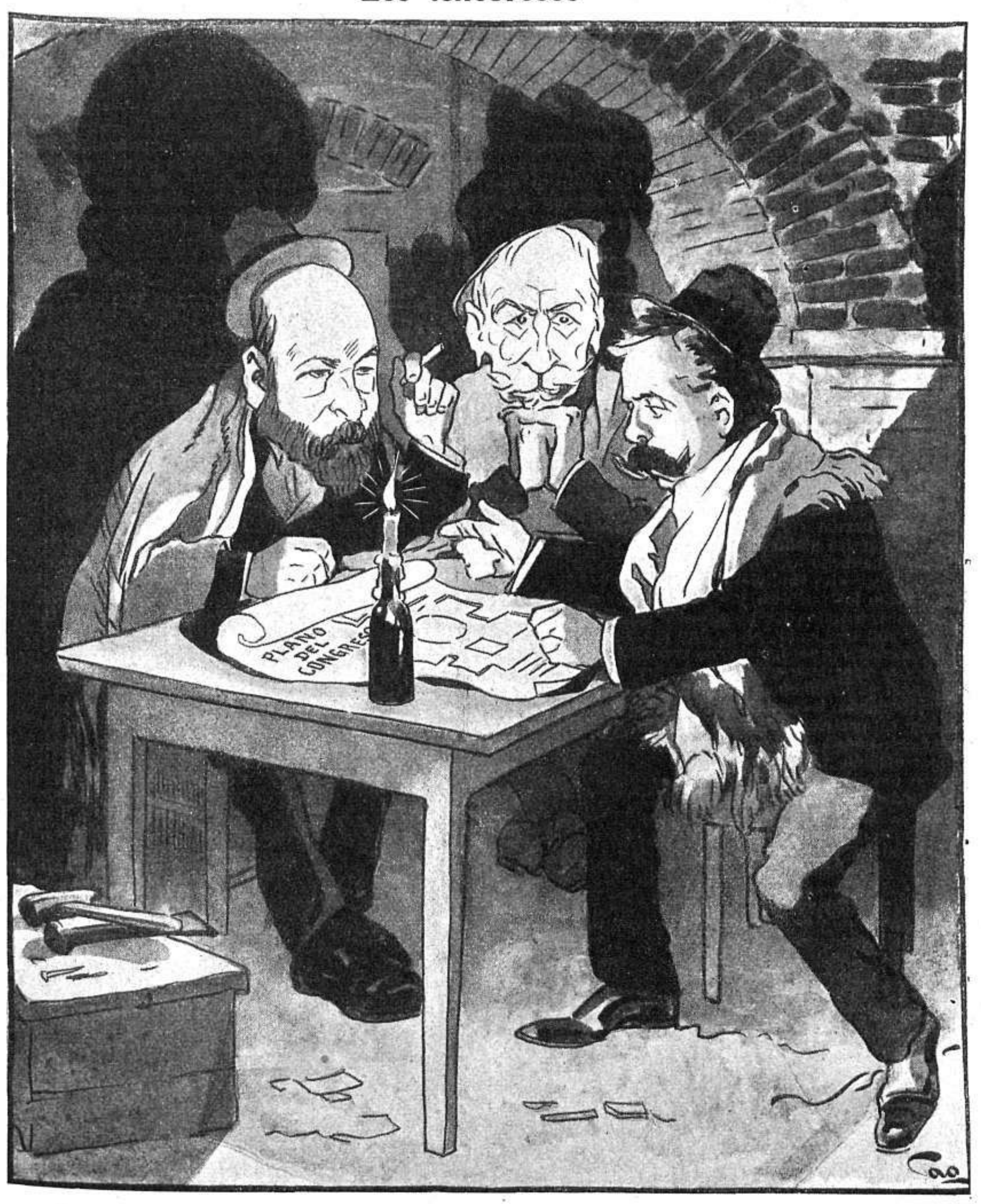
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ALVAREZ — FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA — DIRECTOR | JOSÉ M. CAO — DIBUJANTE

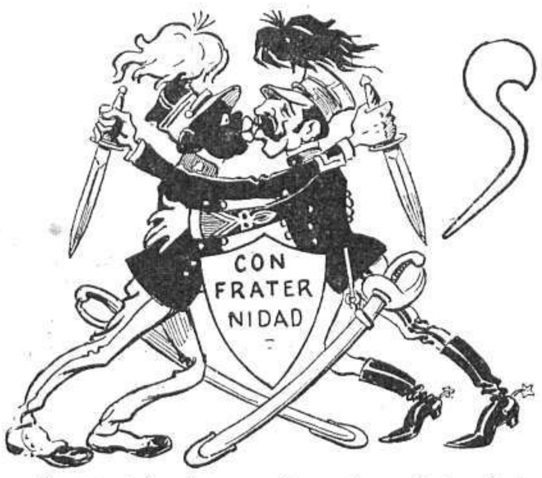
AÑO IX | BUENOS AIRES, 1.° DE SEPTIEMBRE DE 1906 | N.° 413

Los tenebrosos



—Es inútil; por la puerta grande no vamos á poder entrar. Tendremos que hacerlo por los fondos.

Dib. de Cao.



SINFONÍA

Cuando dos quieren á una
y los dos están presentes,
el uno cierra los ojos
y el otro aprieta los dientes.

¿Creen ustedes sinceramente en la confraternidad de las naciones? ¿Habrá, en efecto, pueblos grandes, países poderosos, que se preocupen con todo desinterés, por puro humanitarismo, de la felicidad y la suerte de los pueblos chicos, de los países débiles? ¿Se concibe la existencia de estados quijotescos, capaces de conmoverse y pelear por la tranquilidad y el bienestar de estados menos favorecidos, amenazados por las llamadas potencias de primer orden?

El poeta Rubén Darío, en hexámetros solemnes, ha manifestado últimamente sus dudas sobre el particular. «La actividad eterna hace precisa la lucha». El águila contempla, desde su etérea altura, «la agitación combatida de nuestro globo vibrante», ha dicho.

Después, «los individuos como los pueblos» y «los pueblos como los individuos», son frases que no dejó de pronunciar, en los últimos mil trescientos años, uno sólo de los oradores insignificantes que han hecho uso de la palabra durante ese respetable espacio de tiempo. Tal semejanza, precisamente, es lo que obliga á desconfiar de las naciones. Si las naciones se parecieran menos á los hombres, podría tenerse de ellas mejor opinión.

Con todo, acaso se parezcan todavía más á las mujeres... aunque este símil excluyera en absoluto, por elemental galantería, el recuerdo del perro del hortelano...

Las comparaciones son siempre odiosas y es preferible abandonarlas para volver al asunto.

La paz de los pueblos no es sinó una simple cuestión de tarifas. Como en los mares y como en la tierra, los pequeños están destinados á ser el plato de los grandes. Por lo demás, hay una canción popular española según la cual,

Diferencia de sangre motivan indudables diferencias de apetito. Un pueblo puede ser más ó menos voraz, más ó menos ambicioso, más ó menos activo, más ó menos inquieto, más ó menos calculista, más ó menos conquistador, más ó menos aventurero, más ó menos fuerte, más ó menos quijote, pero, en el fondo de todos ellos, como sueño ó como decisión, está el deseo de sobresalir en lo que se llama el concierto de las naciones. Concierto que consiste en averiguar quien sube más, ó sea quien desentona mejor.

Toda la cuestión reside, pues, en que los pueblos jóvenes se vigoricen, lo mismo que los muchachos, á fin de que estén preparados un día para defenderse, juntos ó aislados, del manotón presumible de los mayores, sin que tal conveniencia importe que los chicos deban mostrarse ariscos, ó demasiado prevenidos, cuando un gigante le pase la mano por la cabeza, acariciándolos á favor de los remolinos.

¡La confraternidad de las naciones! ¡El concierto de las naciones! En un concierto cualquiera, cada cantante y cada ejecutante buscan, desde luego, lo que se llama tapar al otro. Las naciones hacen lo mismo. Fraternizan á la manera de los luchadores, porque se abrazan para luchar.

Empero, hay una confraternidad innegable. La de la desgracia; la del dolor. Cuando un pueblo sufre, los vecinos, y especialmente si esos vecinos, son como nosotros, el sufrimiento opera reacciones de una delicadeza y de una sinceridad que reconcilian con el alma humana. Por eso el dolor chileno ha sido como un dolor argentino.

¡Y piense usted en la guerra, en la conquista, en el imperialismo! Un buen día cualquiera la naturaleza vuelve por sus fueros, agita sus entrañas, se abre en abismos, destruye poblaciones y sepulta miles y miles de hombres, invitando, más que á la pelea, al abrazo aquel prodigioso de Renán, al abrazo de toda la humanidad bajo la presión desolante de la hora final.

Cuando se ve que, según el decir de Andrade, velan los cíclopes sañudos en la fragua infernal de la montaña, bien puede CARAS Y CARETAS desviar la corriente de sus sinfonías y ejecutar una en relación con los momentos.



JUAN CANCIO.

Dib. de Redondo.

Fiestas uruguayas



La recepción en la casa del encargado de negocios, señor Pérez Gomar



La numerosa colectividad uruguaya residente en Buenos Aires, ha conmemorado con fiestas diversas el 71.º aniversario de la independencia de su patria. Naturalmente, que á esos festejos se han adherido muchas familias argentinas, cuya presencia contribuyó también á dar realce á la recepción ofrecida por el encargado de negocios señor Pantaleón Pérez Gomar y al baile organizado por el "Club Oriental".

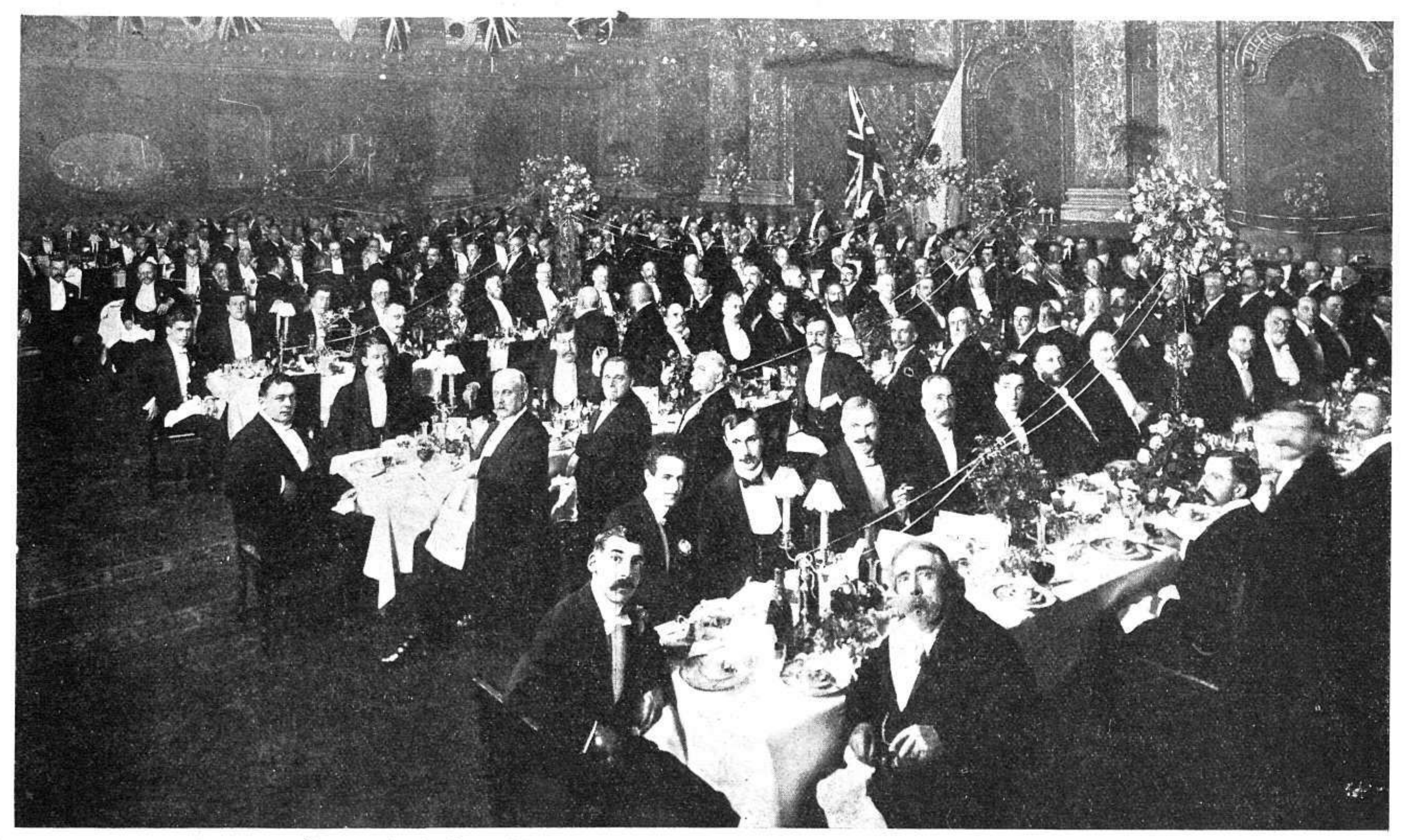
En los salones de la legación hicieron tertulia los representantes diplomáticos y distinguidas familias relacionadas con los dueños de casa.



Las parejas en el baile del "Club Oriental"

Fot. de Caras y Caretas.

El general Roca en Londres



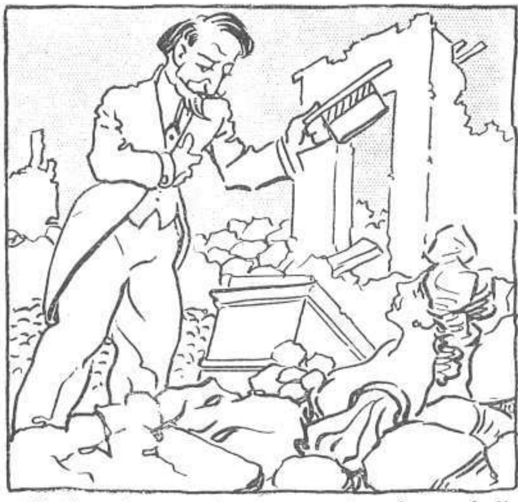
Fot. especial para CARAS Y CARETAS.

Banquete ofrecido al general Roca en el Hotel Cecil de Londres y que presidió el honorable lord Revelstoke

Después del terremoto



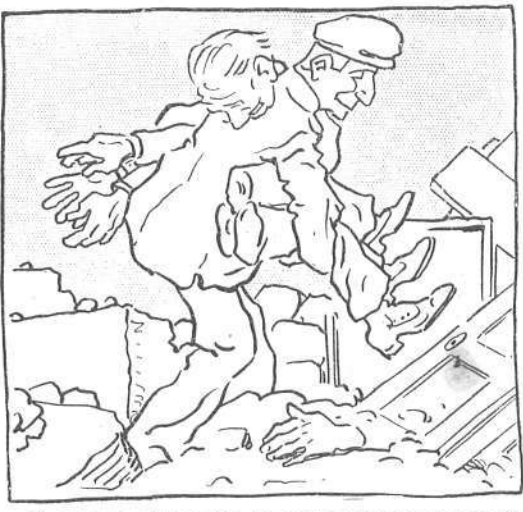
El alemán envía una postal con el croquis de las ruinas.



El francés presenta sus respetos á una bella desconocida.



El inglés prosigue la lectura del "Times".



El yanqui aprovecha la oportunidad para reunir un nuevo congreso panamericano.



Los coleccionistas internacionales aprovechan la bolada.



El ruso estalla, porque tenía, por casualidad, una bomba en el bolsillo.

Dib. de Cao.

Enlaces



Señorita María Del Valle



Señor Juan Francisco Torrado

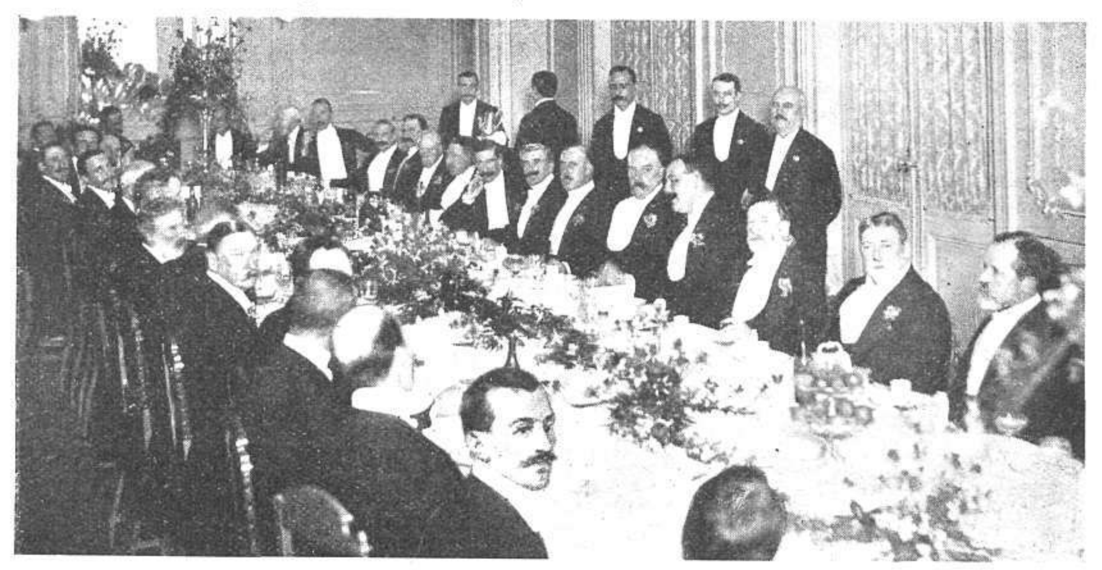


Carrasco-Portela.—Los desposados saliendo de la capilla del Carmen



Enlace Pacheco-Pereyra.—Los novios, señorita Dolores Pacheco y capitán Eduardo J. Pereyra y los padrinos

Banquete de despedida á Mr. Harford



Durante la comida ofrecida por sus amigos al secretario de la legación de Inglaterra

Fot. de Caras y Caretas.

Los gansos del Capitolio

También ha habido gansos que se han hecho inmortales y figuran citados en los escritos de los hombres de talento que, cuando viene al caso, no se desdeñan de recurrir á ellos para lucir á su costa una frase de efecto; tales son los célebres gansos del Capitolio, que salvaron á Roma con sus graznidos, demostrando con esto que puede ser en ciertas ocasiones más útil un ganso que un general, pues en la época en que estos bichos alcanzaron la celebridad que les dió puesto en la historia, los generales romanos habían sido impotentes para evitar la entrada de los bárbaros en Roma y los gansos fueron suficientes para obligarlos á salir con una derrota á cuestas.

Esto afecta sin duda la importancia de la estrategia y el amor propio de los generales, pero realza en cambio el concepto de los gansos, que también tienen su corazoncito.

He aquí el caso. Un señor Breno, bárbaro nato, de cuya espada, que se ha hecho también célebre, hemos de hablar cualquier día de estos, había obtenido tales triunfos con su ejército sobre las armas romanas, que llegó á instalarse en la capital del mundo latino sin mayores cumplimientos.

Al saber la aproximación de los entrometidos galos, los defensores de Roma, con el senado á la cabeza, se refugiaron en la ciudadela del Capitolio, encaramada en lo alto de esta famosa colina que los bárbaros triunfantes bloquearon, reconociendo sin embargo que el senado y sus defensores habían dado un alto ejemplo de prudencia.

Durante este bloqueo, que duró muchos meses, algunas de las hordas destacadas para recoger botín llevaron sus incursiones hasta Ardea, ciudad próxima en que se encontraba desterrado Camilo, el mejor general de los romanos. Camilo, á la aproximación de los invasores, se siente antes militar y romano que jefe agraviado; convoca á los ardeotas, los organiza en ejército y obtiene brillantes triunfos sobre los destacamentos galos. Estas victorias hicieron conocer á los romanos el error que habían cometido al privarse de los servicios de tan ilustre general y cuantos se hallaban en situación de tomar alguna medida tendiente á remediar esa falta, asilados en las ciudades de las inmediaciones, le ofrecen la dictadura. Pero Camilo, formulista como buen romano y orgulloso como buen patricio, se niega á aceptarla no siéndole discernida por el senado.

Como se ve, los generales de entonces eran unos generales muy particulares, pues se hacían de rogar para aceptar la dictadura. Después muchos de ellos se han hecho dictadores echando senados á la calle y ha habido que quitarles la dictadura con el auxilio de la fuerza pública. Esto se ha hecho muy general.

Bien; como íbamos diciendo, Camilo puso por condición que la suma del poder le fuera discernida por el senado. Pero el honorable cuerpo estaba bloqueado en su refugio del Capitolio y no había cómo hacerle saber, sin autorización de los bárbaros, lo que convenía hiciese para obtener el concurso de Camilo. Entonces un romano decidido, Poncio Cominio (los Poncio eran los Pérez y los López del mundo latino), se ofrece á tentar la aventura; se pone en marcha hacia Roma; entra en ella al anochecer, cruza á nado el Tíber y, aprovechando las sombras de la noche, escala el Capitolio por la parte más escarpada; los senadores se enteran por él de lo ocurrido en Ardea y nombran dictador á Camilo. Vuélvese Poncio á Ardea con el decreto y todo va á pedir de boca de Camilo.

Pero el arrojado mensajero dejó huellas de su paso en el trayecto; observáronlas los sagaces bárbaros y pensando muy juiciosamente que por donde había subido uno podrían subir otros y llegar donde aquél llegó, pusiéronse á la obra de escalar muy en silencio la escarpada roca á favor de la oscuridad nocturna. Todo marchaba bien; los ágiles y robustos galos trepan unos tras otros; la sombra los envuelve y el silencio les asegura la ignorancia de los refugiados en el Capitolio; ya llegan á la cumbre; ya están, como quien dice, en el nido, todo el mundo duerme allí y va á empezar la matanza cuando de pronto un ensordecedor coro de graznidos los sorprende en su sigilosa maniobra; la bandada de gansos consagrados á Júpiter que albergaba el Capitolio había sido puesta en alarma por la presencia de aquellos hombres, y sus desapacibles gritos despiertan á los romanos; el cónsul Manlio aparece el primero é inicia con tal bravura la defensa, que los pobres galos son despeñados sin consideración escarpa abajo. El Capitolio se ha salvado y Manlio gana el título de *Capitolino* en memoria de su hazaña. Los gansos, como ellos son así, se contentaron con no haber sido víctimas de alguna barbaridad de los bárbaros.

Recordando este hecho se les cita cuando alguien da en la gansada de graznar inoportunamente malogrando con sus gritos alguna tentativa á punto de consumarse.

Por lo demás, esto de que los gansos hagan abortar los planes de hombres inteligentes y arrojados, es un hecho que se ha repetido muchas veces en la historia de la humanidad, pero siempre para mal, porque después de los del Capitolio los gansos no han hecho nada de provecho en este mundo, por esto es que sólo aquellos han conquistado el título de gansos ilustres por su digna y patriótica actitud.

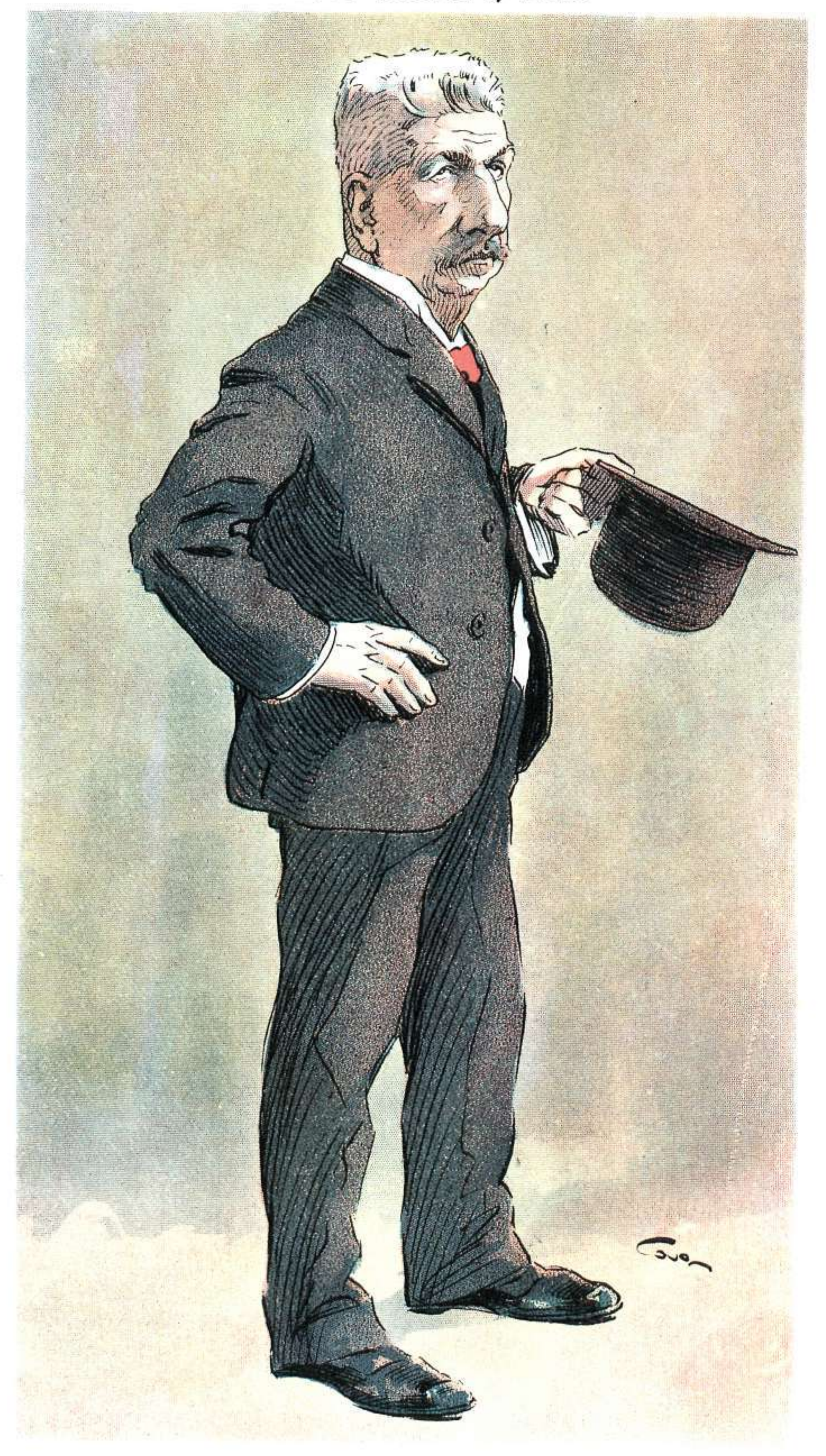
Arturo GIMÉNEZ PASTOR.

Dib. de Zavattaro.



CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

PEDRO MONTT, por CAO



PRESIDENTE ELECTO DE LA REPÚBLICA DE CHILE

Pro víctimas del terremoto de Valparaíso

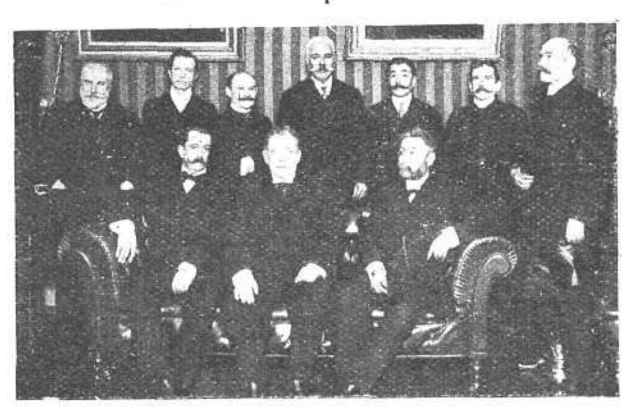


Sra. Teodolina Fernández de Alvear, presidenta de la comisión de damas.

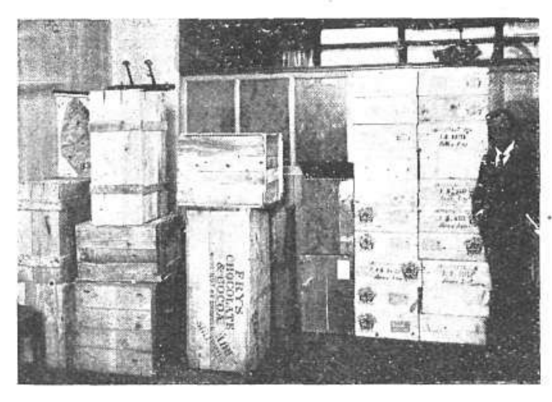
Conforme las noticias trasmitidas de Chile han hecho apreciar la magnitud del desastre, se han multiplicado en Buenos Aires las iniciativas tendientes á mejorar en lo posible la situación afligente de las víctimas.

Las distinguidas damas de la sociedad *argentina, que fueron* las primeras en hacer un llamado al sentimiento público, han visto coronados sus loables esfuerzos del más satisfactorio éxito.

Una comisión de caballeros reunida en el Club del Progreso patrocina entre sus compañeros una lista de subscripción, de la que se ha enviado ya la suma de 6.000 pesos al Club Unión.



Comisión de socorros, constituída en el "Club del Progreso", señores L. Méndez Paz, Gabriel Carrasco, Eduardo Albert, Eduardo Estrada, Antonio Pirán, Ernesto Rodríguez, Eduardo Casá, Emilio Cabral, José Capdevila y José M. Mendía



Vinos adquiridos con las donaciones en dinero hechas por los cigarreros de Buenos Aires

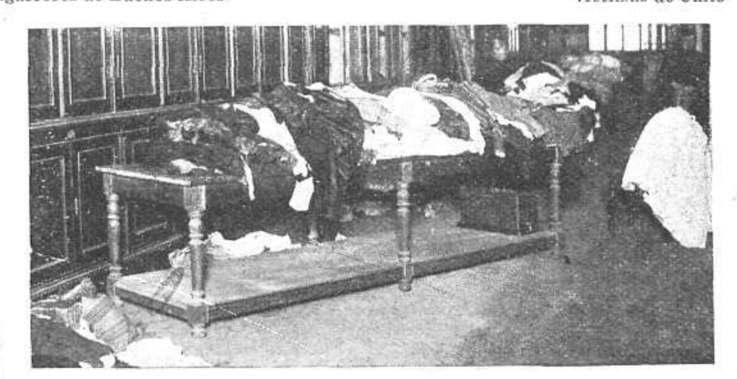


En la Cruz Roja.—Haciendo vendas, destinadas á las víctimas de Chile

Los cigarreros han respondido *eficazmente* á la invitación del señor Canter, enviando dinero y mercaderías que importan un crecido valor.

El festival realizado en el teatro de la Opera, bajo el patrocinio de "La Prensa", ha tenido artística y pecuniariamente un éxito halagüeño. Prepáranse otras fiestas con idénticos fines, que han de coronar dignamente el movimiento caritativo que ha *tenido en Chile* una honda repercusión de confraternidad.

Las subscripciones patrocinadas por "La Nación" y "La Prensa" y las diversas donaciones particulares, son la más elocuente demostración del sentimiento unánime que ha provocado en Buenos Aires, la desgracia que aflige á la república hermana.



Depósito de ropas donadas para los envíos á Valparaíso



Preparando bolsas con mantas y ropas para Chile



Salida del funeral oficiado en la catedral

Fot. de Caras y Caretas.

Fiestas infantiles



No pasa semana sin que los niños tengan sus fiestas, un poco aristocráticas si se quiere, pero erpansivas por los propios impulsos de los llamados á participar de ellas. Y los chicos se divierten y ríen y juegan, y hasta bailan como los grandes y como éstos se resienten con su pareja, pero con la diferencia que las rivalidades de los grandes se resuelven con un maremoto de intranquilidades en los hogares, mientras que las de los chicos tienen por solución un maremoto de lágrimas, seguido de una explosión de carcajadas. Tales transiciones, expresión de esa vida simpática, es lo que desearíamos reflejar en nuestras páginas; pero nos conformamos reproduciendo fotografías de las interesantes fiestas realizadas, una en el salón de la calle Rodríguez Peña, 361, organizada por la señora Maniott Woodgate y la otra en la casa de la familia Díaz Warcalde.





Grupo de concurrentes á la fiesta organizada por la señora Maniott Woodgate





Las niñas Emilia y Angela Díaz Warcalde, con sus amiguitas

Homenaje al doctor Ruiz Huidobro



Anverso de la medalla de oro, plata y brillantes, con que el alto comercio catalán obsequió al doctor Luis Ruiz Huidobro



El doctor Luis Ruiz Huidobro, que ha representado á la Argentina en el último congreso de química



Reverso

Se encuentra de regreso de su viaje á Europa, el doctor Luis Ruiz Huidobro, que tan brillante papel ha desempeñado en el último congreso internacional de química, reunido en Roma.

Su acción en ese certamen científico, ha sido muy eficiente, como lo demuestran las comisiones que desempeñó á pedido de la mesa del congreso y la nota que acaba de recibir del profesor doctor André, de Bruselas, comunicándole que ha sido encargado oficialmente del estudio é informe respectivo sobre el uso de las materias colorantes en las sustancias alimenticias. Dicho informe será tomado en cuenta en el próximo congreso de Londres. Y en obsequio á sus méritos, el comité del alto comercio catalán, ha regalado al profesor Huidobro una artística medalla de oro y plata, adornada de brillantes.

Fot. de Caras y Caretas.

El sitio de Paysandú

(Del libro en prensa URQUIZA Y MITRE)

. . . .

Al recibir el general Urquiza la noticia de que Paysandú se había rendido, dirigió al autor de este libro una carta con el encargo de que solicitase en su nombre del general Flores, que á Leandro Gómez y demás jefes principales, que suponía prisioneros, se les permitiera pasar á Entre Ríos, con la seguridad de que él los alojaría en su palacio de San José y no volverían á tomar las armas, *mientras durase* la guerra.

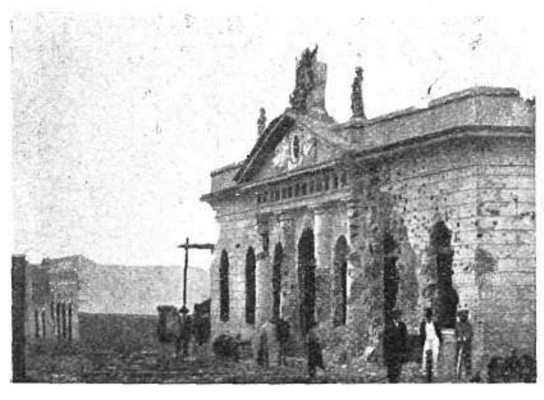
Se copian apuntes de aquella época:

''*Encontré al general Flores en el* puerto, en un salón del edificio de la aduana, distante veinte cuadras del centro de la ciudad. Vestía traje de paisano y me llamó la atención, que en día de un calor tan sofocante, tuviese bien envuelto alrededor del cuello un poncho de vicuña. El aspecto del general, con la barba descuidada y cubierto de polvo, no era, por cierto, muy atrayente, y en esas circunstancias, después de lo ocurrido, menos todavía.

Cuando le dije que iba en nombre del general Urquiza, me recibió con mucha atención y cordialidad, y al expresarle el objeto de la comisión que llevaba, contestó: ''Leandro Gómez y Piris (1), han muerto; Raña está herido, atendiéndose en una casa del pueblo, donde usted podrá verlo ahora mismo, á cuyo efecto lo haré acompañar por uno de mis ayudantes. Si está en condición de hacer el viaje, se volverá usted con él á Entre Ríos. Siento no poder complacer en todo al general Urquiza, á quien pido á usted le ofrezca mis mejores expresiones, etc.''



Señor don Julio Victorica, autor del libro ''Urquiza y Mitre''



Cómo quedó la jefatura de policía

La torre del Baluarte de la ley

Como á la lista de los que llevaba encargo de pedir, había agregado el nombre de mi amigo Rafael Hernández, también obtuve para él la misma gracia, si lo encontraba prisionero ó herido.

Acompañado del oficial ayudante, llegué á la casa en que se *encontraba* el coronel Raña, muy mal herido, de un balazo en el pecho, pero todavía con fuerzas y tranquilidad bastantes para expresar, con toda calma, que agradecía mucho lo que hacía por él, el general Urquiza; pero que le era imposible moverse, quedándole pocas horas de vida. ''Ya que voy á morir, agregó, prefiero que me sepulten en mi tierra.'' Raña murió pocas horas después.

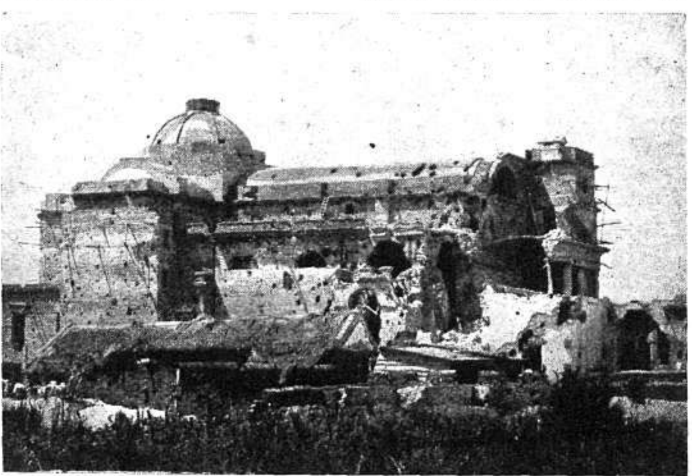
Busqué en seguida, en vano, empeñosamente, entre los heridos y muertos que había en los hospitales, á Rafael Hernández, quien más afortunado que sus compañeros había logrado escapar en los momentos de confusión, disfrazado de jornalero vasco y estaba seguro en Entre Ríos.

Conservo viva todavía, la impresión que me produjo la ciudad vencida. La *recorrí el dos de enero, día de calor* insoportable, cubierta de nubes de polvo y cuando estaba entregada al saqueo por soldados melenudos que abrían las puertas á balazos, vociferando como indios. En la plaza y sus inmediaciones, que era el sitio en que se había reconcentrado la defensa, paredes demolidas y techos derrumbados, demostraban los estragos del bombardeo. Las paredes de los edificios, convertidos en trincheras por sitiados y sitiadores, estaban cubiertas de troneras. Para dar idea de los estragos causados en los edificios por los proyectiles que lanzó la escuadra brasilera, y ya que se trata de la única ciudad bombardeada en esta parte de América, después de la independencia,—se reproducen algunas vistas fotográficas tomadas pocos días después del desastre y cuyos originales conservo desde aquella época.

A cada paso, en las calles, se encontraban osamentas de animales muertos de hambre ó heridos por las balas. Aquello aterraba. Para colmo, al regresar al puerto con paso tranquilo, disimulando en cuanto podía el temor que me embargaba, un oficial que encontramos por el camino atropelló con su sable al ayudante que me acompañaba, diciéndole ''*blanquillo*'', llenándolo de insultos y asegurándole que ''*allí se las iba á pagar todas*''. Con gran trabajo logré apaciguarlo, hasta que dijo el asaltante: ''Por usted, joven, lo hago; á este pícaro lo he de encontrar más tarde''.

La verdad es, que no supe, si por imprevisión ó por travesura de caudillo ''compadre'', Flores me había dado como acompañante un oficial ''blanco'' tomado prisionero pocos días antes.

. . . .



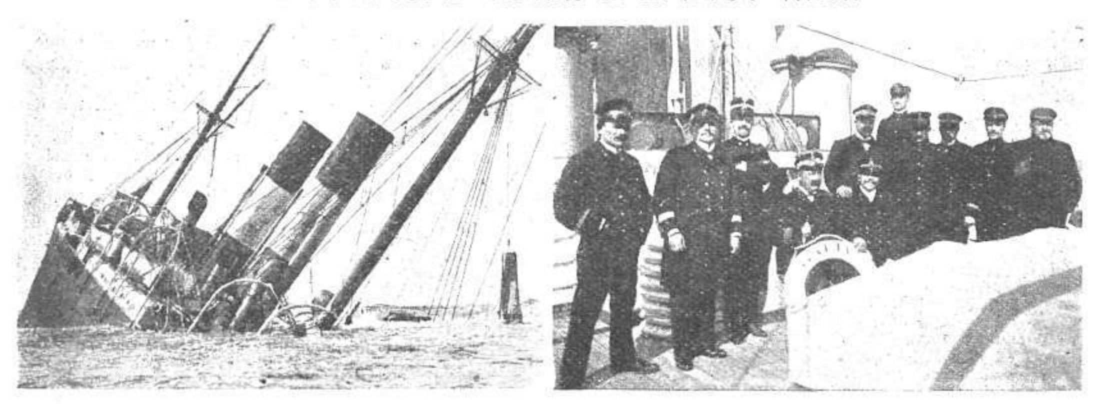
La iglesia de Paysandú, destruída por el bombardeo

Julio Victorica.

(1) Piris, era argentino.

Los náufragos del "Sirio"

LLEGADA DE SOBREVIVIENTES EN EL VAPOR "ITALIA"



El "Sirio" después de la catástrofe

Comandante y oficialidad del "Italia", á cuyo bordo han venido 302 náufragos del "Sirio"



Filomena Scaglia, de 70 años de edad y su nieto Dafne Gatti



El señor Luis Casnati, comerciante de La Plata, con el traje que le regalaron en Cartagena.



Los nadadores Scarano y Casnati, que se salvaron milagrosamente



Rosa Bianchi, que permaneció tres horas en el agua con su hijita, que las olas le arrebataron, lo mismo que á su esposo



Giovanni Marengo, cuyo acordeón le sirvió de salvavidas



Jaime Nicolau y Francisco Vaseliche



Juan Melina, salvador de muchos náufragos, de quienes recibe continuas muestras de agradecimiento.



El náufrago que salvó á su esposa paralítica, llevándola sobre sus hombros mientras nadaba



Náufragas viudas



Grupo de los sobrevivientes



Pascual Tubino, su esposa Francisca y su hijo Flaminio, que se salvaron en un leño conjuntamente con su perro



Los tres argentinos que se salvaron: Sres. Esteban Soler, Apolinario Martínez y Eliseo Vergara



Familia Comotti, una de las pocas que no han perdido á ninguno de sus miembros

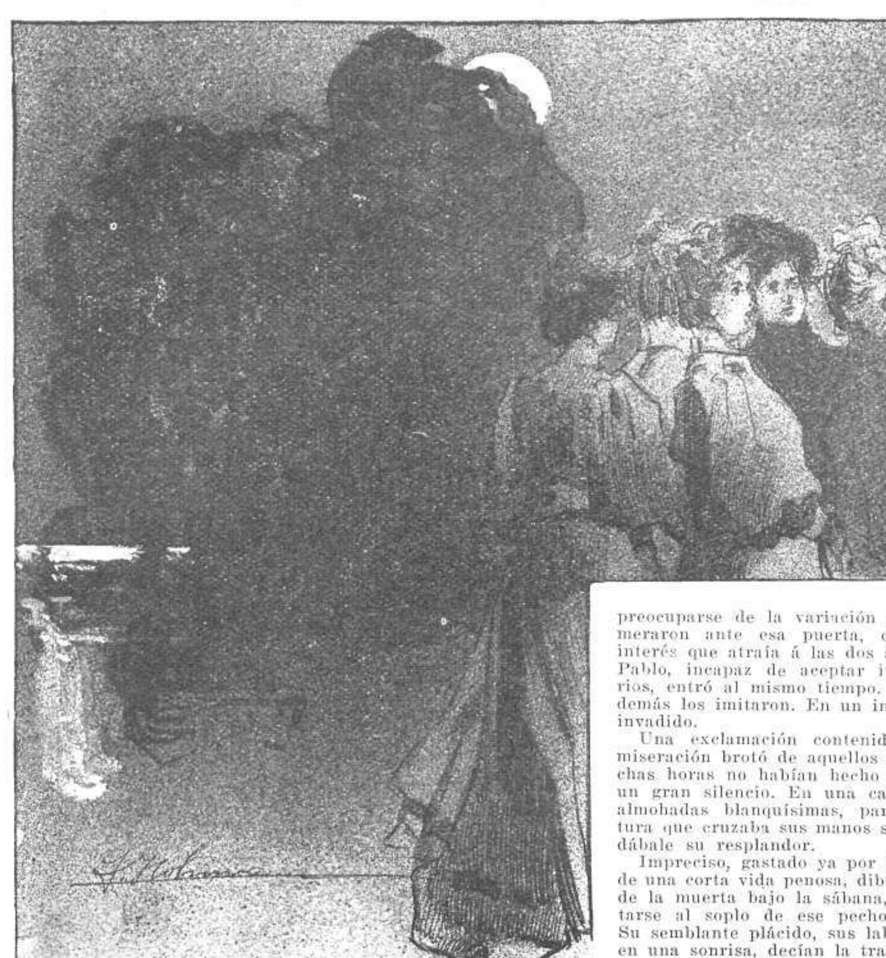


¡Sin madre! Emilia Tursia, de 2 años de edad

Fot. de Caras y Caretas.

De la autora de "Stella"

(FRAGMENTO DEL NUEVO LIBRO "MECHA ITURBE")



... Y distinguió al mismo tiempo una figura vaporosa, cuyo vestido blanco rutilaba suavemente y coronada de flores, la cual salía del jardín y se detenía mirando á lo lejos. De pronto vióla tomar también corriendo, el medio del sendero.

—Señorita Hellen... señorita Hellen...—gritóle al reconocerla.—Ella se detuvo nuevamente, y él en un segundo la alcanzó.

Había presenciado la escena entre Pablo y Blanca, y quedádose rezagada á causa de una rotura de su pollera que le impedía, sin antes componerla, caminar.

—Señor Herrera—dijo á Pablo sonriendo,—cuentan que el gran reparador es el azar... Agradézcale pues, usted, el haber hecho tan frágil el tul de mi vestido; ofrézcale el sacrificio de su humor trágico.

Pablo rió, pero sintiendo nuevamente alarmada su subsceptibilidad por la sutileza de esta fina advertencia, que no necesitaba para hacerse sentir ni miradas, ni gestos, ni cambios de voz. Tomó ella la larga cola de su vestido, y ligera, graciosa y diáfana como una náyade, corrió á su lado hasta reunirse á la alegre comitiva. Esta tomaba un camino ancho, limpio, trazado á través del bosque. Parecía irreal, quimérica, la admirable decoración en que se movían aquellas treinta mujeres jóvenes y lindas, vestidas de colores pálidos, coronadas de flores, apenas cubiertas sus espaldas desnudas por tenues encajes.

. . . .

Muy cerca ya del puente, vieron destacarse como una sombra espesa sobre la planicie, el rancho donde algunas horas antes habían auxiliado á la joven moribunda. Sin comunicárselo, movidas por el mismo impulso, Hellen y Esperanza se adelantaron arrastrando á sus compañeros. Y á la interrogación de éstos, respondieron brevemente: "Vamos á verla".

Un instante después empujaron temerosas la puerta entreabierta. Los demás, en el tren de feliz indiferencia que sigue á una fiesta, caminaban detrás sin preocuparse de la variación del sendero y se aglomeraron ante esa puerta, curiosos de conocer el interés que atraía á las dos amigas. Hellen entró, y Pablo, incapaz de aceptar incertidumbres ó misterios, entró al mismo tiempo. Esperanza, Marco, los demás los imitaron. En un instante, el cuarto quedó invadido.

Una exclamación contenida de asombro y conmiseración brotó de aquellos labios que durante muchas horas no habían hecho sino reir, sucediéndole un gran silencio. En una cama vieja, recostada en almohadas blanquísimas, parecía dormir una criatura que cruzaba sus manos sobre el pecho. Un cirio dábale su resplandor.

Impreciso, gastado ya por la lucha con la miseria, de una corta vida penosa, dibujábase el cuerpo gracil de la muerta bajo la sábana, la cual parecía levantarse al soplo de ese pecho que ya no respiraba. Su semblante plácido, sus labios como inmovilizados en una sonrisa, decían la tranquilidad de su agonía, y sus ojos, proyectando sobre las mejillas las sombras de sus pestañas, revelaban la mano piadosa que acababa de cerrarlos; la misma, sin duda, que pusiera en su pecho la imagen de María.

. . . .

Hellen se acercó al lecho y la contempló con una emoción grave y silenciosa. Marco y Pablo se descubrieron, guardando ese recogimiento que es la oración de los hombres ante la muerte. Los demás hicieron otro tanto, y Esperanza aproximóse también.

La niña había rendido su último aliento tres horas después de haberse ellas alejado, sin despertar del sueño producido por la inyección. La hermana Angélica recién se retiraba, y la madrina encaminábase en esos momentos á buscar vecinos para el velorio.

Después de un rato, Hellen estiró su mano y la puso en los cabellos de la muerta, cuya serenidad parecía haber penetrado á los demás... Miró por última vez á tanta juventud que iba á desaparecer de los ojos de los hombres, para la cual sólo había habido las lágrimas de Esperanza; y obedeciendo á uno de esos movimientos que su hermosa alma tenía, sacó de su cabeza la corona de rosas y se la colocó en la frente como una ofrenda. Esperanza, cuyo rostro mojaba el llanto, depositó sobre las manos pálidas la suya. Conducidas por tan noble ejemplo, sus compañeras, con sus trajes de baile y sus joyas, fueron desfilando una á una por delante de ese lecho, y descoronándose para dejar sus flores sobre esa otra joven, que dejaba la tierra sin haber conocido lo que por serlo fuérale debido: la alegría.

Pablo, Marco, todos aquellos hombres sentían sus gargantas apretadas por la más profunda conmoción... Siguieron con los ojos la blanca figura de Hellen, que pasaba, dejando en ese rancho miserable una traza difusa de belleza y de poesía; y en ellos la impresión de su alta dignidad mental.

Salieron así todos. Cuando desde lejos volvieron la cabeza, vieron todavía á la joven dormida entre las rosas, que parecía sonreir á los rayos de la luna.

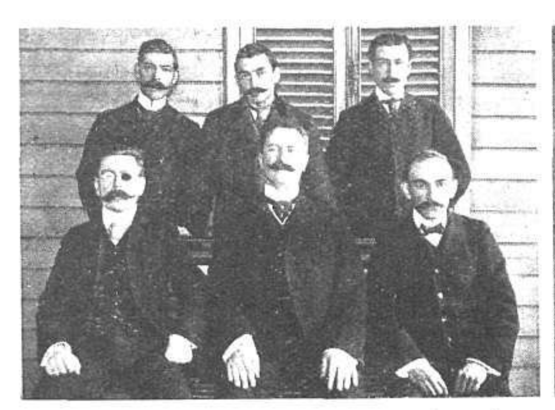
César DUAYEN.

Dib. de Hohmann.

Los robos en la aduana



El comisario Kern que ha realizado la pesquisa y detenido á los ladrones



Personal de la comisaría 29.ª, que intervino en la investigación



Los peones Chas, Nieto, Sotto, Maurá, Goñi, Garay, Fernández, Ferreyro y Tavelli, á quienes les secuestraron mercaderías



Los objetos secuestrados



Los señores Giudice, Márquez y Cúneo que han contribuído al esclarecimiento de los hechos



Detenidos preventivamente

Son muchos los damnificados y por eso ha sido tan general el aplauso á los empeñosos esfuerzos realizados por el comisario señor Kern y personal á sus órdenes, para descubrir y poner á buen recaudo á los autores de los robos en la aduana.

No existe comerciante introductor que no tenga un motivo — generalmente gordo — de lamentación. Y ha bastado esta vez una denuncia del señor Finoratequi, representante de la empresa "Chargeurs Réunis", para que un robo, con cola, se descubriera.

Tratábase de la desaparición de diez bordalesas de vino, valuadas en 1.150 pesos. El comisario Kern buscó y halló tres de las bordalesas en un almacén situado en las inmediaciones de la aduana. Y siguió buscando y averiguó quién había vendido las bordalesas. Toribio Goñi — peón de la aduana — fué acusado de corredor de mercaderías mal habidas y tras él entraron á hacerle compañía otros peones, en cuyas casas, con la consiguiente sorpresa, encontráronse tales y tan delicadas colecciones de objetos diversos, que los empleados policiales se los llevaron á la comisaría, para proceder á un atento examen sobre su valor estético y metálico, condiciones primordiales para decidir sobre el buen gusto y aristocráticas inclinaciones de los señores peones. Cosa que tuvo solución favorable para ellos, pues tras una requisa en sus respectivos domicilios comprobóse que, disimulando su importancia con modesta apariencia de míseros peones, muchos de ellos poseían mobiliarios y enseres de subido precio. El comisario señor Kern resolvió, con un criterio arbitrario sin duda, que los tales peones debían quedar presos bajo la acusación de ladrones y ¡velay! que muchos comerciantes aplaudan su actitud. Y nosotros también.

¡La eterna lucha entre el capital y el trabajo, ó mejor, entre el capital y la industria!



Los peones detenidos para facilitar la investigación

Acción meritoria

La crónica policial nos cuenta día por día, los continuos robos y pillerías que se realizan sin cesar. Leyendo esas noticias creemos vivir entre ladrones. Dudamos hasta de nuestra propia sombra. Un buzón de correos nos parece un ladrón. Una mosca nos acobarda. Creemos que ya no es posible viajar en tranvía, ni pasear por las calles, ni dormir con las puertas abiertas ó cerradas, sin que los ladrones nos persigan y nos dejen desnudos. Y, sin embargo, hay todavía quien devuelve,—¡acción heróica!—como el agente Santander, cien pesos encontrados en la oficina de rentas.

Como un ejemplo de moralidad, conviene dejar constancia del hecho referido.



El agente Juan Santander

Fot. de CARAS Y CARETAS.

La luz mala



—Soy del Calla—dijo con voz recelosa el paisano, acercándose á la enramada.

Todos lo miraron con desconfianza. El capataz levantó la cabeza, miró de hito en hito al forastero, escupió por el colmillo y luego dijo sencillamente.

—Apéese, mientras seguía escarbando las brasas con el cuchillo.

El paisano desmontó, quitó los bastos y el freno á su caballo, le colocó la bajera sobre el lomo y lo condujo hasta la manguera. Los peones se miraron entre sí.

—Cara de facineroso—dijo uno.

—¡Bah!—dijo el capataz con desgano.

El otro se acercó nuevamente al grupo y se guareció en un rincón de la enramada.

Hacía frío; una lluvia fina y penetrante azotaba el campo; la tristeza de la tarde pesaba sobre aquellos rudos paisanos, que permanecían silenciosos alrededor del fogón.

—¡Pobre patrón!—dijo el capataz.

—Y el finado se fué sin hacer el cuento—apuntó uno.

El forastero se movió y sus párpados guiñaron con rapidez vertiginosa.

—¿Cuándo murió el finado?—preguntó.

—Ayer lo enterramos—respondió el capataz.

El paisano volvió á acurrucarse en el rincón.

—Está allí, debajo de aquel tala viejo, al lado del camino.

Todos miraron hacia allá, donde la silueta obscura del árbol se dibujaba apenas en la media tinta de la tarde lluviosa.

Volvieron á quedar silenciosos, dominados por la idea de que allí estaba el muerto.

—Noche mala—dijo otro de los del grupo.

Nadie respondió. Sólo se oía el murmullo del agua que hervía en la caldera abandonada sobre las brasas. Afuera seguía lloviendo mansamente. Un peón trajo un trozo de carne, lo ensartó en el asador y lo aproximó al fuego. Varios de los hombres se incorporaron; unos bostezaban, otros se desperezaban silenciosamente. Un cuzco se acercó y se tendió con desgano cerca del capataz.

Se oyó un aullido triste y prolongado que venía del campo; el cuzco se incorporó, las orejas rígidas y meneando la cola.

—Es el perro del patrón. Está allá abajo—dijo el capataz extendiendo el brazo en dirección al camino.

El forastero se estremeció y se puso pálido como un muerto.

—¿Y cómo fué eso?—se aventuró á preguntar.

—Naide lo sabe. El finado salió á cazar, temprano. A la oración volvió el perro solo, revolcado y lleno de sangre. Salimos á batir el monte y en el abra del Tigre lo hallamos apuñaleao; le habían robado el reloj y las prendas de lujo; todavía resollaba, pero el finadito no pudo contar el caso...

—Algún matrero—dijo con trémula voz el huésped, en tanto su mano se crispaba sobre el reloj del muerto que guardaba en el cinto.

—Puede—respondió el capataz, y volvieron á quedar silenciosos.

Un nuevo aullido se oyó á lo lejos; el asesino, que miraba con los ojos muy abiertos hacia el campo lleno de sombra, se incorporó y salió afuera. Tenía un miedo cerval y se ahogaba. Hacía dos días que vagaba á la ventura, huyendo sin rumbo, perdido en los montes. Después del crimen no había comido, y sin embargo no sentía hambre. Desde entonces marchaba sin cesar; el misterioso instinto que atrae al asesino al sitio donde cometió el crimen, le hacía girar en torno de aquellos lugares como la mariposa que vuela alrededor de la luz. De pronto lanzó un grito.

—La luz mala—exclamó con voz ronca.

Todos miraron espantados. Una llama azulada y trémula brillaba debajo del tala; el fuego fatuo permanecía inmóvil. El aullido del perro se oyó de nuevo y la llama se movió como si alguien la empujase en dirección á la enramada.

—Es el ánima—dijo un peón.—Todos se santiguaron. La llama avanzó, y en medio de la obscuridad pareció aproximarse hasta pocos pasos de la enramada. El asesino retrocedió espantado.

—¡Es á mí á quien busca!—gritó con voz aterrada. —¡Es el ánima del difunto que me persigue!—Y se lanzó á la carrera huyendo de la aparición. Los pasos resonaron sobre el suelo mojado hasta perderse más allá del alambrado. Todos quedaron suspensos, los ojos fijos en la luz mala que corría por el campo.

Se oyó un aullido feroz, brilló un fogonazo y la detonación retumbó en el bajo. Luego llegaron apagados por la distancia resuellos de lucha, rugidos ahogados, ruidos de carreras y saltos. Sonó otro estampido seguido de un grito gutural y desgarrador y todo quedó en silencio. Los paisanos esperaron; el fuego fatuo que brillaba débilmente sobre el camino se apagó como si alguien lo soplase.

Hubo una larga pausa. Después se oyeron pasos apagados como si un hombre se acercase en puntillas; el perro entró debajo de la enramada, silencioso y con la cabeza baja; cojeaba y tenía las fauces llenas de sangre.

—Está herido—dijo el capataz. El perro se echó junto al fuego y gimió débilmente.

Encendieron faroles y se pusieron en marcha hacia el lugar de la lucha. Debajo del tala, junto á la tosca cruz de madera, sobre la tierra removida de la fosa, estaba el asesino, de bruces sobre un charco de sangre. Lo volvieron y tenía la garganta horriblemente desgarrada.

—El reloj del patrón—dijo uno recogiendo del suelo la prenda robada.

—Ya purgó su crimen—dijo otro.

—¿Y fué el perro, que lo mató?—preguntó alguien.

—Fué el ánima—dijo filosóficamente el capataz, y se santiguó.

Raúl MONTERO BUSTAMANTE.

Dib. de Giménez.



La novia horrible

Me persigue, me sofoca,
y estrujándome el cerebro,
quiebra las perlas que enhebro
con sonrisas de tu boca.

Es flaca; sucia su greña
de color de sombra y llama;
mata todo lo que ama,
mata todo lo que sueña.

Sus manos son duros huesos
con la piel como ceniza,
y su apretón pulveriza
las lágrimas y los besos.

Viste una túnica negra
raída y desarrapada;
es la hija de la nada
que solo en el caos se alegra.

Entre sus largas pestañas
brilla fatal la pupila
como estrella que titila
con luces rojas y extrañas.

Y sin embargo en los arcos
que tiene bajo la frente,
no hay ojos de lava ardiente,
sino tristes ojos zarcos

Sus palabras son quejidos
que parecen de ultratumba,
y su eco siempre zumba,
horroroso en los oídos.

Canta ó llora de repente:
si llora, lento es su llanto,
y al cantar, vibra su canto
destemplado y estridente.

A lo mejor, transformada,
enjuga sus ojos raros,
y maestra en los descaros
desgrana una carcajada.

Me persigue, me sofoca,
quiero huirle y no lo puedo;
le tiemblo, pero me quedo,
¡como convertido en roca!

Me hace pasar su silueta
noches largas y espantosas,
deshojándome las rosas
de mi jardín de poeta.

Su carcajada nefanda
y sus muecas archifeas,
desparraman mis ideas,
que vuelan en zarabanda.

Y con instintos perversos
me infunde lúgubre fiebre,
impidiéndome que enhebre
ni un pensamiento en mis versos.

La frente siento vacía,
me acongojo, sufro y muero,
y no respiro ni espero
hasta que amanece el día.

La mujer de negra túnica,
la de las pupilas raras
y las fantásticas caras,
la mujer terrible y única,

la de los huesosos dedos
y la sarcástica risa,
la que me estruja y me pisa
y engendra todos mis miedos,

no es la Muerte, no es la obscura
Muerte tranquila y arcana;
mas si no es ella... es su hermana!
y se llama: La Locura.

RAFAEL FRAGUEIRO.

Dib. de Peláez.

En el Club Español



Aspecto del salón durante la velada



Como todas las fiestas que realiza el "Club Español", la velada literario-musical que tuvo lugar el sábado último, alcanzó un éxito sumamente satisfactorio, reuniendo en sus lujosos salones una numerosa concurrencia.

Entre los números del programa en el cual tomaron parte conocidos profesores y aficionados, fueron especialmente aplaudidos los "Aires Bohemios", "Habanera" y "Muñeira", de Sarasate, que ejecutó en el violín el señor Delgado.

Terminado el concierto, se inició el baile que transcurrió en medio de la mayor animación.



La comisión y señoritas que tomaron parte en el concierto



Centro Puntano



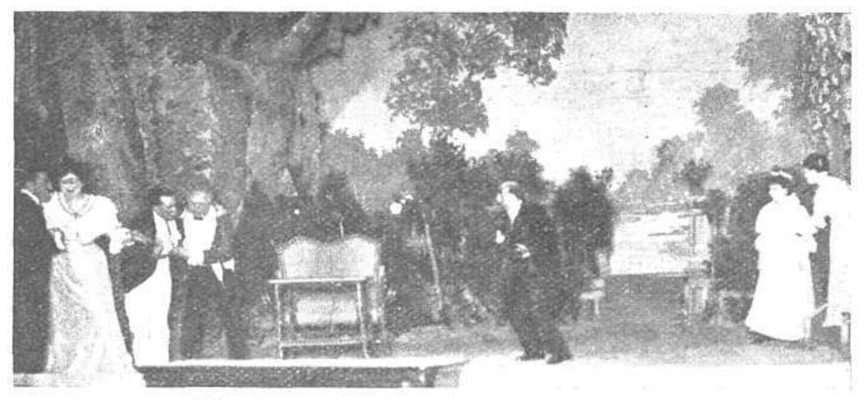
Concurrentes á la fiesta en el "Círculo Militar"

En los salones del "Círculo Militar", tuvo lugar la fiesta organizada por el "Centro Puntano", y que ha sido la primera de la serie de reuniones periódicas con que la comisión directiva piensa obsequiar á las numerosas familias puntanas residentes en Buenos Aires.

En los diversos números del programa, se distinguieron mereciendo nutridos aplausos, las señoritas Mercedes de la Vega, en el mandolín; Teresa Barreiro, Sara Caballero, Inés P. Lucero, en el piano y canto, y el señor Carlos Martínez Quiroga en la ejecución de aires puntanos en la guitarra.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Teatros



"Choral Union".—Escena de "One Summer's Day"

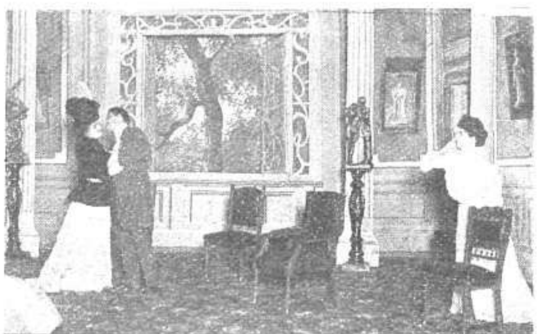
Numerosas familias asistieron á las representaciones que la "Choral Union" dió en el teatro Nacional, de la interesante obra "One Summer's Day".

Aunque las representaciones efectuáronse á mediados del mes, no por eso deja de ser interesante la fotografía que reproducimos y que debió aparecer en el número 411.

—Se han estrenado en los teatros Apolo y Nacional, respectivamente, las obras "El Odio", de Ricardo Levene y "Hacia la muerte" del doctor Demarchi (hijo), obteniendo ambas un éxito lisonjero.



En el Apolo.—"El odio", final del segundo acto



En el Nacional.—Una escena de "Hacia la muerte"

El futuro Panamericano



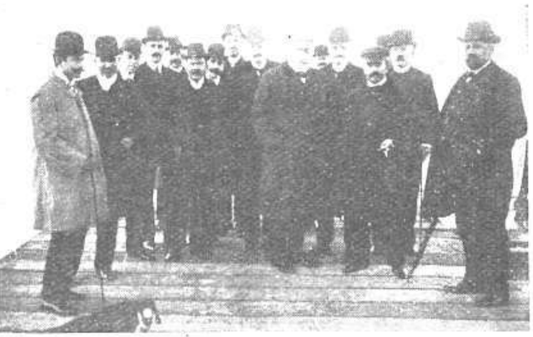
—Hasta la vista, pues. Nos reuniremos en la república del Acre, dentro de cinco años, y allí volveremos á tomar en consideración la doctrina Drago.

Dib. de Zavattaro.

Rosario



Comisión parlamentaria.—Durante el lunch con que el señor Arijón obsequió á los comisionados



La comisión desembarcando en el muelle, al hacer su visita á la barraca Arijón

Todo el mundo está al cabo de la importancia que el comercio atribuye á la *solución del* problema del puerto rosarino. Y tanta le ha dado el cuerpo legislativo, que ha designado una comisión encargada de investigar las causas que hacen creer que el puerto en lugar de representar un paso adelante, constituye una verdadera rémora. La comisión ha visitado últimamente las obras y dentro de breve plazo presentará un informe circunstanciado.



El 25 de agosto.—El cónsul general y sus visitantes

—El doctor Néstor R. Fernández, jefe actual de la policía, fué obsequiado por sus numerosos amigos con un artístico álbum.



El baile de los ingleses en la Opera

—Durante su permanencia en Rosario, el activo jefe de la comisaría de investigaciones, señor José G. Rossi, ha sido objeto de afectuosas demostraciones, entre las cuales ha sobresalido el banquete, al cual asistió una numerosa concurrencia.



Album que regalaron al doctor Néstor R. Fernández, sus amigos



Banquete dado por el personal superior de la jefatura al comisario de investigaciones, señor José G. Rossi



Durante la tertulia en casa del señor Ruvillion

Fot. de Caras y Caretas.

La próxima exposición de aficionados

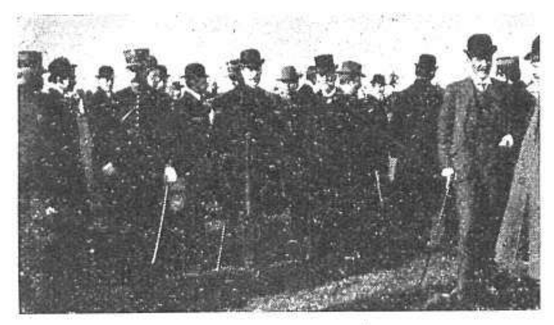


El jurado estudiando las obras que serán expuestas

Harto satisfechos con el excelente resultado obtenido el año anterior, los muchachos del arte argentino han vuelto á enristrar esteques y pinceles reuniendo en una hermosa serie próxima á ser exhibida en el salón Witcomb algo más de una centena de cuadros en que los amateurs podrán juzgar sus progresos y hasta observar de reojo los infundados temores de más de un maestro en ciernes.

Es un bonito conjunto, realzado por las obras de Cupertino del Campo, Ricardo Gutiérrez, Pardo de Tavera, Jorge Prins, Rojo y otros muchos de los que oportunamente nos ocuparemos en detalle.

Montevideo.—Los cañones "Pum-pum". Fiesta patria



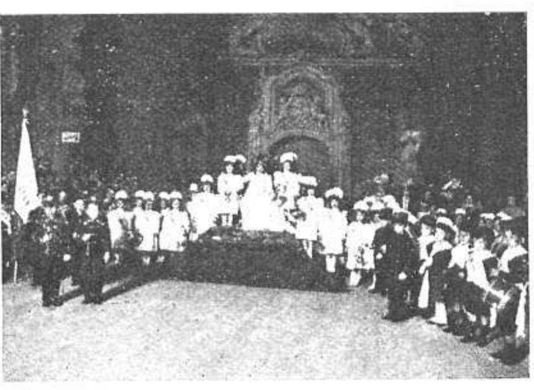
Los ministros de gobierno, de la guerra y coronel Bouquet, durante la prueba de los "Pum-pum"



El estado mayor del cuerpo de ametralladoras



Uno de los cañones "Pum-pum"



Cuadro alegórico de los 33 orientales, formado por niños del Asilo, con motivo de la fiesta patria

Fot. de Caras y Caretas.

Concurso de chistes

—¿Tienes la superstición del número 13?
—No, no soy tan zonzo.
—¿De veras que no?
—¡Hombre! Te repito que no.
—Entonces, préstame 13 pesos.—*A. S.*

Un andaluz recibe la noticia de que una tía que tenía en Sevilla había fallecido, y se pone á bailar.
—¿Qué tiene usted que está tan contento?—le pregunta un amigo.
—¡Calle usted! ¿Cómo no quiere usted que esté contento si se ha muerto una tía mía á quien debía 8 pesetas?—*S. R. E.*

* * *

El tenedor de libros á su nuevo auxiliar:
—¿Qué hace usted, hombre? ¡Ha puesto en el Haber todo lo que corresponde al Debe, y viceversa.
—Disculpe señor; es que soy zurdo.—*M. L. C.*

El patrón.—Me parece, Juan, que hay mucha luz en este cuarto ..
El mucamo.—¿Quiere el señor que encienda el foco de oscuridad eléctrica?—*P. M.*

—Es tan bruto mi aprendiz—decía un carpintero—que ayer le pedí la cola para pegar una tabla y me trajo un palo.
—Pues con eso no pegarías la tabla.
—No; pero pude pegar al aprendiz.—*P. J. Z.*

* * *

Una actriz ya entrada en años, representaba un papel en un drama de época.
—Me parece que estoy en la Edad Media—decía.
—¡Ah, no!—contestó el gracioso de la compañía—Está usted en la edad madura.—*L. A. H.*



Transeúnte.—¡Qué mal olor!
Chauffeur.—Es de cincuenta caballos.
Transeúnte.—¿Pero hará tiempo que murieron?—*A. A. R.*

Lección de catecismo.
—Sí, hijo mío, resucitaremos todos con el mismo cuerpo que tuvimos en esta vida. No envejeceremos más ni moriremos nunca.
—Pues en ese caso—dice Pedrito—los niños de pecho que han muerto estarán mamando toda la eternidad.—*P. D.*

* * *

Un profesor explica á sus alumnos lo que es caries, expone sus principales causas, y luego pregunta.
—¿Por qué, señor López, á los caballos no se les pican las muelas?
—Porque... no usan mondadientes de metal.—*S*

—¿Es cierto que ha roto usted un vaso en cien pedazos sobre la cabeza del señor?
—No lo sé.
—¡Cómo! ¿no lo sabe?
—No, porque no iba á perder mi tiempo contando los pedazos.—*J. C.*

Dib. de Zavattaro.

Avisos yanquis.

«El príncipe de Gales, si fuera mujer, usaría los corsés «Venus», de Thomson.»

«Oiga usted á Paderewski ó déjese sacar una muela por el doctor Tirh, núm. 4.000, avenida del Océano. ¡Es el mismo goce!»

—

«¡Señoras! No permitan á sus esposos ir á ver la picante opereta

La Dulce Pepita

con sus 50 fascinadoras coristas en el Teatro X. Es muy peligroso, por costar un asiento de platea solamente un peso».
—*F. H*



—¿Que hizo Solís al pisar la tierra americana?
—Servir de carnada para los indios.—*D. Z. (h).*

Latifundios urbanos



Esquina avenida de Mayo y San José, en el mismo estado que la dejó el corte de las manzanas al abrir la avenida



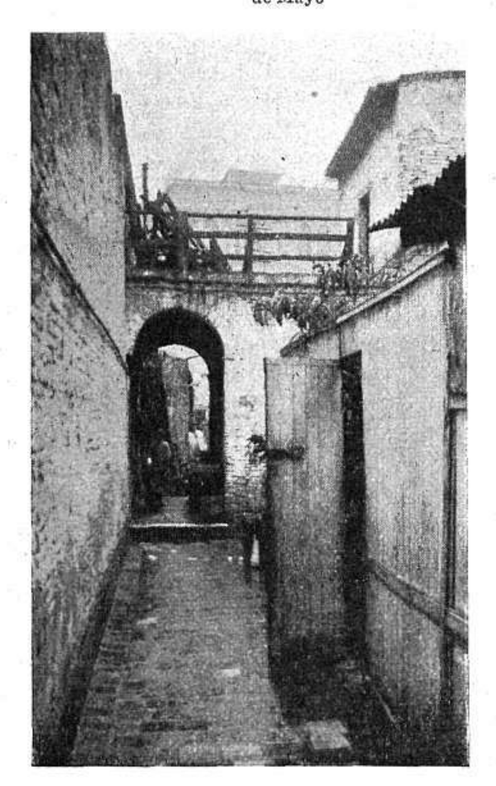
Propiedad de 45 metros de frente á la avenida de Mayo con fondo hasta Victoria, ocupada por una casilla de zinc y madera



Dos de los numerosos terrenos sin edificar en la avenida de Mayo



Avenida de Mayo, 1243.—El interior de la casa



Avenida de Mayo, 1243.—Aspecto del corredor de entrada

En una rápida recorrida por el centro de la ciudad se echa de ver con gran asombro, que á donde han de ir los pobladores, no es ni á Misiones, ni á la Tierra del Fuego ni al Neuquen, sino al mismo centro de Buenos Aires, mal que pese á ufanas vanidades. Porque aquí tenemos vastos desiertos vírgenes de población, pertenecientes á personas, algunos de ellos, cuyas rentas mensuales alcanzarían para cubrir el presupuesto de una cámara de diputados en "quorum".

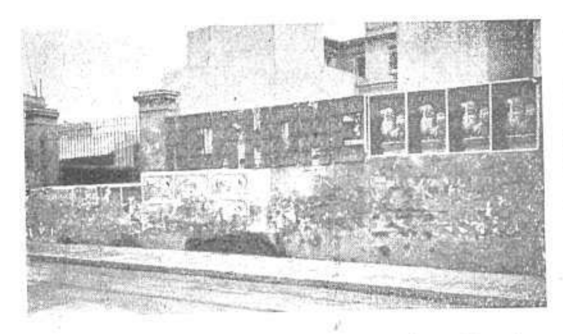
Hagamos un ligerísimo cálculo: En



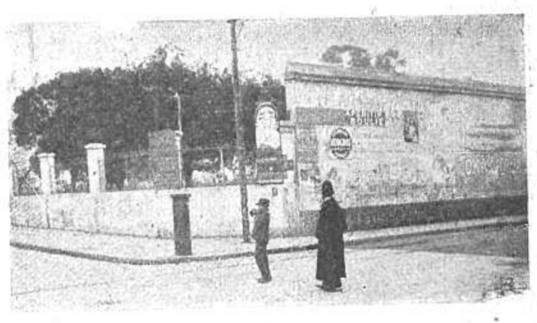
Casa cuya edificación está interrumpida desde 1890.—Méjico entre Bolívar y Perú



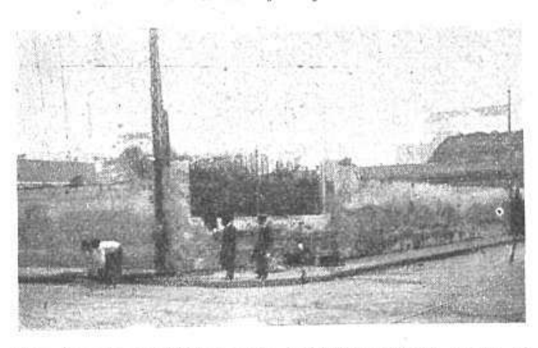
Amplio terreno contiguo al palacio Miró, esquina Córdoba y Libertad, ocupado por una "trattoria"



Frente de un gran terreno sin edificar, en Santa Fe entre Esmeralda y Suipacha



¡Florida y Paraguay!



Una huerta de 6.000 metros cuadrados en las calles de Esmeralda y Paraguay



Edificio cuya construcción fué interrumpida hace más de 10 años, en Cochabamba y Colón

Alsina y Paseo Colón hay dos terrenos cada uno de una cuadra á Colón y cuarenta metros á Alsina: 8.000 metros cuadrados; Cochabamba y Colón, 95x45: 4.275 metros; Esmeralda y Paraguay, 85x75: 6.375 metros; Santa Fe entre Esmeralda y Suipacha, 35x30: 1 050 metros; en la Avenida, seis cuyo frente oscila entre 20 y 35 metros y cuyo fondo da á Victoria por una acera y á Rivadavia por la otra; calculemos que tengan 25 por 20 y serán 3.000 metros cuadrados en total; agreguemos el Jardín Florida, unos 3.000 metros, y tendremos que sin incluir la inmensa cantidad de casas que podrían reedificarse, haciéndolas de cuatro ó cinco pisos, existen en el centro ó á pocas cuadras 21.000 metros cuadrados sin edificación y en los que vivirían cómodamente alrededor de ¡20.000 personas!

Molécula.



Cochabamba y Colón.—Vista del terreno baldío



Casa situada en el riñón de la ciudad.—Cuyo entre Artes y Cerrito

Fot. de Caras y Caretas.



"Hacia el ideal"—Tela que M. Rochat expone en el salón Witcomb

El pintor místico M. Samuel Rochat, recién llegado de Suiza

Helo aquí. Miradlo... Bajo su aspecto rudo de sacerdote campesino, se oculta un hombre extraño. Tiene la modestia de los orgullosos y la sencillez de los ciegos. Es un artista de locura consciente. Un visionario... Sobre las calidades de su médula, los doctores de la ciencia y del arte no han podido pronunciar todavía la palabra final. Quizá tenga talento. Tal vez sea un loco...

La vida de este espíritu raro, atrae más que sus telas. El bíblico misterio que llena sus cuadros de incomprensibles explosiones de luz y fantasmas de sombra, se extiende hasta su vida... Pero, ¿es, en verdad, un artista? No intentéis preguntarlo. Pero, ¿es, entonces, un loco? Silencio. No penséis que sea un loco: le haríais demasiado bien, ó poco mal... ¿Qué es, en fin? Un alumno de Nietzsche que escribe sus paradojas con pincel. Un hermano, en miseria de De Groux. Un místico. Un cerebro atormentado por la fiebre del Dios. Es un alma que ha bebido en la biblia el vino añejo de los misticismos. Ingenuamente se ha embriagado con ese antiguo mosto de los santos.

No quiero juzgar su obra pictórica. Será buena. O será mala. ¡Qué me importa! Lo que me sugestiona y me seduce no es la belleza ó la fealdad de sus pinceladas infantiles. Tampoco me interesa el simbólico argumento de sus telas... Lo que me atrae es la tormentosa, la envidiable, la apostólica vida de este errabundo peregrino del arte.

Para que no me engañen, trato siempre de cultivar la amistad de los mudos, de los gatos y de los hombres que la multitud repudia como locos. Fuí á ver á Rochat... Vive en una altura. Su taller ocupa poco sitio. Una pieza pequeña. Desde allí el cielo puede casi tocarse con las manos... Quien ve los cuadros de Rochat piensa que este pintor de símbolos debe ser algún cómico. Un trágico... A través de sus lucubraciones se cree adivinar una larga melena romántica. Un ademán hierático. Una capa. Una espada. Y en las manos un lirio. Error... Rochat es un perfecto almacenero. Tranquilo en la superficie. Suave. Ingénuo. Candoroso. Niño... Su existencia es todo un drama de dolor, de bohemia, de hambre. ¡El hambre! Rochat habla del hambre como de un viejo perro muy constante, muy fiel, muy amoroso, que le siguiera á todas partes... Oid sus pensamientos:

—"... ¿Y tengo yo la culpa de haber nacido así? Desde chico el hambre fué mi mejor amigo. Las montañas oyeron más de una vez mis canciones amargas. En la cuna, la miseria me dió lecciones de melancolía...

"Pero mi más grato consuelo lo he recibido de una biblia. Una biblia muy vieja. Sus hojas están gastadas por los dedos de uno de mis abuelos que no sabía escribir. Tampoco sabía leer..."

Dice que el hada de su vida es una bruja. Diríase que el espíritu malo se anticipa á sus huellas. Siempre la lucha para mantener vivo el fuego de su locura ha sido enorme... De vez en cuando un rayito de sol. Una esperanza. Una mujer. El amor. Un pan duro y una boca febril llena de besos... Mas, en seguida, el perro fiel que lo sigue y persigue, reaparece... Rochat aprendió á pintar sin maestro. No hay duda. Eso se ve en sus cuadros. Al encontrar una idea, la pintaba. ¿En dónde? En cualquier parte. En las sábanas de su misma cama. En delantales, en pañuelos que robaba á la madre. Una tarde de inspiración rabiosa, quiso "pintar una metáfora". No tenía sábanas. Ni delantales. Ni pañuelos. Nada... Arrancó el forro á su colchón elástico y pintó en aquel lienzo un cuadrito simbólico. Un paisaje de psicología. Lo vendió en cinco francos á un sastre de Lausanne. Cuando el nombre de Rochat sonó en los diarios, el sastre hizo poner un marco de cincuenta francos al cuadro que comprara en cinco. Actualmente, el forro del colchón de Rochat hállase expuesto en un museo de Helvecia... Durante quince años, el místico pintor ha sido ponepliegos en "La Gazzette de Lausanne", sin que por eso haya dejado nunca de pintar y sentir hambre... En todas partes, bajo todos los cielos, bajo todos los soles, la mueca despreciativa y el puntapié elocuente de los hombres lo han hecho digno hermano de Job. Aunque piensa que el trabajo es la virtud de los hombres que no poseen méritos suficientes para poder vivir sin trabajar. Rochat trabajó siempre. Siempre impelido hacia horizontes de porvenir por un viento de locura bíblica. Acaba de llegar á Buenos Aires, y ya su fiebre lo empuja á las montañas. Aunque también allá lo espera el hambre, irá feliz, pues conoce hace tiempo una antigua verdad Vieja verdad de los labios de Cristo. Sabe que el dolor es el calvario de los alucinados Pero me dice: "Si dentro de un año no he triunfado,—el lago Lemánn,—junto al cual yo nací, — recibirá en su fondo mi caja de pinturas Tras ella irá todo lo demás Y, tal vez yo..." Ante estas palabras, pienso que hay hombres que ofenden con su hermosa demencia la cordura del mono...

Juan José Soiza REILLY.



En su taller, terminando una "inspiración" religiosa para la iglesia del Baradero

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Necrología



Señor Ricardo Bradley



Señora María de Scala



Señor Fortunato Peirano



Señor Nicolás Nowei



Corona colocada en la tumba de Temístocles Obligado



A la memoria del doctor J. Amadeo de Ferrari



Placa para la tumba del doctor Ricardo Perletto

La Plata.—El gran incendio del domingo



Oficiales de bomberos que combatieron el incendio

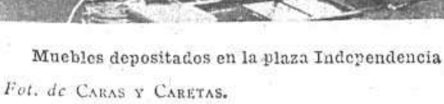
El domingo á las 7.30 de la noche declaróse un gran incendio en la avenida Independencia entre 50 y 51. El acontecimiento—pues de tal magnitud un incendio en La Plata es algo excepcional—atrajo á una concurrencia numerosísima que fué testigo de los inauditos aunque infructuosos esfuerzos de los bomberos para combatir el fuego. Quedaron destruídas en menos de una hora las casas de los señores Torretta y Saucet, el café Suizo, el bazar Iriarte, la peluquería de Armas y la agencia de los señores Alsina, salvándose únicamente algunos muebles, que fueron depositados en la avenida.



El interior del almacén de música destruído



Muebles depositados en la plaza Independencia



Fot. de CARAS Y CARETAS.

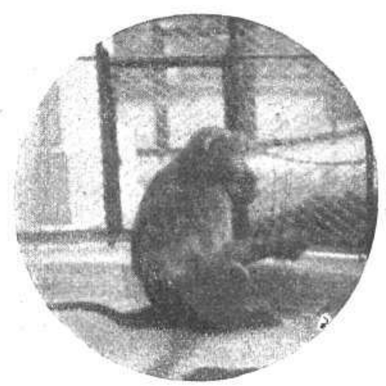
Hazañas trágicas y ridículas de los pensionistas del Zoo



El gnú

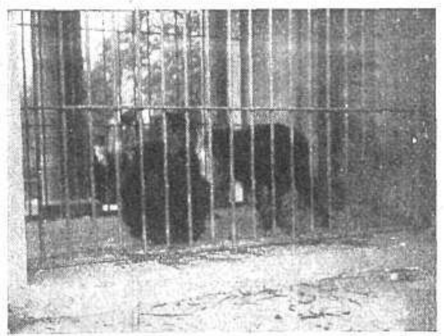
Hasta ahora, ningún león de Palermo ha comido á su cuidador, ni tigre alguno se ha escapado, haciendo de las suyas en desventaja de las nuestras. Esto no obstante, nuestros buenos pensionistas del zoo tienen una que otra historia en su haber de caprichos. Dígalo sino el gnú, que en viaje á Buenos Aires tuvo la idea de arremeter contra los dos peones negros con tan terrible violencia que éstos fueron deshechos en un momento, sin tiempo para llorar una vida que les iba á cornadas. Llegó al zoo con esa grave fama, y si la cosa no fué cierta, se aseguró mucho.

Este es el único hecho mortal que hayan llevado á cabo, pero no por falta de deseos, como se verá.



El mono negro que descompuso el brazo de su cuidador

Hace apenas un mes, un mono negro de la jaula circular descompuso el brazo de su cuidador de tal modo, que éste se cuida aún en su casa. Como esa tarde el animal no quería entrar en la segunda división, aquél tuvo que presentarse, instándolo. Pero el mono se precipitó sobre él, clavándole los colmillos en el brazo, y tirando á atrás como de un trapo. La carne se desgarró en una larga extensión. El desventurado atravesó el jardín hasta la puerta dejando un reguero de sangre. Todo el mundo lo vió.



Los babuínos que se escaparon de la jaula

Esto es doloroso, pero hay algo risible en los mismos monos.

Hace dos años, la pareja de grandes babuínos, que se hospedan en la jaula aislada, se escaparon en compañía de su hijo, "criatura" aun. Dió la casualidad que dos agentes los vieran en seguida, rodeando al terceto para detenerlo. Pero los monos, briosos por la fugitiva libertad, se lanzaron con un millón de gestos y gritos sobre aquéllos, que creyeron necesario sacar los machetes para defenderse. La refriega crecía. Los monos saltaban amenazadores alrededor de los agentes, bastante inquietos por otro lado. Entre tanto un guardián corría ya al campo de batalla, con la bolsa. Mas apenas llegó, uno de los monos se la arrancó de las manos, en tanto que el otro erró apenas un feroz mordisco á su pie. Para colmo, el monito saltó á sus espaldas, y con dientes y uñas arrancó en un momento victorioso girones de su saco. La pronta ayuda de otros guardianes redujo por fin la fogosa familia.

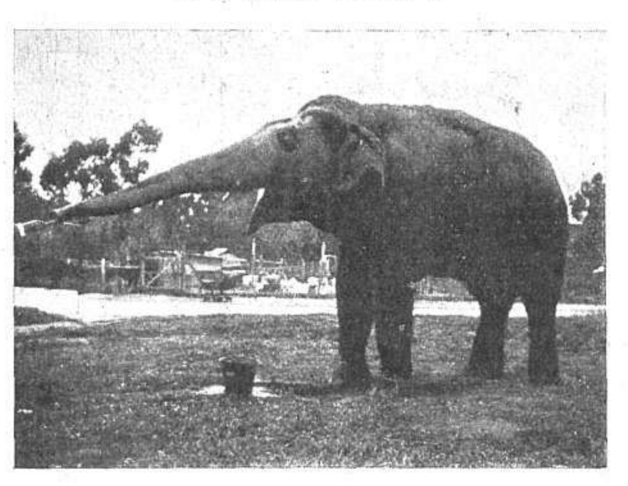


El wapitii que mató á su consorte



Los ñandús, uno de los cuales se ha revelado eximio pesquisante

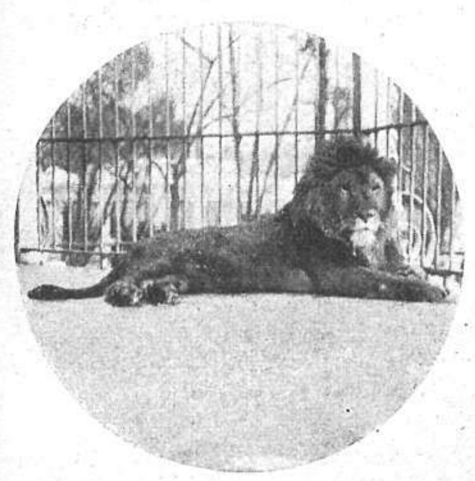
Como se comprende, los monos son los huéspedes que más dan quehacer á cuidadores y compañeros limítrofes. Un mono de la jaula oblonga, por ejemplo, pasábase todo el santo día fastidiando á su vecino, un hurón. Le arrojaba cáscaras, le tiraba del pelo, á través del enrejado. Tan bien hizo esto que un día el hurón pudo volverse rápidamente y le cogió la mano entre los dientes. Se supondrá el alboroto del mono. Pero el hurón no soltaba; al fin lo hizo. El mono, compungido, pasó el resto del día acariciándose sin cesar su mano ensangrentada.



El elefante que dió un baño de chorro inesperado á un antiguo conocido

Otra aventura grave — conyugal y fatal, en un todo — fué la del wapitii, el gran ciervo del Canadá. La primavera sienta mal á estos animales, y fué en una de ellas cuando mató á su compañera en una inesperada acometida, clavándole los cuatro pitones de su corona frontal. Bramó todo el día. Hace de esto tres años. Es un animal terrible, que hace bastante prudente el aviso de su establo: "no irritar al ciervo".

En cambio fué muy grotesca la persecución de un zorro por un ñandú. El zorro se escapó y todo el mundo fué tras él. A un ñandú — entonces los había sueltos — le pareció meritorio tomar parte, y abriendo las



Menelik, el león vizco que odia á los curas

alas se echó tras el fugitivo. Por cierto, todos quedaron distanciados. Así saltaron jaulas, zanjas, ribazos, hasta un puente en construcción. El zorrito volaba, pero el ñandú lo seguía sin perder un metro. Pocas veces se vió persecución más á conciencia. Por último la bolsa entró otra vez en funciones, y el zorro dentro.

Nuestro elefante tiene, como todos sus congéneres, excelente memoria. No hace quince días, un visitante recibió en su sombrero de copa un monstruoso chorro de agua que solapadamente y sin motivo alguno le echó el elefante. Se encontró, sin embargo, la razón, y es esta: Hace 4 años, ese mismo visitante ofreció al paquidermo su diario arrollado, y cuando aquél fué á cogerlo, le dió un golpe en la trompa. El animal no hizo mayor caso.

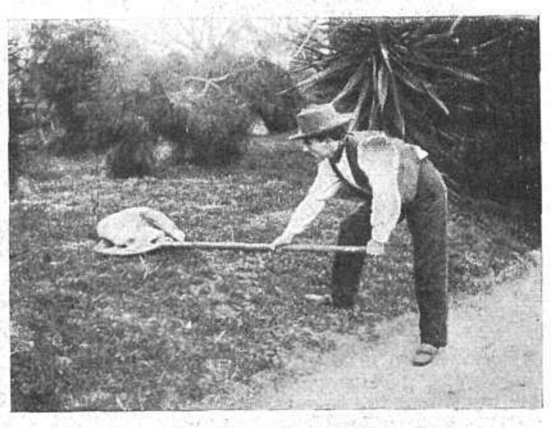
—"En seguida me fuí á Europa — nos contaba el caballero afligido, limpiando su galera — y he vuelto la semana pasada. Y apenas me ha visto hoy, se ha acordado del diario".

Hay muchas aventuras más, pero largas de contar, á propósito de Menelik, el león vizco que está ahora en el castillo de los osos: odia á los curas. Es cosa probada: no puede ver una sotana sin ponerse hecho el diablo. En cambio, el tigre real, á quien odia, es á su cuidador.

Y las desacreditadas hienas resultan de una afabilidad tan cariñosa, que su cuidador entra en su jaula y tiene tiernos coloquios con ellas, desmintiendo así la cruel leyenda sobre el pobre animal.



El zorrito que escapó de la jaula y á quien persiguió un ñandú



Cómo se caza un mono pequeño

Mendoza.—Destitución del presidente de la Suprema Corte



Doctor Juan M. Contreras



Doctor Gregorio Vargas



Doctor César D. Corvalán



Dr. Joaquín Sayanca, ministro decano y presidente actual

Ha preocupado hondamente á la opinión pública de Mendoza el conflicto surgido en el seno de la Suprema Corte de Justicia y que tuvo una solución con lo acordado, por lo cual se destituyó al presidente doctor Mardoqueo J. Olmos. Ni más ni menos. Y agréguese á esto la fórmula usada para dar cuenta de los fundamentos de la resolución:

"Que la actuación del señor presidente doctor Mardoqueo J. Olmos no corresponde á la seriedad y cumplimiento de sus deberes en el delicado cargo que desempeña.

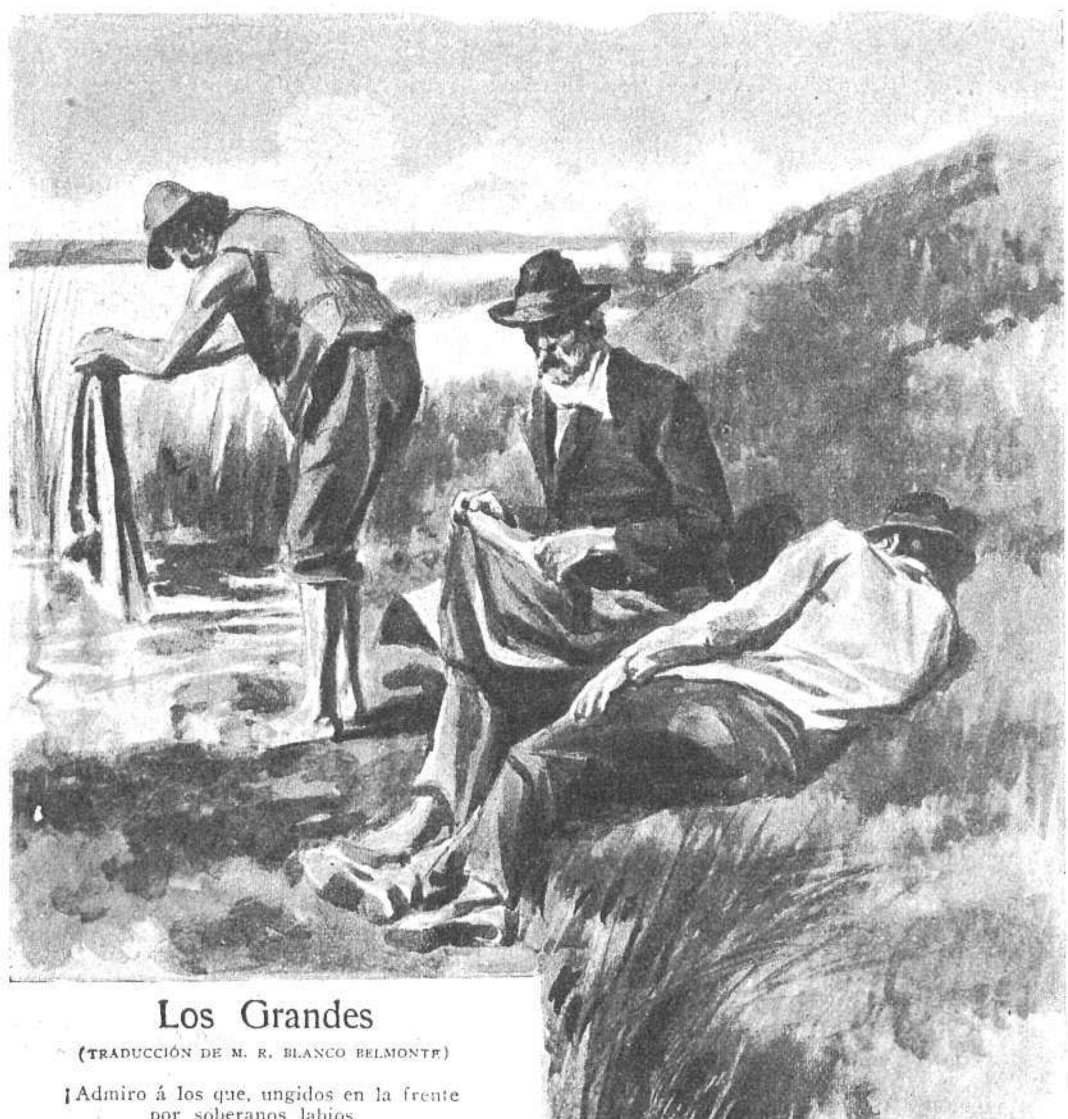
En efecto, no presta la cooperación á que está obligado, pues en general reserva sus opiniones, que debe expresar con franqueza, y evade la labor con subterfugios y acomodamientos impropios de un magistrado, especialmente en los actos de superintendencia, ú opone obstruccionismos injustificados. Así ha resistido con extraño criterio las iniciativas para obligar á los jueces de primera instancia á asistir puntualmente á la oficina, y ha asumido una actitud equívoca y complaciente ante el descomedimiento de los mismos de la Corte, que ésta reprimió con energía."

Firmaron tan radical determinación los doctores: Joaquín Sayanca, Juan M. Contreras, G. Vargas y César D. Corvalán. Pero es el caso que todo ha quedado en agua de cerrajas. El doctor Olmos ha sido repuesto...

¡Oh, inmutabilidad de las cosas humanas! Bien es cierto que ha habido, se dice, influencias políticas de por medio, y ante la política todas las opiniones se inclinan.



Doctor Mardoqueo Olmos, presidente destituído



Los Grandes

(TRADUCCIÓN DE M. R. BLANCO BELMONTE)

¡Admiro á los que, ungidos en la frente
por soberanos labios,
buscaron, en soberbios horizontes,
luz de genio, fulgores de relámpagos
y canciones; y en mágica locura
quisieron, como bravos,
saber el ritmo inmenso de los cielos
y las tristezas del acerbo llanto!...
Y luego, al mundo, desde la alta cumbre,
dijeron lo que al cielo arrebataron,
y se durmieron en el sueño eterno
por soles circundados.
Adoro á los Rebeldes que, entre angustia,
mordido el pecho por dolor tirano,
pensando en los que gimen y sollozan,
los unen con palabras de amor santo.
Adoro á los Malditos, redimidos
por Jesús; á los parias traicionados
y que, por una ley brutal é injusta,
viven en el destierro sollozando.
Adoro los recuerdos de aquel tiempo,
sublime en sus delirios de entusiasmo;
y adoro á los que fueron al martirio
con flores de sonrisas en los labios.
Pero mi corazón, llanto de sangre
derrama por los Grandes ignorados:
esos Grandes son todos los Hambrientos,
esos Grandes son todos los Esclavos:
que ni perdón ni momentánea tregua
pudieron alcanzar de sus hermanos,
y aunque sufrieron golpes y desprecios...
¡jamás, jamás odiaron!
Que miraron granar el rubio trigo
para otros hombres en el fértil campo,
y sintieron del hambre las torturas...
¡Y no han robado!
Que, aunque bebieron hiel, y recibieron
en el rostro los viles latigazos
de la Justicia ciega y prepotente...
¡Nunca han matado!...
Que soportaron lluvias y tormentas
en el olvido, sobre el sucio fango,
sin sol, sin pan, sin lumbre y sin abrigo...
¡Y han tenido fe en Dios!... ¡Y le han rezado!...
Que un mezquino jergón de paja infecta
para dormir tuvieron, y encontraron
un hospital donde morir muy solos...
Y han muerto amando!...

ADA NEGRI.

Dib. de Peláez.

Actualidad brasileña

Entre los innumerables festejos con que han sido agasajados en la capital brasileña, los delegados al congreso Panamericano, figuró en primera línea el *match* de foot-ball celebrado entre el «Fluminense Club» y el «Río Cricket», no tan sólo por su caracter de fiesta social al aire libre, sino por el entusiasmo que despierta el interesante juego atlético.

La tribuna oficial se hallaba ocupada por los delegados, el ministro de relaciones barón de Río Branco, doctor Nabuco, periodistas extranjeros y nacionales, y un crecido número de distinguidas personalidades del mundo oficial. En todas las demás tribunas la concurrencia era enorme, notándose la presencia de distinguidas damas de la sociedad fluminense.



Señor Francisco M. Vasques Silva



Congreso panamericano.—Los delegados y secretarios de la tercera conferencia internacional, en las escaleras del palacio de Monroe, al salir de una de las sesiones

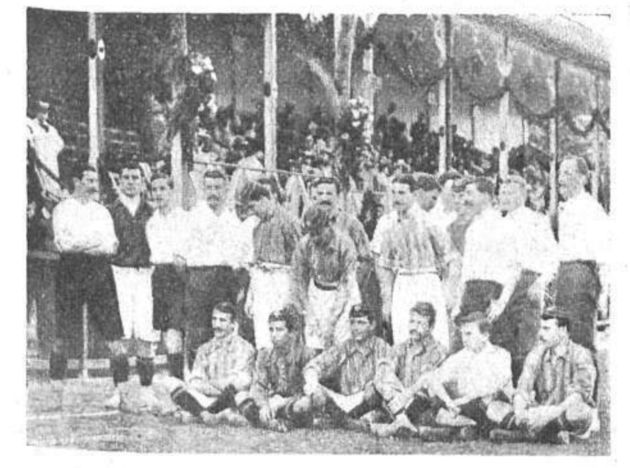


El pintor Belmiro de Almeida

Ofrecía un hermoso y animado aspecto, el numeroso público apiñado en todo el espacio libre que permitía seguir las variadas peripecias del juego. Triunfó el Fluminense Club por 2 *goals* contra 1 del Río Cricket.

—El señor Vasques Silva, del cual publicamos el retrato, es una de las personalidades descollantes en su patria.

—Uno de los primeros pintores del Brasil es el señor de Almeida



Jugadores que tomaron parte en el partido de foot ball, en honor de los congresistas



MENUDENCIAS

Dos viejas solteronas,
rancias y criticonas,
que en lugar de ocuparse de su casa
se ocupan nada más de lo que pasa
y de todo hacen crítica,
hablaban de política.
Y una de ellas decía de este modo:
—¡Todo está corrompido, todo, todo!
La atmósfera mefítica
que en nuestra noble patria respiramos,
hace que sea, la que aquí aguantamos,
una generación torpe y raquítica.
—¿Alude Vd. á Terry?
—No, señora.
Ese es de los que ahora,
tras de pensar en sí prácticamente,
viven líricamente.
Me refería á Ugarte, el cabecilla
que se mueve y que brilla
y al pobre presidente
le quiere combatir sañudamente
—¿Ugarte? Pero Ugarte había muerto.
—¡Ay, amiga! No está Vd. en lo cierto.
Pues se dispone á armar un alboroto,
y alza el gallo é insulta
y se mueve de un modo que resulta
un Roca del tamaño de un poroto.
El cabecilla ese
nos va á dar que sentir, mal que nos pese.
—¿Cabecilla? ¿No nota
usted, amiga mía,
que mejor y más lógico sería
llamarle cabezota?

* * *

—¿Y el cordobés?
—El cordobés incauto,
en vez de hacer un auto
de fe con sus rivales...
—¡Cómo! ¡Cómo!
Que un «auto» ha dicho Vd., me ha parecido.
¿Qué es eso?
—Un retorcido
ripio de tomo y lomo
Pero no me interrumpa por zonceras
que los vates de veras
usan honradamente
pensando hablar en verso ingenuamente.
—Bien, siga.
—Figueroa,
nuestro actual presidente.
—¿Aquel que dicen que es...?
—Precisamente.
No le ha puesto la proa
al audaz é insolente Marcelino
y éste se le presenta en el camino.
Anda de Ceca en Meca
y al primer magistrado desafía.
—¡Oh, cómo se conoce, amiga mía
que ya no hay ningún hombre de muñeca!
—Figueroa es un ente estrafalario
que desea cambiar de secretario.
—Eso es querer pasarse de discreto
Busca, y no habrá ninguno que le alabe,
cuando se entere de su fin ú objeto,
que no se sepa que es lo que Vd sabe
¡cuando está todo el mundo en el secreto!

* * *

—¿Qué sabe del congreso?
—¿Se refiere
al Panamericano?
—Justo.
—Pues, bien, ¿qué quiere?
me resulta atrozmente chabacano.
Es la cosa más necia y anodina
que así el tiempo se pierda.
Y lo que ha sucedido me recuerda
á mi pobre sobrina.
Tiene ésta un novio joven y elegante
cariñoso y constante
que hace como diez años,
con sorpresa de propios y de extraños,
á su amada visita
y la tiene en los huesos ¡pobrecita!
Las horas muertas pasa
pintándola el amor en que se abrasa;
de sus proyectos habla en lo futuro,
del hogar tibio y puro,
de esto y de aquello, pero no se casa.
Al ver tan triste ejemplo, desconfío
de todo; porque temo, francamente,
que le suceda igual exactamente
al congreso de Río.

* * *

Hemos recibido:
«Breves nociones de Derecho Constitucional» por el doctor Silvio Magnasco. Libro muy útil para los estudiantes de los colegios nacionales y escuelas normales de la república
«El Jabonero». Revista quincenal. Año I, número I.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Fierabrás.—Buenos Aires.—
«Vagas nubes cruzan
por el cielo azul,
luce el arroyuelo
su brillante tul,
los añosos robles
gritan su verdor,
Julia á mi se acerca
demandando amor;
con afán la abrazo...»
¡Basta, *Fierabrás!*
Eso es insufrible.
¡No podemos más!

A.—Buenos Aires.— No, señor

Héctor. — Buenos Aires. — *Sintiendo, cabello, lamiendo, destello, comiendo, cuello...*
¿Se trata, pues, del «trust» de la asonancia?

J. M. D. y E.—Buenos Aires.—En la primera estrofa, compuesta de seis versos, hay sólo dos bien medidos. En la segunda, no hay ninguno. Y no continuamos la lectura ¿pues qué sorpresas nos puede reservar quien empieza de tan desastrosa, absurda, inverosímil y desatinada manera?

F. B. C.—Buenos Aires.—Le agradecemos sus indicaciones Estamos en un todo conformes con lo que nos dice Pero hay ciertas dificultades, desconocidas por usted, que nos impiden llevar á efecto lo que en su carta nos indica y nosotros hemos pensado repetidas veces.

C. E. C., T. M., J. M., Cavorita, E. A. F., A. G., L. L., Portero jubilado, A. Teo, L. P. J. O., A. S.—Buenos Aires.—No.

Una subscriptora.—La Plata.—
¡Ay, *suscriptora!* ¿no ve
que nos pone en un apuro?
¿Contestarla? ¿Para qué?
Si lo hacemos, de seguro
que se *desuscribe* usté.

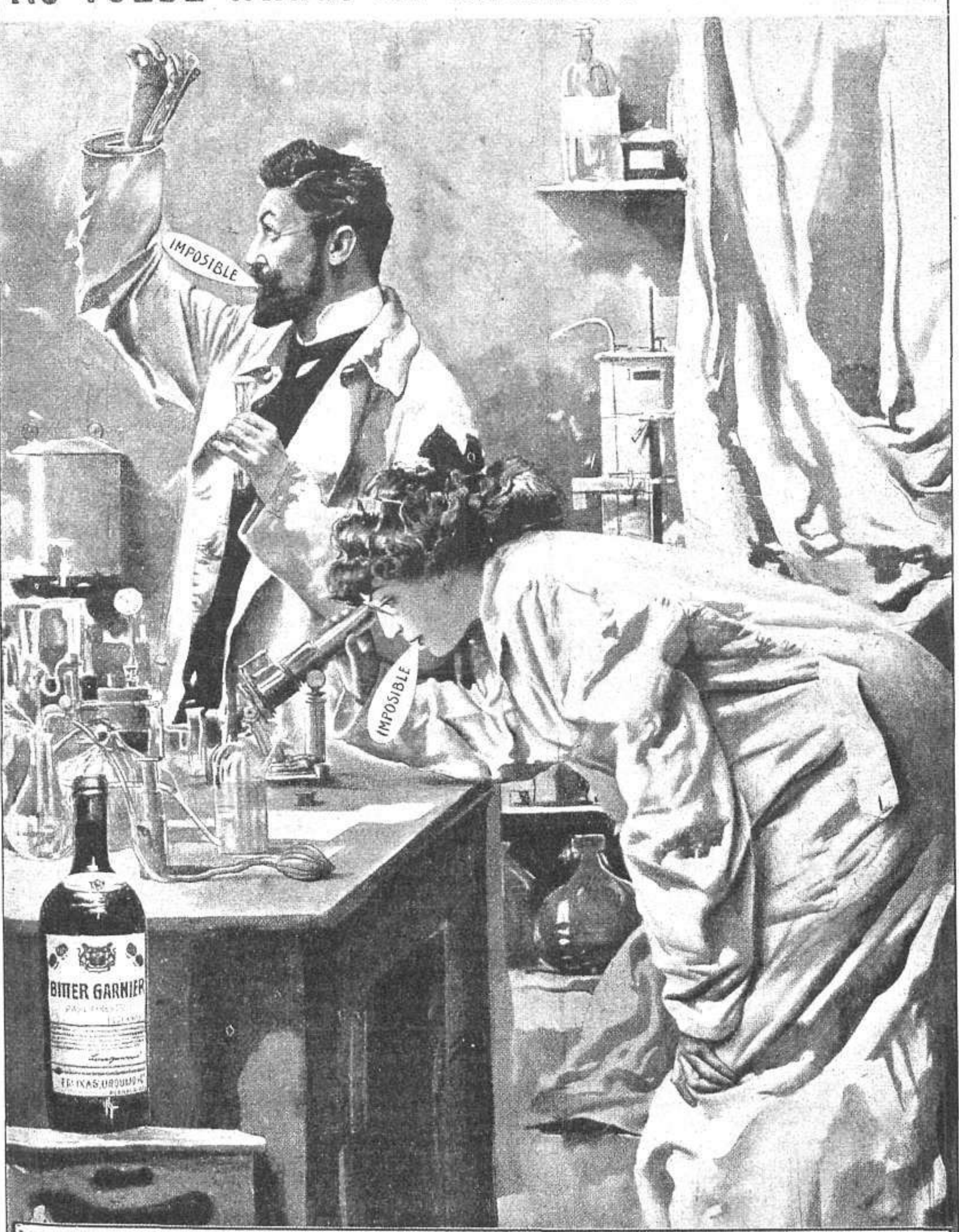
J. P.—San Antonio de Areco.—
«... Solo me arrimé al ranchito
Y entrando poco á poquito
Me fui adonde está la muchacha.»
Y la muchacha, en cuanto le vió le dijo:—Este rancho está abierto á los majaderos. Pase usted adelante.

H. A.—Rosario.— Para saber si está en lo justo, es necesario que previamente nos diga usted si es dispéptico

P. B.—Rosario.—Ha echado Vd. á perder lastimosamente un bonito asunto.

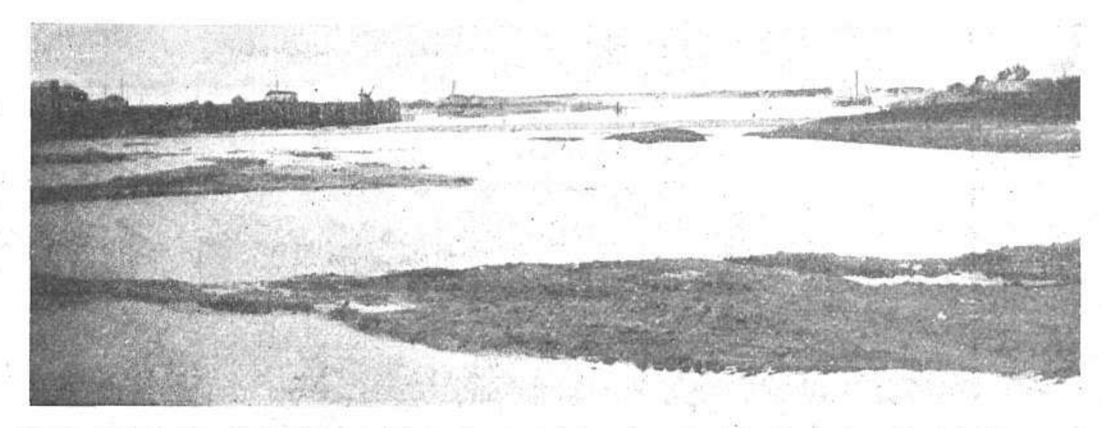
J. M. V.—Córdoba—Se publicará

LA QUÍMICA SE ESTRELLA: ¿POR QUÉ?...
NO PUEDE IMITAR EL GARNIER:



*Porque el **GARNIER** es un producto natural. — Alcohol vínico y yerbas y hierro de las montañas vascas!..*

Importadores { FREIXAS, URQUIJO & Cía., Buenos Aires
CARRAU & Cía., Zabala, 129. Montevideo



Puerto de Santa Fe.—Unión de la ciudad con las obras del puerto en las islas, frente al muelle de los Franceses, transitable desde el 22 de agosto



Relleno del antiguo astillero y usina de gas



El primitivo puerto de Santa Fe, frente á la capitanía

PIDAN

Á LOS MAYORISTAS

EL MEJOR DEL MUNDO

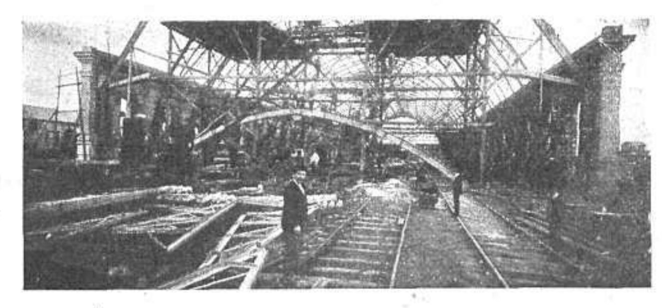
CAFÉ PAULISTA

EL MEJOR DEL MUNDO

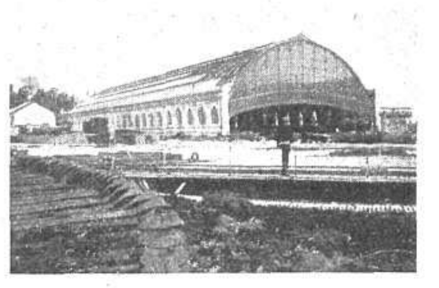
MARCA REGISTRADA

O. ALVES DE LIMA & Cia 

490, BARTOLOMÉ MITRE, 490 — 85, SAN MARTIN, 85
— 433, CORRIENTES, 433 — 844, CORRIENTES, 844 —



La Plata.—La nueva estación del F. C. S. Esqueleto de la galería



Estado actual de las obras



Vía diagonal 80, por donde actualmente pasan los trenes y que será transformada en gran avenida



Mendoza.—Señor Abel F. Zapata, jefe político del departamento de Las Heras, fallecido

"OMEGA" Y "LABRADOR"

RELOJES MODERNOS DE ALTA PRECISION

AGENTES EN TODA LA REPÚBLICA

OMEGA



EL único aparato recomendado para la cura del Asma se obtiene por intermedio de los Señores MACKINLAY & Cía., San Martín, 92 (altos)

Buenos Aires



Letra A

Asma Neurótica - -

Letra B

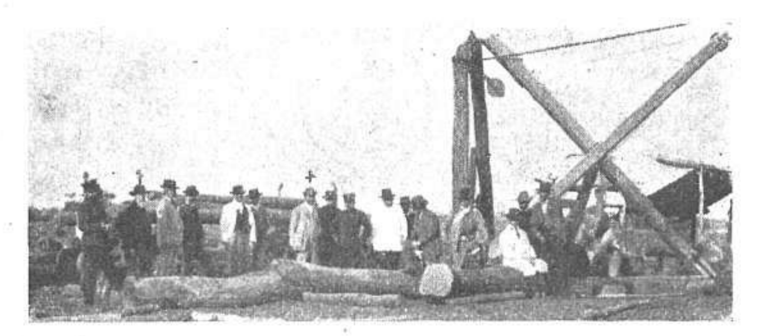
Asma Bronquial de fácil esputación - -

Letra C

Asma Bronquial de difícil esputacion -



Córdoba. — Señor Ataliva Herrera, autor del poema "Mis noches", premiado en los juegos florales



Resistencia.—Visita del gobernador al Chaco Austral



Baradero.—Monúmento al señor José Visca



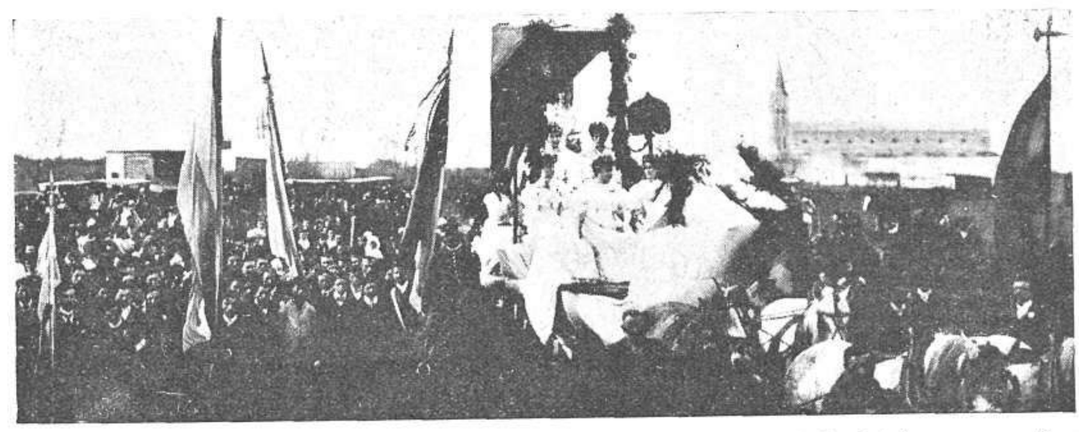
Jujuy.—El crimen de Peña Blanca. Comisario Carlos Arismendi que lo descubrió



El criminal Santiago Cruz, que mató á su hijito por imposibilidad de curarle una enfermedad



Petrona Armesto, mujer del criminal



Colón (B. A.)—Carro alegórico ocupado por la reina de la fiesta y su corte, durante los festejos conmemorativos del centenario de la Reconquista



Olavarria.—Nuevo club de cazadores



Señorita María Isabel Saboroto



Doctor Julio Serrano

San Luis.—Enlace Saboroto-Serrano

COMO HIZO SU FORTUNA UN HIPNOTISTA.

Secretos por medio de los cuales el Dr. X. La Motte Sage, el gran hipnotista de la época, produjo una tremenda sensación.

Cree que el hipnotismo es de beneficio general. Ha dado $ 10,000 para la distribución, GRATIS, de un libro con hermosas láminas. que contiene su opinión y guía para adquirir este misterioso poder y usarlo en los negocios, en la sociedad y en casa.

Mientras dure la edición especial de este notable libro, se enviará gratis un ejemplar, á cualquiera que tenga interés en el asunto.

El Dr. X. La Motte Sage hizo una fortuna del hipnotismo. Probablemente sabe más que nadie acerca de él. Su método difiere radicalmente de todos los que se han presentado. Por su nuevo sistema se hipnotiza á cualquiera instantáneamente. Le dice cómo se ejerce esta tremenda y silenciosa influencia, sin hacer ningún gesto ni decir una palabra. Da el único método práctico y real para el desarrollo del poder del Magnetismo personal, que jamás se ha publicado. Durante todo el tiempo que el público conoce al Dr. Sage, éste se ha dedicado al estudio del efecto que el hipnotismo produce sobre la mente humana. Ha llegado á convencerse que esta misteriosa potencia puede ser útil y ventajosa á las mujeres y hombres ambiciosos que deseen mejorar su condición en la vida; y para demostrar la exactitud de sus ideas, al retirarse á la vida privada fundó un Colegio donde se puede enseñar el Hipnotismo personal, el Magnetismo, Curación magnética, etcétera, siguiendo la rutina indicada por él. El resultado es que el Colegio es el mayor del mundo. Miles de estudiantes en todas las partes del mundo son testigos de su maravillosa potencia y de los beneficios prácticos del método del Dr. Sage. El Doctor ha escrito últimamente un libro titulado "Filosofía de la Influencia personal," en el que esclarece en lenguaje liso y llano cómo se adquiere el poder hipnótico y sus varios usos. Entre las cosas interesantes que contiene, está la manera de desarrollar el poder hipnótico é influir á las gentes sin que se aperciban de ello; el modo de curar las malas costumbres y las enfermedades crónicas, cuando las medicinas y todo lo demás han fallado; cómo se implanta un mandato en la mente de un individuo, que obedecerá fielmente en todos sus detalles durante un mes ó un año, aun cuando esté ó no esté presente el hipnotista; cómo se hipnotiza de lejos; su valor en los negocios; ensayos científicos y maravillosos para evitar que otros ejerzan influjo sobre Vd.; trata del poder hipnótico, más fascinador que la hermosura; del uso del hipnotismo en el desarrollo de las facultades mentales; del manejo de los niños; desviar ó hacer desaparecer los sinsabores domésticos, etc.

El colegio fundado por el Dr. Sage se propone distribuir gratis por valor de $ 10.000 del referido tomo, hasta que se haya agotado la edición especial. Cualquiera que esté realmente interesado puede obtener un ejemplar. Este libro está ilustrado con hermosos grabados de medio tono. Le dice cómo se ha usado el maravilloso poder del hipnotismo para envolver á las gentes en secreto y misterioso hechizo, sin que lo sepan, y cómo, durante meses y aun años han estado obedeciendo la real voluntad de otro. Le descubre el secreto de lo que el Senador Chauncey M. Depew denomina el microbio del dinero. No crea Vd. que porque no tiene Vd. una fina educación y trabaja con poco sueldo, que no podrá Vd. mejorar su condición; ni tampoco crea que porque ahora vive Vd. con holgura y felicidad, éstas no pueden aumentarse. El libro del Dr. Sage ha sido leído y sus doctrinas se han practicado por los hombres más ricos del mundo. Ellos conocen el valor de la influencia personal, del poder hipnótico. Si le interesa el asunto, hoy mismo póngale dos letras al "New Work Institute of Science," Dept. 442H, Rochester, NEW YORK, E. U. de A., y se le enviará gratis á vuelta de correo el libro del Dr. Sage en Español, Inglés, Francés, Alemán, Holandés ó Italiano. Esta es una oportunidad que rara vez se presenta de aprender los usos y posibilidades de la potencia más asombrosa, maravillosa y misteriosa que el hombre ha llegado á conocer. El volumen ha sido recibido con mucho entusiasmo por los hombres prominentes de negocios, ministros del Evangelio, abogados y facultativos. Debe ocupar un puesto especial en todos los hogares, debe ser leído por todas las mujeres y hombres del país que deseen mejorar su condición en esta vida, lograr mejor éxito pecuniario, ganarse amigos, gratificar sus ambiciones y hacer que la vida rinda el placer y felicidad que el Creador intentó habíamos de gozar. Escriba en el idioma que quiera.

"Orfeón Español".—Sus bodas de plata


Doctor Joaquín Castro Arias, primer presidente


Señor Juan Romero, presidente actual


Señor Eduardo Rico, primer director artístico


La comisión directiva



El estandarte y medallas

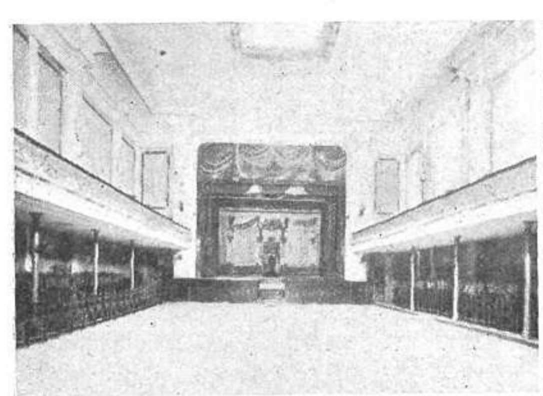
Conmemorando el 25.º aniversario de su fundación, el "Orfeón Español", celebró el sábado último un interesante festival, al que asistió el señor ministro de España como presidente honorario de esta institución y numerosa concurrencia.

El importante centro social que ha festejado dignamente sus 25 años de existencia, ocupa uno de los primeros puestos entre las muchas sociedades españolas existentes en Buenos Aires.

Aun cuando el objeto primordial de la institución sea fomentar la afición á la música entre sus socios y proporcionarles momentos de recreo, no ha dejado de contribuir eficazmente al éxito de plausibles iniciativas que tuvieron su origen en las demás sociedades españolas.

Fué en su centro social donde quedó constituída la "Asociación Patriótica Española" que tantos servicios ha prestado á la colectividad.

La comisión directiva que rige actualmente los destinos de la popular institución ha sido objeto de efusivas felicitaciones de los españoles residentes en Buenos Aires.


El salón-teatro de la calle Piedras, 534



Placa que regaló á la sociedad la "Asociación patriótica española"



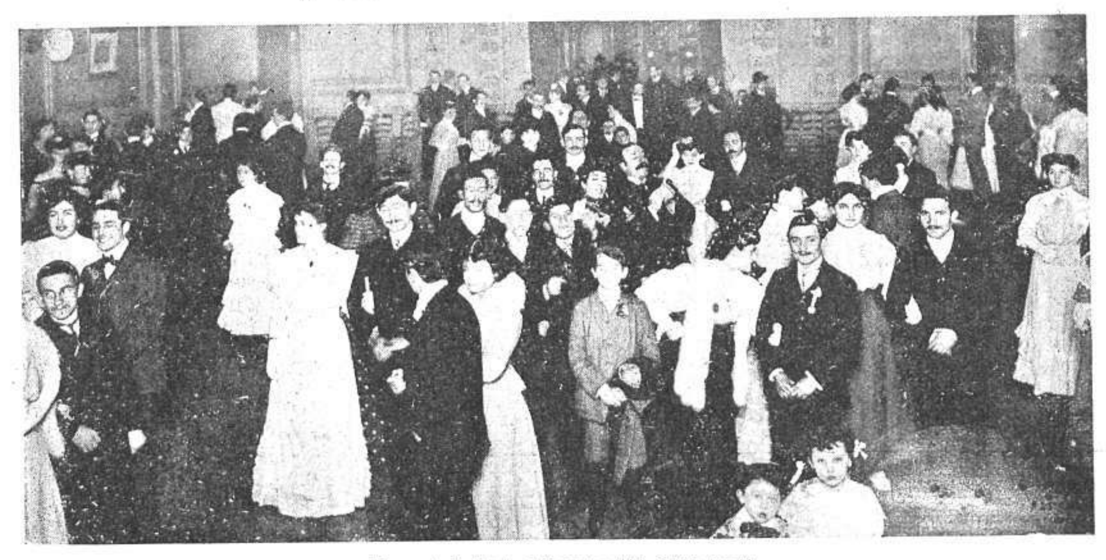
Intérpretes de "Las campanas de Carrión" en el escenario del "Orfeón Español", la noche de la fiesta conmemorativa



Baile del "Alegre Club"



La comisión directiva



Durante la fiesta del centro "A. Golfaden"

PULMONAR

Cura todas las enfermedades pulmonares y bronquiales; reconstituye y evita la tuberculosis.

Depósito de venta: **BUEN ORDEN, 1377**

UNIÓN TELEFÓNICA, 926-BUEN ORDEN



DOCTOR E. SECO

ENFERMEDADES DEL

CORAZON Y PULMONES

Consultorio del Dr. Seco: Esmeralda, 286

ESPECIAL PARA LOS

ENFERMOS DEL PECHO

Se cura la TISIS

INDUSTRIA NACIONAL.—DE LA FÁBRICA AL CONSUMIDOR

GRAN PLATERIA

DE

JOSELEVICH H^nos

Corrientes, 1682 al 90

BUENOS AIRES



Cubiertos plateados sobre metal blanco. Gran surtido en artículos para familias, hoteles y confiterías. Objetos para regalos. Platea... ...ntido por 10 años.



EN CUATRO DÍAS, da á las madres leche de sobra para amamantar á la criatura más glotona.

EN OCHO DÍAS, toda señora que cría ve desaparecer los mareos y dolores de espaldas, originados por la lactancia.

EN QUINCE DÍAS, llena las carnes y redondea las formas a las jóvenes por más delgadas que sean.

EN UN MES, no deja ni rastros de anemia ó debilidad en niños y adultos y es irreemplazable para fortificar á las criaturas á quienes hay que hacer comer á la fuerza.

NO ES UN REMEDIO, ES UN ALIMENTO de gusto exquisito y facilísima digestión, cuyo precio está al alcance de todos.

PÍDASE EN TODAS LAS FARMACIAS DE LAS REPÚBLICAS ARGENTINA Y ORIENTAL

Lactaris Company.

DEPOSITOS

Balcarce 142 - BUENOS AIRES

U. T. 3372 Avenida Coop. 3982 Central

Piedras 150 - MONTEVIDEO

Uruguaya 538

PARA LA FAMILIA

Levitas, saquitos y boleros de encaje. Los tres modelos están confeccionados de encaje de Irlanda. Pueden hacerse y desempeñar muy buen efecto de otros muchos puntos.

Modelo núm. 1—Saquito corte imperio, muy útil en ciertos casos, quedará precioso en guipure negro ó crema, de dos dibujos, el cuerpo y mangas en un dibujo sencillo y tupido terminado con aplicaciones según va el modelo, unido al todo de una manera imperceptible para que aparezca como de una sola pieza. Se arma, si así *conviene*, para ocultar el talle, sobre seda flexible plegada soleil y cuyo dobladillo inferior termine con varias vueltas de puntilla angosta, unas junto á otras.

2

3

El bolero, por llevar menos material, puede ser hecho de encaje inglés, puntos que toda niña sabe ejecutar, pero como lleva tiempo, se puede abreviar su labor combinándolo con medallones, flores ó ramas que se encuentran en las puntillerías relativamente baratas. *Con media docena de esas* aplicaciones, que las venden sueltas y por metros, se puede sacar un bolero original y que sustituye el encaje de Irlanda. La manga, es sólo una esclavina en forma que no debe pasar del codo para no sombrear el talle. Esta prenda es muy conveniente, pues permite usar blusas, que ya no estén muy modernas y algo deterioradas.

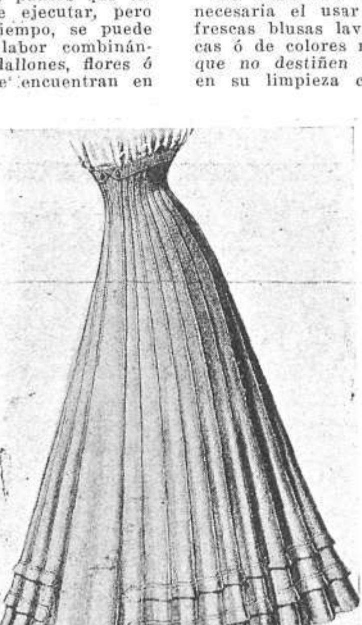
La levita, previo un molde al cuerpo, sin ajustar, que fácilmente se hace, y las menos hábiles, encuentran muchísimas casas que por centavos las cortan perfectamente, lo aplican sobre broderíe; este año hay dibujos notables *y más baratos que el anterior*; una vez cortado, su confección es sencillísima: cuatro costuras y la manga al codo, en todo el contorno una aplicación de encaje grueso del mismo tono del broderíe y cosido sin mostrar puntadas para que aparente una sola pieza y con borde al aire. Completa el traje cualquier pollera, corselete ó princesa, y debajo sólo un corpiño de seda con artística pechera.

1

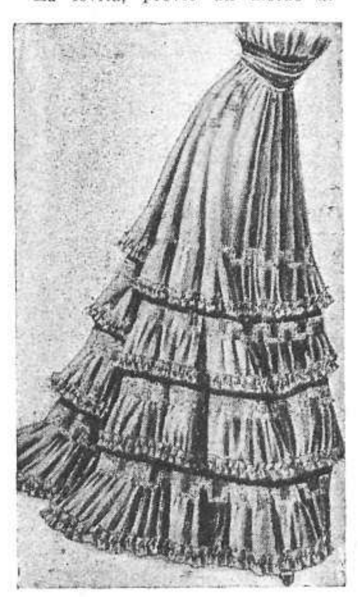
También vienen modelos en que estas prendas son de tela lisa y la pollera toda de puntillas, tul, encaje ó bordado, con un efecto igualmente lindo.

Es costumbre útil y casi necesaria el usar en verano frescas blusas lavables, blancas ó de colores muy pálidos *que no destiñen ni deslucen* en su limpieza con polleras algo más pesadas, claras también; la diferencia *entre una y otra* prenda no debe estar en el color. Para esas polleras van estos modelos.

N.º 4.—Cortada en forma, los tablones cosidos por encima y hasta la mitad, para que sea al cuerpo, sube unos centímetros sobre el talle y tiene al interior un corpiño emballenado, puede ser redonda ó bajar algo detrás. En tela flexible, pero algo encorpada.



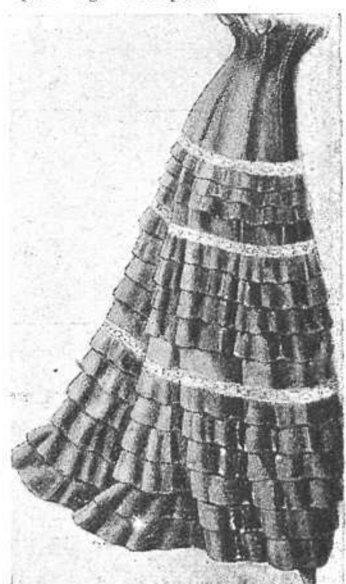
4



5

N.º 5.—Especial para etamina ó algo muy ligero.

N.º 6.—La cuarta parte del largo de la pollera, es un corselete al cuerpo prendido atrás, en género tupido y fuerte, pero liviano. Los volados apenas plegados para dar sólo señal de ondulación.



6

UN REGALO

A TODAS

LAS MADRES



¿Quiere usted que su niño se desarrolle fuerte y robusto, que siempre tenga bonito semblante, que esté alegre?

¿Quiere usted verlo comer con gusto y apetito?

¿Su niño está en el período del crecimiento y por consiguiente pálido y débil?

¿Usted misma no está anémica, joven madre, que tantos motivos tiene para ello?

PRUEBE LA "TISPHORINE"

Es un alimento recién descubierto, fosfatado, lacteado y reconstituyente, preparado por los procedimientos más perfeccionados de la ciencia, MUY FACIL PARA DIGERIRLO y de un GUSTO EXQUISITO, lo que lo hace preferir por los niños aun los más difíciles y por los estómagos más delicados.

NOTA.—Basta con escribir á Caillon y Hamonet, casilla 543, ó Tacuarí, 267, Buenos Aires, para recibir como regalo, por correo y libre de gastos, una espléndida cajita de muestra de TISPHORINE, con la cual se puede preparar de 4 á 5 papillas para un niño.

No se atenderá ningún pedido de muestra si no se incluye el presente aviso

DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES

Moine y Soulignac, 735, Rivadavia; Droguería La Estrella Lda., Defensa, 215, y Rivadavia, 1517; Beretervide y Cía., 156, Piedras; D. Gibson, 192, Defensa, y 500 Bmé. Mitre; Trongé, García y Cía., 944, Victoria; Farmacia Franco-Inglesa, 581, Cuyo; C. Colombo, 3635, Belgrano; G. Silvano, 1100, Garay; Magnasco y Cía., 202, Esmeralda; E. S. Kelly, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cía., 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 2428, Bmé. Mitre; Vaucheret y Wienert, 719, Corrientes.

DEPOSITARIOS EN EL ROSARIO

Droguería La Estrella Lda. (sucursal), 348, San Martín; Casanovas y Cía., 1078, Santa Fe.

Cuantos sufren del estómago = = =

= = deben leer las siguientes líneas

«He sufrido toda mi vida, escribe Mme. Louvert, de calambres violentos de estómago. Mi madre y mi abuela han tenido siempre ese padecimiento por lo cual yo le considero un padecimiento de herencia. La menor impresión de frío, la menor emoción, una indigestión mala ó difícil despierta inmediatamente esos calambres. Primeramente siento como una bala en el estómago, é inmediatamente después el aliento se hace fétido, se presentan ojeras y la tez se vuelve amarillenta. Algunas veces siento retorticiones tan espantosos que no puedo permanecer en ninguna parte; los músculos se me contraen de modo tan violento que todo mi cuerpo experimenta sobresaltos. Estas crisis duran más ó menos tiempo y algunas veces hasta horas enteras. Otras veces desaparecen un momento para volver luego con más violencia, y me dejan naturalmente en una extrema debilidad, siendo lo peor que no veo para ella remedio alguno.»

Un día que esta señora sufría mucho, acertó á verse con una amiga suya que la aconsejó el Carbón de Belloc.

«Desde que tomo este polvo maravilloso, dice, me encuentro mucho mejor; mis digestiones son excelentes y ya no experimento calambre alguno. Las contracciones tan violentas que antes sufría han desaparecido completamente y he recobrado todo mi buen humor y todas mis fuerzas. Me considero dichosa de haber encontrado este remedio perfecto.

Firmado: FELICIDAD LOUVERT,
en Aubigné.»

El uso del Carbón de Belloc á la dosis de 2 á 3 cucharadas grandes después de cada comida, basta, en efecto, para curar en unos cuantos días los dolores de estómago por antiguos y rebeldes que sean á todo otro remedio.

Produce una sensación agradable en el estómago, excita el apetito, acelera la digestión y hace desaparecer el estreñimiento. Es soberano contra la pesadez de estómago después de las comidas, contra las jaquecas resultantes de malas digestiones, las acedías los eructos y todas las afecciones nerviosas del estómago y de los intestinos en esas indisposiciones tan frecuentes que no obligan al enfermo á guardar cama pero que, sin embargo, le hacen sufrir mucho.

Es el medio más sencillo y seguro y el menos caro de hacer cesar los crueles dolores que los calambres de estómago producen. Es, en fin, un remedio excelente contra las diarreas y la disentería.

El Carbón de Belloc no puede hacer más que bien, y nunca daño alguno cualquiera que sea la dosis á que se tome. Hállase de venta en todas las farmacias. Fabrícase en París, 19, rue de Jacob.

Hase querido imitar el Carbón de Belloc pero todas las imitaciones son ineficaces y no curan á causa de estar mal preparadas. Para evitar todo error fijarse bien en si la etiqueta del frasco lleva el nombre de Belloc.

Mme. Felicidad Louvert

Advertencia.—Aquellas personas que no pueden acostumbrarse al uso del polvo de Belloc pueden reemplazar su uso con las Pastillas de Belloc, tomando 2 ó 3 pastillas después de cada comida y cuantas veces el dolor se manifieste. De este modo obtendrán los mismos saludables efectos y una curación tan segura. Dichas pastillas sólo contienen Carbón de Belloc y basta introducirlas en la boca, en donde se deshacen, y después tragar la saliva.



FOLLETINES DE "CARAS Y CARETAS"

EL CASO DEL TESTAMENTO DE HOLFORD

POR ARTHUR MORRISON

(Traducido del inglés para CARAS Y CARETAS)

(*Continuación*)

—"Naturalmente. Eso sí no consigo presentar un borrador del testamento que muy posiblemente tengo en mi poder. Pero aun teniendo semejante cosa y encontrándola, habrá largo y costoso pleito y probablemente el resultado estaría en contra nuestra."

—"¿Dice usted que está seguro de que Mr. Holford no ha destruído el testamento?"

—"Estoy completamente convencido de que nunca habría hecho tal cosa sin comunicármelo; más aún: estoy seguro de que me habría consultado. Más todavía: jamás puede haber tenido la intención de dejar á Miss Garth absolutamente desheredada; sería lo mismo que desheredar á su única hija."

—"¿Lo veía usted con frecuencia?"

—"Casi no ha pasado un solo día sin verle desde que he vivido aquí. Durante su enfermedad—un mes—le veía diariamente."

—"¿Y nada dijo de destruir su testamento?"

—"Absolutamente nada. Por el contrario, poco después de su primer ataque—más aún, en la primera visita en que lo encontré en cama—dijo, después de comunicarme cómo se sentía: 'Todo se encuentra como yo lo deseo, usted lo sabe, para el caso de mi muerte.' Esto parecía indicarme que su testamento estaba aún como él lo quería."

—"Sí, la verdad es que así parece. Pero el consejo por otra parte (suponiendo que lo hubiera) podría argüir con igual plausibilidad que él significaba que *quería morir ab intestato, y había destruído* su testamento, así es que todo estaría como él lo deseaba, en ese sentido. ¿Pero qué es lo que usted quiere que yo haga?, ¿que encuentre el testamento?"

—"Seguramente, si puede. Me pareció que usted, con su hábil cerebro, se encontraría en condiciones de formar un juicio mejor que el mío respecto de lo que ha ocurrido, y quién es responsable de ello. Porque, si el testamento ha sido llevado, alguien lo ha tomado."

—"Parece probable. ¿Ha comunicado usted á alguien la dificultad en que se encuentra?"

—"Ni un alma la conoce. Vine en cuanto pude después del fallecimiento de Mr. Holford, y Miss Garth me dió todas las llaves, porque, como albacea, tratándose de un caso especial, deseaba yo cerciorarme de que todo estaba en orden, y, como usted sabe, el albacea queda legalmente investido con la herencia desde la muerte del testador, así es que yo quedaba responsable de todo; aunque, naturalmente, si no hay testamento, no soy albacea. Pero me pareció mejor guardar la dificultad en secreto hasta verme con usted."

—"Muy bien. ¿Es esto Wedbury Hall?"

El carruaje había pasado por un portón y aproximándose, por una ancha avenida, á una hermosa mansión antigua de ladrillo rojo que tenía los pesados adornos y albardillas de piedra característicos de la arquitectura doméstica de los comienzos del siglo diez y ocho."

—"Sí"—dijo Mr. Crellan—"esta es la morada. Es mejor que vayamos directamente al estudio, y allí podré explicarle los detalles."

El estudio revelaba las costumbres é intereses del finado Mr. Holford. Era medio biblioteca, medio laboratorio científico. Curiosidades patológicas en aguardiente, una retorta ó dos, tubos de ensayo sobre la mesa, y un lagarto fósil montado en una caja, hacían *pendant con los numerosos estantes y cajas de libros* dispuestos junto á las paredes. En un hueco, entre dos armarios de libros, se encontraba un pesado escritorio de caoba de corte antiguo.

—"En ese escritorio"—dijo Mr. *Crellan, señalándolo* con el dedo—"es que Mr. Holford guardaba cualquier documento que aun en grado mínimo fuese importante ó de valor. Junto á él lo he visto cien veces, y siempre afirmaba que era tan seguro como cualquier caja de hierro. Esto puede no haber sido completamente exacto, pero es indudable que el escritorio es tremendamente pesado y fuerte. Tantéelo."

Hewitt se acercó y tiró de un cajón que, para el efecto, abriera Mr. Crellan.

—"Sólida caoba española, de una pulgada de grueso"—fué su veredicto—"pesada, dura y sazonada; en nada parecido á lo que se compra ahora. Cerraduras, patente de Chubb, modelo antiguo, pero no susceptible de ser atacadas por algo inferior á la pólvora. Si no hay señales en este escritorio, no ha sido forzado."

—"Bien, pues"—prosiguió Mr. Crellan—"como decía, ahí es donde Mr. Holford guardaba su testamento. Con frecuencia lo he visto cuando nos reuníamos aquí, y este era el cajón, el superior á la derecha, donde lo guardaba. Estaba escrito en un simple pliego de papel, y lo conservaba, doblado por supuesto, dentro de un sobre azul."

—"¿Cuándo fué la última vez que usted vió materialmente el testamento?"

—"Lo vi en manos de mi amigo dos días antes de que él cayera en cama. Lo levantó simplemente con la mano para tomar algo que había en el cajón, volvió á colocarlo en su sitio, y cerró el cajón de nuevo."

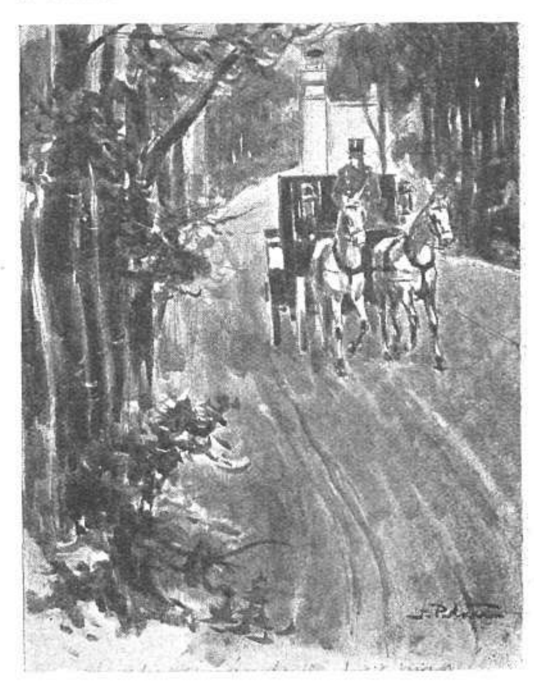
—"Naturalmente hay otros cajones, escritorios, etcétera, en la casa. Usted los ha examinado con todo cuidado, ¿no es así?"

—"Le aseguro positivamente que he dado vuelta cuanto receptáculo había en la casa y en el que pudiera encontrarse ese testamento, y no hay de él ni la pista."

—"Usted ha pensado en cajones secretos, ¿verdad?"

—"Sí, aquí hay dos de ellos, cuya existencia siempre conocí. Aquí están."

Mr. Crellan apretó con el pulgar una división de las *casillas, en la parte superior del escritorio, y escapóse* de abajo una tira de caoba dejando al descubierto dos cajones poco profundos con manijillas de marfil en vez de botones.



. . . y aproximándose, por una ancha avenida,. . .

—"Absolutamente nada. Y este otro, como ya lo he dicho, era el cajón en que se guardaba el testamento. Los demás papeles que había en el otro cajón están aquí, como de costumbre."

—"¿Sabía alguien más dónde guardaba Mr. Holford el testamento?"

—"Creo que todos en la casa. El era un hombre franco, despreocupado. Su hija adoptiva lo sabía, lo *sabía el despensero, y no hay absolutamente razón* alguna para que no lo supieran los otros criados; probablemente lo sabían."

—"Vamos á cerciorarnos de que en este escritorio no hay más cajones secretos"—dijo *Hewitt.*—"Cierre la puerta con llave por si acaso viniera alguien."

Hewitt puso á un lado los cajones todos del escritorio, después de examinarlos prolijamente. Luego sacó del bolsillo un compás de calibres de plata y una regla de marfil, y revisó cada pulgada del pesado mueble, midiendo, comparando, percutiendo, sumando y restando dimensiones. Por último se irguió satisfecho.

—"Con toda seguridad"—dijo—"aquí no queda nada oculto."

Los cajones fueron colocados otra vez en su sitio, y Mr. Crellan anunció la hora del lunch. Por indicación de Hewitt se trajo al estudio.

—"Hasta ahora"—dijo Hewitt—"sólo llegamos á esto: ó Mr. Holford ha destruído su testamento, ó

lo ha ocultado de la manera más eficaz, ó alguien lo ha robado. Por su parte, usted no acepta la prira posibilidad.''

—''No puedo absolutamente aceptarla. Ya le he dicho por qué: y usted sabe que yo conocía tan bien á Holford. Por las mismas razones estoy seguro de que jamás pudo ocultarlo.''

—''Muy bien, entonces. Alguien lo ha robado. La cuestión es ahora: ¿quién?''

—''Justamente.''

—''Me parece que todos en esta casa tenían un interés directo y personal en conservar ese testamento. Usted me dice que á cada uno de los sirvientes se le deja algo, y, naturalmente, nada sin el testamento. Miss Garth tiene el mayor interés posible en él. La única persona que, según lo que he oído hasta ahora, podría quedar beneficiada con su pérdida ó destrucción, sería el sobrino, Mr. Mellis. Usted me dice que no hay otros parientes á quienes podría beneficiar el ab intestato.''

—''Ninguno.''

—''Bien pues, ¿qué es lo que se le ocurre ahora? ¿Tiene usted alguna sospecha?

Mr. Crellan se encogió de hombros.

—''Supongo''—dijo—''que yo no tengo más derecho que usted para sospechar. Es claro que si las sospechas han de surgir, no pueden señalar sino en una dirección. Mr. Mellis es la única persona que puede salir ganando con la desaparición de ese testamento.''

—''Precisamente. Bueno; ¿qué sabe usted de él?''

—''No es mucho lo que sé del joven''—dijo Mr. Crellan con calma.—''Debo declararle que nunca me interesó particularmente. Creo que es un individuo inteligente. Hace algún tiempo se recibió de abogado, y después estudió medicina, me parece que con la idea de sobresalir y formarse una clientela en asuntos de medicina legal. Se interesaba mucho por las investigaciones de mi viejo amigo, se me ha dicho—ó, á lo menos él dijo que le interesaba; debe haber estado pensando en la fortuna de su tío. Pero tuvieron una pequeña contrariedad por una cuestión médica. No sé con precisión de qué se trataba; pero Mr. Holford se opuso á alguna cosa—cierto método de investigación ó algo por el estilo—que consideraba peligrosa y no profesional. Ruptura real no hubo entre ellos, usted comprende, pero las visitas de Mellis se distanciaron y se produjo cierta frialdad.''

(Continuará.)



Hewit se acercó y tiró de un cajón...

Dib. de Peláez.

Apuntes y Recortes

EL PROGRESO DE LOS DOGMAS EN FRANCIA



—¿Cómo es esto, señor Toto, ni un sólo premio en sus exámenes?
—No debo obtenerlo... Ya no existen privilegios... En nuestra clase, como en todas las clases sociales, los ciudadanos deben ser iguales!

(De *Le Rire.*)

El único ferrocarril del mundo que atraviesa un túnel natural, es el que liga á los estados de Tenesee y Virginia. El túnel en cuestión ha sido formado por la acción del río Stock Creek, y tiene más de 300 metros de largo.

La población de nuestro globo está repartida en la siguiente forma. Tomando el millar como término de comparación, corresponde 558 al continente asiático, 242 á Europa, 111 á Africa, 32 al nuevo continente, 5 la Oceanía y las regiones interpolares y solamente 2 á Australia. Se puede ver por estas cifras que más de la mitad de la población total corresponde á Asia y cerca de una cuarta parte á Europa.

El gran inventor, doctor Nicolás Tesla, es oriundo de Grecia. Se ha adoptado su sistema para la trasmisión á larga distancia de la enorme energía eléctrica producida en las usinas del Niágara.

EN LA ESTACION



—¿Para dónde?
—Para donde usted quiera... siempre que sea algo lejos. Mi ideal son los viajes impensados.

(De *L'Illustration.*)

España y Rusia son las únicas naciones europeas que producen más lana de la que necesitan para el consumo interno.

El continente australiano contiene mayor extensión de tierras inexploradas, en proporción á su superficie total, que cualquiera de los demás continentes.

El conocido explorador inglés, Sir Martín Comoay, afirma en su libro sobre su expedición al Aconcagua, que el azúcar de caña posee sorprendentes cualidades nutritivas. Esta afirmación concuerda con la de Malcolm Ross, quien fué el primer europeo que llegó á la cumbre del famoso Mount Cook, de Nueva Zelandia.

La forma más común del daltomismo, ó sea la imposibilidad de distinguir los colores, es la de no poder reconocer el color rojo.

Santos Dumont está llevando á cabo nuevos experimentos sobre navegación aérea, con un aeroplano compuesto por varios cometas del sistema Hargrave.

El presupuesto de marina de la Gran Bretaña ha alcanzado este año á la enorme suma de 412.000.000 de pesos moneda nacional.

Un trecho de 127 kilómetros de largo de la línea limítrofe entre los Estados Unidos y Méjico, está demarcado por un alambrado construído por una fuerte compañía ganadera norteamericana, para impedir los avances de los cuatreros mejicanos. Este alambrado es probablemente el más largo del mundo.

En Inglaterra se han utilizado varios túneles abandonados, para el cultivo de hongos, habiéndose obtenido resultados altamente satisfactorios.

La contribución del público de París, á sus hospitales, alcanza á cerca de 5.500.000 pesos moneda nacional, ó sea alrededor de 2 pesos por persona.

Las locomotoras modernas tienen una duración media de 15 años.

El puente ferroviario que liga á Venecia con tierra firme tiene más de 300 metros de largo.

El emperador Francisco José, posee más títulos que cualquier otro monarca europeo. Es nueve veces rey y 18 veces duque.

CAPRICHOS DE LA MODA



En verano



Cuando hiela

(De *Pasquino.*)

Cuando lord Alverstone representó á Inglaterra ante la comisión de arbitraje del conflicto venezolano, pronunció un discurso que duró 16 días consecutivos.

Se van á hacer en el cono del Vesubio numerosas obras hidráulicas, con objeto de mitigar los efectos de las erupciones que puedan sobrevenir en lo futuro.

En la iglesia de San Pedro, en Roma, caben cincuenta y cuatro mil almas; en San Pablo, de Londres, treinta y dos mil almas.

CARAS Y CARETAS

HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 2 DE SEPTIEMBRE DE 1906

1.ª CARRERA — Premio PORRAZO — Á LA 1.30 P. M.

Para potrancas de tres años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos

Premio: $ 3.000 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia. 1.300 metros. Entrada $ 30

			edad	kil			
Guaminí.......	1 Gazelle	alaz'na	3	54	*Flying Fox.*	*Fantasía ...*	ch. granate gorra blanca
San Luis,......	2 Victoire	zaina	3	54	*Orbit ....*	*Vivienne ...*	ch. verde, bl y col á r h g. blanca
Etoile	3 Reconq'ta.	alaz,na	3	54	*Amianto ...*	*Rafaga ......*	ch blanca, gorra punzó
Prisionero ...	4 Primerose ,	zaina n	3	54	*Sargento ...*	*Primavera .*	ch. nja, mg, violeta g, á cascos
Printemps....	5 Odalisca ...	zaina	3	54	*Neápolis ...*	*Ortiga. ......*	ch. pun, y oro á r. h., g. n. b. oro
Pergamino...	6 Alex	íd	3	54	*Orange ......*	*Florida. .....*	ch, violeta, manga y gorra negra
Pampero......	7 Pintora	alaz'na	3	54	*Neápolis ...*	*Pitanga......*	ch, cel, mg. á brazales gorra azul
P. Domus ...	8 {Parvita ..	zaina	3	54	*Rústicus ...*	*Alejandrina*	ch. escocés, m. y gorra violeta
Hidalguia ...	9 {Trompeta	alaz'na	3	54	*Ovación.....*	*Thalia ......*	ch. blanca, cuello bot. y g. lila
Polvorín	10 Cordita......	íd	3	54	*Pillito.........*	*Verte Bonne*	ch, turq, cuello ,puños y g negra

2.ª CARRERA — Premio PARTÍCULA — Á LAS 2 P. M.

Para potrillos de tres años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos

Premio $ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.400 metros. Entrada $ 30

			edad	kil.			
Reyna..........	1 Mosquito...	tordillo	3	54	*Nautilus ...*	*Regina ......*	ch. g. y turq. á r. h. m. y g. turq
Sterling........	2 Centesimo,	colordo	3	54	*Chacabuso.*	*Madruga'ra*	ch. azul y gris á r. h. m y g. azul
Winchester ..	3 Duke W....	zaino	3	54	*S. Anthony*	*Westw'd Ho*	ch. punzó, banda y gorra negra
Yuquerí	4 Angelito ...	alazán	3	54	*Ovación......*	*Angélica ...*	ch. verde, cuello y gorra blanca
Las Merced's	5 Gladiador .	zaino	3	54	*Kendal ......*	*Parva.........*	ch. oro, mang bl y gorra á cascos
Lagrange ...	6 Cervantes .	id	3	54	*Pillito.........*	*Caprice, ...*	ch. naranja, gorra violeta
Prisionero ...	7 Caporal	alazán	3	54	*Sargento ...*	*Cravate ......*	ch. naranja m. violeta g. á cascos
La Confianza	8 Llano..	zaino	3	54	*Milenium ...*	*Tenebreuse*	ch, violeta, m. b. y gorra blanca
Idem	9 Notable......	zaino c	3	54	*Id*	*Avanzada..*	ídem
Blué Boat ...	10 Las Heras..	zaino	3	54	*Vesubio......*	*La Buscona*	ch. negra mangas y g colorada
Pampero......	11 Coliqueo....	id	3	54	*Simonside...*	*Bajauca ...*	ch. col, ma, á braz y g. azul

6.ª CARRERA — Premio PARAGUAY — Á LAS 4 P. M.

Handicap para todo caballo de tres años y más edad que no haya ganado más de $ 100.000, limitado entre 62 y 48 kilos

Premio $ 6.000 al 1., 500 al 2.º y 200 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 60

			edad	kil.			
Belgrano......	1 Orador	colordo	6	62	*Orbit ....*	*Columbia ...*	ch y g cereza y bl, á ray, hori,
Rivadavia....	2 Ben d'Or ...	alazán	5	60	*Rodver.......*	*Bettina ......*	ch gris, banda y gorra granate
Mahoma	3 Marte	zaino	4	59	*Kendal .....*	*Hurí..........*	ch. y g. violeta. m. ri., al, y b. oro
Reyna.	4 Voltaire ,...	id	6	58	*Camors.......*	*Vocal ....*	ch g. y tur., á r. h. m. y g. turq.
Lagrange	5 Breva.........	alaz'na	6	53	*Orbit ....*	*Britannia...*	ch violeta gorra naranja
Idem	6 Fernet......,	alazán	4	52	*Camors.......*	*Fugitive.....*	ch. naranja y gorra violeta
Cp. Hatteras	7 Rosette......	zaina	5	51	*Neapolis, ...*	*Rose Royal*	ídem
Etoile	8 Falguiere...	alazán	5	50	*Eolo...........*	*Diana.........*	ch. azul, mangas y gorra punzó
Nautilus.	9 Glaciere	zaina	5	51	*Alerta.........*	*Dame.........*	ch blanca, gorra punzó
La Maisonete	10 Alhaja	id	3	48	*Mariscal ..*	*Aguja ....*	ch y gorra turquesa, banda plata
La Confianza	11 Hinojo	alaz'na	4	48	*Milenium,...*	*Regalada...*	ch, violeta m. b. y gorra blanca
Biarritz........	12 Almagro ...	colordo	4	48	*Kendal.......*	*Colombia ...*	ch. gris á lunares y g, negra

7.ª CARRERA — Premio PRIMERA TIPLE — Á LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo de cuatro años y más edad ,ganador de más de $ 5.000

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia. 2.500 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Mahoma	1 Pretendi'te	zaino	5	61	*Sargento ...*	*Primavera .*	ch. y g. viol. m, rojo alm, y b, oro
Idem	2 Devil	alazán	5	57	*Sargento ...*	*Dévora ......*	íd
14 de Enero...	3 Tala	zaino	6	59	*G. Hermit*	*Potoin ......*	ch. violeta mg. y gorra naranja
Mon Réve,...	4 G. Capitan.	colordo	5	50	*Napoleón ..*	*Coronación*	ch, marrón y nar. á r. b. g. nar.
El Jockey	5 Minuit.......	alaz'na	5	48	*Amianto ...*	*Minoi ....*	ch. oro, gorra verde
Las Brancas	6 Alferez	alazán	4	48	*Brandzon ...*	*Raquel ......*	ch turquesa y bl. á r v. y g. oro
Lagrange.....	7 Tizona.......	alaz'na	4	47	*Kendal .....*	*Daga ....*	ch naranja, gorra violeta
Polvorín	8 Prefecto	zaino	4	46	*Cartouchell*	*Pandora ....*	ch turquesa, cuel. b. p. y g. negra

3.ª CARRERA — Premio CABO DE CAÑÓN — Á LAS 2.30

Handicap para todo caballo (con exclusión de yeguas) de cuatro años y más edad que no haya ganado más de $ 15.000

Premio $ 3.500 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros. Entrada $ 35

			edad	kil.			
Atucha	1 Palatino	zaino	4	59	*S. Mirín*	*Prow*	ch. cereza, mangas y gorra gris
Idem	2 Extra Dry	fd	5	57	*Stiletto*	*Pátrula*	ídem
Pasteur	3 Brumario	alazán	5	59	*Id*	*La Rachel*	ch. cereza b, oro g. cereza y oro
Mon Reve	4 Citoyen	zaino	4	58	*Gay Hermit*	*Cantinera*	ch. marrón y nar. á r. h., g. nar.
La Susana	5 Perillan	colordo	4	58	*Pillito*	*Carberry*	ch. azul m y gorra punzó
Lowland Boy	6 N. Oblige	zaino	4	56	*L. Boy*	*Defensa*	ch y gorra blanca, banda granate
Biarritz	7 Almagro	colordo	4	55	*Kendal*	*Colombia*	ch. gris, cuello, bot. y g. azul
Italia	8 Bergerac	zaino	4	55	*Bolivar*	*Moisson'es*	ch. punzó, gorra punzó v y blan.
La Ramada	9 Parthenon	zaino n	4	55	*Napoleón*	*Superchería*	ch. marrón manga y g. verde
Santa María	10 Explosión	oscuro	4	54	*Id*	*Cábula*	ch. oro á lun. negrs. m, c ro g. ne.
Sanducero	11 J'y Reste	zaino	5	54	*J'y Pense*	*Aguila*	ch. y gorra blanca, banda azul
Ayuí	12 Bey	rosillo	[illegible]	54	*Mariscal*	*Bibí*	ch. oro y gorra granate
Titán	13 Ecuador	alazán	4	53	*Violín*	*Norah II*	ch. verde, gorra punzó
Monte Carlo	14 Amuleto	zaino	5	53	*Combate*	*Dorada*	ch. granate, m. y gorra verde [illegible]
Sea Rover	15 Fulton	fd	4	51	*S. Anthony*	*Franchise*	ch. solferino m. marrón y go[illegible]

4.ª CARRERA — Premio BRUMARIO — Á LAS 3 P. M.

Para potrancas de tres años ganadoras de una sola carrera que no haya sido clásica.—Peso: 55 kilos

Premio: $ 4.000 á la 1.ª; 4.00 á la 2.ª; 100 á la 3.ª

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Los Incas	1 Mirra	alaz.na	3	55	*Sargento*	*Malva*	ch. blanca y lila á rayas h, g, li[illegible]
Los Cardos	2 Altanera	id	3	55	*Avril*	*Czarina*	ch. turquesa gorra granate
Titán	3 Bandolera	zaina c	3	55	*Kendal*	*Bandana*	ch. verde gorra granate
San Luis	4 Rosalía	zaina	3	55	*Orbit*	*Rosalvina*	ch. verde bl y col. á r. h., g. bla[illegible]
Printemps	5 Chiripa	fd	3	55	*Neapolis*	*Cachufleta*	ch. naj y punz á r h g n. b. oro
Montiel	6 Sea Serf	tost'da	3	55	*Lactantius*	*Breaker*	ch. blanca gorra azul
Lowland Boy	7 La Niñita	alaz'n	3	55	*Stiletto*	*Promise*	ch turquesa, m. y gorra granat[illegible]
Bifete	8 Ivresse	zaina	3	55	*Simonside*	*Ivette*	ch. blanca alam. y gorra negra
Don Gonzalo	9 La Favorita	alaz'na	3	55	*Kendal*	*Jena*	ch. granate y gorra verde

5.ª CARRERA — Premio RÍO DE LA PLATA — Á LAS 3.30 P. M.

Para productos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1903.—Peso: 57 y 55 kilos.—Los productos que corran en esta carrera no podrán tomar parte en el premio «Jockey Club».—Recargo de 3 kilos á los ganadores de $ 15.000 ó más.

Premio $ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º y 300 al 3.º

Distancia: 1.700 metros. Entrada $ 3[illegible]

			edad	kil.			
Ayuí	1 Summer	zaino n	3	57	*Simonside*	*Gitana*	ch. naranja, gorra granate
Idem	2 Miss Darell	zaino	3	55	*Id*	*L. Ormonde*	ídem
Belgrano	3 Chinchorro	alazán	3	57	*Stiletto*	*Rada*	ch. y g. blanca y cereza á ry. hor
Bonheur	4 Buchardo	fd	3	60	*Orange*	*Borrasca*	ch. narj. y bl. á r. h. gorra narj
El Gato	5 Tapioca	zaina	3	55	*Avril*	*Tapera*	ch. gris mangas oro y g. cereza
Clover	6 Sofista	colordo	3	57	*Simonside*	*Novela*	ch. azul mang. oro y g á cascos.
Siva	7 F. Trebol.	alaz'na	3	55	*Ercildoune*	*Coqueta*	ch. negra gorra punzó
Comandita	8 Practico	colordo	3	57	*Don Pepe.*	*S. Las*	ch. gris. m. cuello y g. azul
Don Gonzalo	9 Boreal	alazán	3	57	*Kendal*	*Asteria*	ch. granate, gorra verde
Dorrego	10 Nazareno	colordo	3	57	*L. Sam'tain*	*Morisca*	ch. y gorra azul
El Rubio	11 Señorial	zaino	3	57	*Neápolis*	*Rose Royal*	ch. turq. m. bl. á cint. g. punzó
R. Fernández	12 Reuss	oscuro	3	57	*Rústicus*	*Roxelane*	ch. granate y gorra negra
Indéeis	13 El Zorrino	zaino	3	57	*Flyin Fow.*	*Quimera*	ch. azul y punzó á r. v. g. azul
Las Mercedes	14 Flying Boy	fd	3	57	*Orbit*	*Calandria*	ch. oro, mg. blancas, g. á casc[illegible]
Idem	15 Gladiador	fd	3	57	*Kendal*	*Parva*	ídem
Idem	16 Casta Diva	alaz'na	3	55	*Neápolis*	*Capuchina*	ídem
Idem	17 Divina	colorda	3	55	*Orbit*	*Dido*	ídem
Lowland Boy	18 El Chacho	colordo	3	60	*Neapolis*	*Ecume.*	ch. turquesa, m. y gorra granat[illegible]
Cp. Hatteras	19 M. Muerta	alaz'na	3	55	*Pillito.*	*Morena*	ch. azul, mangas y gorra punzó
Polonia	20 L'Empe'ur	zaino	3	57	*L. Boy*	*Roxane*	
Porteño	21 Caimán	fd	3	57	*Alacran*	*La Gazza*	ch. gris cuello bot. y g azul
Titán	22 Brillante	id	3	57	*Violín*	*La Tablada*	ch. verde, gorra punzó
Idem	23 Metropolit'	alazán	3	57	*Chicharrón*	*Injusticia*	ídem
Idem	24 Zafiro	zaino n	3	57	*Violín*	*Serpolete*	ídem
Tuyutí	25 Guezurra	zaina c	3	5[illegible]	*Stiletto*	*Tiranía*	ch. negra manga col. y gorra bl.
Villanueva B	26 Sigilosa	zaina	3	55	*Simonside*	*Cinisca*	ch. rosa, cuel. bot. puñ, y g. neg
Ynquerí	27 Floridor	alazán	3	57	*Yeruá*	*Fortísima*	ch. verde, cuello y gorra blanca
Idem	28 Angelito	fd	3	57	*Ovacion*	*Angélica*	ídem
Zubiaurre	29 Geisha	colorda	3	55	*Stileto*	*Aguila*	ch. blanca á lun. g. azul
Blanche	30 Celador	zaino	3	57	*Blue Boat*	*Davennport*	ch. color y negra á r. v. g. n.
Cramer	31 Lopez	fd	3	57	*Mariscal*	*Lola*	ch. pzó. á lun. y gorra blanca
Exmoor	32 Platea	zaina	3	55	*Exmoor*	*Rosemary*	ch. verde nilo gorra kakí
Franco	33 Alsina	alazán	3	57	*Wagran*	*La Plata II*	ch bl y m. á r. h. gorra marrón
Godoy	34 Pilatos	zaino	3	57	*Ercildoune*	*Adelina*	ch. salmón al. y gorra blanca
Macaria	35 Hautaine	tordilla	[illegible]	[illegible]5	*Ovacion*	*Hybride*	ch. blanca á lun. naranja g negra
María Isabel	36 Distraida	alaz'na	[illegible]	[illegible]	*Osmond*	*Diosma*	ch. granate, m y gorra verde
[illegible]nesse	37 Lagarto	colordo	[illegible]	[illegible]7	*Alcaide*	*Cachiporra*	ch. oro vjo. y vl. á ray. h g. o. vjo.
[illegible]onte Carlo	38 M. Carlo	zaino	[illegible]	[illegible]	*Camors*	*Marise*	ch. granate, m y gorra verde nil.
[illegible]orian	39 Charada	zaina	[illegible]	[illegible]5	*Neápolis*	*Chara II*	ch. violeta á lun. g. naranja
[illegible]queño	40 Jalón	zaino	[illegible]	[illegible]7	*Alerta*	*Joyau*	ch. marrón, mangas y gorra blan
[illegible]na	41 Pucho	fd	[illegible]	[illegible]7	*Avril*	*Marea*	ch. g. y turq á r h m y g tq.
Idem	42 Mosquito	tordillo	[illegible]	[illegible]7	*Nautilus.*	*Regina*	ídem

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

CARAS Y CARETAS

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

TELÉFONOS: DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA 598, AVENIDA
" ADMINISTRACIÓN " 2316, "
" " COOPERATIVA 3423, CENTRAL

Precios de subscripción:

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5 00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo	$ 3 m n
" " " " " " 1°, 5° al 28 incl. "	" 2 "
Tapas sueltas	" 1 "

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Administrador.

Ortega y Radaelli. — Perú, 662 á 676. — Buenos Aires



NÚMERO SUELTO	En la capital .... 20 centavos		EDICIÓN DE LUJO	Número suelto: En la capital..	40 centavos
	Fuera de la capital... 25 »			» Fuera de la capital	50 »